

LE MÉMOIRE DE SAGUENAY SUR LA PRIÈRE

La suprématie de Dieu ! /3

LES AFFAIRES VONT BIEN

STAS songe à centraliser ses opérations et agrandir /6

LeQuotidien

Leader de l'information régionale

LE 11 SEPTEMBRE DU PILOTE SYLVAIN MÉNARD

UN ORDRE, DIFFICILE À EXECUTER



Photo caporal Marc-André Gaudreault, Forces canadiennes



NATHALIE NORMANDEAU DÉMISSIONNE

Une ministre à l'écoute des régions

/18 à 20

Baluchon aux pommes 3.75\$

Alma et Roberval Express

5 SANDWICHS CLASSIQUES 12 POUCES À 5\$



2433264



Tarifs 2/3 SESSION pour carte d'abonnement

Inscription dès lundi 12 septembre, 9 h à 20 h 30
PLUS D'APPAREILS, PLUS DE SERVICES, PLUS DE PLAISIR!

PASSEZ DE LA PAROLE AUX ACTES!

sports.uqac.ca
418 545-5050



UQAC

Mission lourde de conséquences

Le pilote Sylvain Ménard aurait pu « neutraliser » un Boeing coréen

PAUL-ROBERT RAYMOND

Collaboration spéciale

SAGUENAY — « Quand on a vu le gâchis qui est arrivé à New York, on s'est demandé pourquoi rien n'avait été fait avant que les avions entrent dans les tours... Si on avait pu les "neutraliser" avant, on aurait pu éviter la mort de milliers de gens. Si j'ai à prendre une vie, j'espère qu'elle pourra en sauver 10. »

Le pilote Sylvain Ménard, aujourd'hui lieutenant-colonel et commandant de l'escadron de CF-18 425 de la 3^e Escadre de Bagotville, s'est vu confier le 11 septembre 2001 une mission qui aurait pu être lourde de conséquences. On lui ordonne de décoller avec un avion de chasse de la base de Bagotville

en direction de Goose Bay, dans le Labrador, où il doit escorter des avions de ligne forcés d'atterrir en raison de l'interdiction de voler décrétée à la suite des attentats.

Cette journée-là dans l'espace aérien du Canada, le vol 85 de la Korean Air, avec 215 passagers à son bord, est passé à deux cheveux d'être « neutralisé » — lire abattu. Le premier ministre Jean Chrétien avait même menacé d'abattre l'avion au cas où le pilote n'obéirait pas aux ordres des militaires. Le tout s'est terminé en fin de journée avec l'atterrissage du Boeing 747 à l'aéroport de Whitehorse, au Yukon. Le pire des scénarios n'était pas arrivé, malgré la confusion dans les communications entre le pilote coréen et les contrôleurs aériens.

Sur la côte est, où Sylvain Ménard était en action, rien de tel ne s'est produit. « Nous n'avons pas eu de situation où nous avions quelque chose d'irréparable à faire », dit-il.

Mais s'il avait eu à exécuter un tel ordre?

« Ce serait [un ordre] difficile à exécuter. » Mais il ajoute que ce genre de scénario du pire fait partie du métier de pilote d'avion de chasse. « Il en est largement question dans la sélection et dans l'entraînement des pilotes. On en parle régulièrement lorsque vient le temps de faire une mission, explique-t-il. Si le pilote a un doute, il faut qu'il en parle à sa chaîne de commandement. »

L'officier fait un parallèle avec les forces de l'ordre. « C'est comme si un policier craignait à

devoir tirer sur quelqu'un pour se défendre lors d'une situation corsée ou si un pompier avait peur d'éteindre un incendie. Nous savons que nous avons accès à une force mortelle, il suffit de l'utiliser du "bon côté", illustre-t-il.

Qu'arriverait-il si le pilote n'exécute pas l'ordre? « Je verrais difficilement une telle situation. C'est pour cela que nous sommes toujours deux appareils dans ce genre de mission », affirme le lieutenant-colonel Ménard, toujours pilote de CF-18. (Il a d'ailleurs participé à l'offensive internationale contre le régime Kadhafi.) « Et il y a toujours d'autres avions prêts à décoller au cas où ça arriverait. Il y a une redondance dans le protocole. »

Le matin du 11 septembre, Sylvain Ménard avait vu en même temps que des millions de personnes les images des attentats. « Quand je voyais en boucle le premier avion percuter une tour du World Trade Center, j'ai d'abord cru à une erreur de contrôle aérien, un mauvais vecteur radar donné aux pilotes... Quand j'ai vu en direct le deuxième avion, je n'ai plus eu de doute et je suis tout de suite entré au travail. » □

► À LA UNE

Le lieutenant-colonel Sylvain Ménard inspectant l'armement de son CF-18 en Italie avant le départ pour une mission en Libye avec la Coalition internationale le printemps dernier.



(Archives)

Attentats du 11 septembre 2001

Des souvenirs toujours vifs à la mémoire de Gary Doer

PRESSE CANADIENNE

WASHINGTON — À l'instar de la plupart des gens vivants à l'époque, Gary Doer se rappelle exactement l'endroit où il se trouvait et ce qu'il faisait lorsque des terroristes ont guidé des avions de ligne dans de prestigieux monuments des États-Unis, il y a dix ans.

Alors premier ministre du Manitoba, M. Doer avait été prévenu que de terribles événements avaient lieu à New York, alors que deux avions bondés avaient été détournés vers les tours du World Trade Center par des terroristes.

Des dizaines d'avions redirigés pourraient être forcés d'atterrir à Winnipeg, lui avait-on mentionné.

Dix ans plus tard, et aujourd'hui ambassadeur du Canada aux



Aujourd'hui ambassadeur du Canada aux États-Unis, Gary Doer était premier ministre du Manitoba le 11 septembre 2001.

(Photo PC)

États-Unis, M. Doer a passé une partie de sa journée, mardi, à déambuler dans la salle consacrée à l'exposition de l'ambassade canadienne — sur l'avenue Pennsylvania à Washington — et dédiée à ce pan de l'histoire.

« Se souvenir de 9-11 : amis,

partenaires et alliés » remontent le fil des événements de l'une des journées les plus sombres des États-Unis et l'aide qu'avait apportée le Canada.

Les souvenirs sont toujours vifs, a souligné M. Doer.

« L'événement est encore d'actualité en raison de l'horreur qui y est liée », a-t-il expliqué. « Nous nous rappelons tous où nous étions ce jour-là », a ajouté M. Doer.

Et un événement qui se déroule cette semaine à Washington pour honorer la ville de Gander, sur l'île de Terre-Neuve, marque le fait que les Américains n'ont pas oublié la générosité du Canada et ce, en dépit des tensions post-9 septembre, selon l'ambassadeur.

Gander recevra ainsi le premier « prix » international 9/11 dans le cadre du sommet d'une

journée consacré au dixième anniversaire des attentats. Le ministre canadien de la Défense, Peter MacKay, se joindra à l'ambassadeur Doer et au maire de Gander, entre autres représentants canadiens, pour prendre part à un dîner soulignant la contribution de la ville au lendemain de la tragédie américaine.

Solidarité

L'aéroport international de Gander, une ville de 10 000 habitants, avait offert un refuge sécuritaire à 38 avions commerciaux et quatre avions militaires coincés au-dessus de l'Atlantique le matin du 11 septembre 2001.

Près de 7000 personnes et membres d'équipage, provenant de 93 pays, y avaient été hébergés et nourris pendant quelques jours. Cette démonstration de solidarité envers les Américains

avait touché les États-Unis dans leur ensemble, engendrant des livres, des films et documentaires sur l'affaire.

La reconnaissance des États-Unis envers le Canada pour l'aide offerte à la suite des attentats n'aura toutefois pas attiré autant d'attention médiatique que les tensions qui ont émergé par la suite.

Le Canada a ainsi été accusé à maintes reprises de posséder une frontière poreuse, tandis que certains législateurs affirmaient qu'il n'y avait aucune raison de réserver un traitement différent à la frontière canadienne que celui accordé au Mexique.

Certains Américains, dont des représentants au Congrès, croient toujours que les instigateurs des attentats du 11 septembre sont entrés aux États-Unis en passant par le Canada. □



(Archives Jeannot Lévesque)

Dieu et la primauté du Droit

Saguenay a déposé son mémoire à la Cour d'appel sur la prière

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dans son mémoire déposé la semaine dernière à la Cour d'appel, Saguenay allègue que le Tribunal des droits de la personne (TDP) a erronément interprété la notion de liberté de conscience et de religion garantie par les chartes canadiennes et québécoises. Saguenay soutient qu'elle n'a jamais exercé de coercition ou de contrainte quand son maire a récité une prière non confessionnelle de 25 secondes avant la tenue d'une assemblée.

Au surplus, le TDP a confondu neutralité et obligation de laïcité alors qu'il n'existe aucune déclaration de laïcité au Canada et que la constitution annonce en préambule que « le Canada est fondé sur des principes qui reconnaissent la suprématie de Dieu et la primauté du Droit ».

Le mémoire de Saguenay expose ses arguments dans une trentaine de pages déposées au greffe de la Cour d'appel. Le Mouvement laïque québécois dispose de 90 jours pour répliquer avant que la Cour tienne une audition.

Parmi ses arguments prin-

cipaux, Saguenay déclare que l'obligation de ne pas privilégier ou favoriser une religion par rapport à une autre et de ne pas favoriser les convictions religieuses par rapport aux convictions athées ou agnostiques s'est pour ainsi dire transformée en obligation de favoriser les convictions athées, avec la décision du TDP.

Saguenay en rajoute sur cet aspect : « Le concept de neutralité de l'État, tel que le conçoit le Tribunal, ne se retrouve nulle part dans les jugements de la Cour suprême ou de cette Cour. En ce sens, le Tribunal usurpe

le rôle du législateur puisque son jugement a pour effet d'instaurer une véritable reconnaissance juridique de laïcité intégrale au Québec et même au Canada alors qu'il n'existe pas de texte législatif à cet effet ».

Saguenay se défend de vouloir imposer quelque croyance que ce soit et ne souhaite que de se prévaloir d'une longue tradition qui est en place depuis près d'un siècle dans l'une ou l'autre des municipalités fondatrices de Saguenay.

Saguenay veut aussi conserver à la vue du public une statuette du Sacré-Coeur apparte-

nant à Chicoutimi depuis 1963 et un crucifix sculpté par l'artiste baieriverain Victor Dallaire en 1980. Elle en fait une question de patrimoine tandis que le TPQ lui a ordonné de les bannir de l'espace public.

Finalement, Saguenay estime que le TDP ne pouvait imposer le paiement de 15 000 \$ de dommages moraux et de 15 000 \$ de dommages punitifs au plaignant Alain Simoneau qui a été épaulé par le Mouvement laïque québécois. La ville demande aussi à refiler la note des experts et des dépens au MLQ et au plaignant. □

Petit cousin du controversé psy

Justin Mailloux accusé d'agression sur 9 enfants

ISABELLE TREMBLAY

itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL - Le dossier de l'homme d'affaires bien connu de Normandin, Justin Mailloux, a été remis au 11 octobre pour orientation. La Couronne a divulgué l'ensemble de la preuve dans ce dossier hier au Palais de justice de Roberval.

« Je vais analyser les documents et je verrai ensuite à prendre position. Mon client est convaincu de son innocence. Il est âgé de 78 ans », commente son avocat, Me Gilles Boivin.

Mailloux est formellement accusé d'agressions sexuelles sur neuf enfants, dont cinq garçons. Le septuagénaire aurait agi pendant plus de 20 ans et fait maintenant face à 18 chefs d'accusation. Il est question principalement d'attouchements et d'agressions sexuelles, ainsi que d'attentat à la pudeur et grossière indécence.

Les événements se seraient produits entre 1973 et 2010. La plupart des gestes qui lui sont reprochés seraient survenus dans les années 70 et 80.

Rappelons que Justin Mailloux était commerçant de machine-

ries agricoles. Il a aussi œuvré en tant qu'organisateur politique au niveau provincial. Pendant des années, il a tenu un foyer d'accueil pour enfants en difficulté référés par la Direction de protection de la jeunesse (DPJ).

Cousin du père du Doc

Justin Mailloux est un cousin du père du psychiatre Pierre Mailloux. En entrevue sur les ondes de la station Radio X hier matin, le D^r Mailloux s'est dit surpris de toute cette histoire.

« Je suis surpris, car je ne savais pas qu'il pouvait y en

avoir dans la famille, mais j'ai toujours dit qu'un pédophile peut être un monsieur tout le monde. La plupart du temps, on ne peut pas le prédire », confiait le D^r Mailloux à l'animateur Carl Monette.

Le psychiatre Mailloux n'avait pas revu Justin Mailloux depuis une vingtaine d'années. « Je l'ai rencontré au commerce à l'époque. Il est issu d'une très grande famille ».

C'est le 14 août, alors qu'il était en route pour le Lac-Saint-Jean avec sa soeur et qu'il était de passage à l'Étape, qu'il a appris

par hasard que son petit cousin avait fait l'objet d'une enquête pour des agressions sexuelles sur des enfants. « Ce fut la surprise la plus totale pour des membres de la famille. À ce que l'on sache, Justin avait une vie stable. Il a une femme et des enfants. Il n'y avait pas d'indicateur à l'effet qu'il aurait de tels gestes. De plus, c'est un personnage public, très social, avec beaucoup d'entregent et qui ne vit pas en retrait. Qui ne connaît pas Justin Mailloux au Lac-Saint-Jean », commentait le doc Mailloux. □

LIQUIDATION DES MODÈLES 2011

RABAIS DE 4500 \$ SUR TOUS LES **TRIBUTE 2011**

PRIX DE VENTE : 25 445\$
 PRIX DE LA FACTURE (CONCESSIONNAIRE) : 22 492\$
 PRÉPARATION : 495\$
 RABAIS : 4500\$
VOTRE PRIX : 18 487\$



L'Ami Junior 20

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418 **545-6555**

2677508

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable
Max: 19 • Min: 7

JEUDI

Ciel variable
Max: 21 • Min: 11

VENDREDI

Ciel variable
Max: 22 • Min: 8

LEVER

6 h 07

COUCHER

19 h 17

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 12h04 (3m4)
Basse: 18h59 (1m3)
Haute: 00h20 (4m1)
Basse: 08h22 (1m0)

LA BAIE

Haute: 11h50 (3m7)
Basse: 18h10 (1m5)
Haute: 00h18 (4m6)
Basse: 07h11 (1m1)

INSOLITE

Une dent dans la saucisse

NANTES (AFP) — Une retraitée française a découvert une dent humaine, montée sur pivot, en croquant dans une saucisse, a déclaré mardi à l'AFP son époux, précisant avoir gardé la dent et donné la saucisse au chat.

« C'est ma femme qui a mangé le morceau où il y avait la dent, avec en plus un pivot d'un demi-centimètre, elle aurait pu se blesser », a indiqué Jean-Paul Dosset, un ancien gendarme de 61 ans.

Le couple, qui vit à Guérande (ouest), ne compte pas porter plainte et veut simplement envoyer un courrier « d'information » au fabricant de la saucisse, accompagné de l'emballage avec le numéro de lot, a-t-il ajouté.

Il possède toujours la dent, mais les saucisses, « qui étaient excellentes », souligne M. Dosset, ont été terminées par le chat de la famille. □

SOMMAIRE

Arts	25 à 27
Bandes dessinées	29
Bourse	32
Détente	28-29
Décès	39-40
Économie	30 et 32
Horoscope	28
Petites annonces	34 à 36
Sports	41 à 47
Télévision	28

Le conducteur d'un camion-citerne a été grièvement blessé hier après que son véhicule ait dévié de sa voie pour se retrouver sur le terre-plein. La route 175 a ensuite été fermée à toute circulation dans les deux directions pendant plusieurs heures.

(Photos Rocket Lavoie)



Un camion-citerne quitte la route

Blessé grièvement



ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Réserve faunique des Laurentides a été fermée à toute circulation pendant plus de quatre heures à la hauteur du kilomètre 216 à la suite d'un accident impliquant un camion-citerne, hier après-midi. Le conducteur du véhicule, un homme de 31 ans de Chicoutimi, a été grièvement blessé, mais on ne craignait pas pour sa vie.

Un seul véhicule a été impliqué dans l'accident qui s'est produit à 12h50. Le camion-citerne aurait bifurqué de sa voie avant de terminer sa course sur le terre-plein. « Selon des témoins, il semble que le conducteur a voulu éviter une bête, mais ça reste à confirmer », explique la porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton.

Déversement

Un déversement important d'essence a forcé les autorités à fermer la portion de route à toute

circulation dans les deux sens en raison d'un risque d'explosion. Les automobilistes ont pu toutefois se rendre à Québec en empruntant la route 169.

Vers 18h15, la circulation a pu reprendre en alternance et en convoi entre les kilomètres 216 et

214. En fin de soirée, la situation n'était toujours pas revenue à la normale. Et tard en fin de soirée, les autorités ont confirmé la réouverture de l'autre portion de la route 175, rétablissant ainsi la circulation.

Il a fallu plusieurs heures avant

de sortir le véhicule grandement endommagé de sa position, car une inspection a dû être effectuée sur la route et le terre-plein. Des employés de l'environnement ont aussi dû récupérer l'essence déversée à la suite de l'accident routier. □

Arrêté deux fois plutôt qu'une

ISABELLE TREMBLAY

itremsblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Pierre Girouard, 31 ans, de Saint-Bernard-de-Michaudville près de Saint-Hyacinthe, a été accusé hier de possession de marijuana et de vol de véhicule.

L'homme a été arrêté deux fois plutôt qu'une, après avoir tenu les policiers en haleine samedi, en début de soirée.

Le chauffard a d'abord commis une infraction au code de la sécurité routière, à La Tuque, vers 17h45. Les policiers de l'endroit

l'ont poursuivi sur la route 155.

L'individu ne voulait pas immobiliser sa voiture et a continué sa route vers le nord. Les policiers de la Mauricie ont finalement fait appel à leurs collègues de la MRC Domaine-du-Roy. Ces derniers ont installé un tapis à hérisson à pointes creuses — un tapis clouté — peu avant Saint-François-de-Sales. Lorsque le véhicule de l'homme a roulé sur le tapis, il a néanmoins continué sa course et ne s'est pas immobilisé.

Les policiers sont finalement parvenus à encadrer son véhicule vers 18h30. Libéré sous pro-

messe de comparaître, Girouard s'est ensuite dirigé à Saint-Félicien, où il aurait volé une camionnette sur le stationnement d'une résidence privée, son véhicule étant remorqué. Il a été arrêté une seconde fois dans la nuit de samedi à dimanche, dans le secteur de Roberval.

Avant cet épisode, il semble que l'homme ne possédait aucun antécédent judiciaire. Pierre Girouard a été remis en liberté sous certaines conditions et devra se présenter en cour le 11 octobre prochain pour son procès sans assignation. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Jean-Michel Dubois

Le début du procès reporté

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL – La conférence préparatoire aura lieu entre les parties ce matin au Palais de justice de Roberval, dans le dossier de Jean-Michel Dubois, 20 ans de Roberval.

La sélection des douze membres du jury, qui était prévue aujourd'hui, a été reportée à une date ultérieure. Il y a une dizaine de jours, l'avocat de l'accusé, Me Louis Belliard, a demandé un délai supplémentaire dans cette affaire.

Insatisfait des résultats de l'expertise effectuée sur l'arme utilisée par Dubois en février 2010, l'avocat de la défense a demandé une nouvelle expertise plus poussée. « Les résultats sont partiels, très minces et ils ne me conviennent pas. Cette évaluation vise notamment à déterminer la puissance de l'arme utilisée, qui était un fusil à air comprimé à plomb », affirme Me Belliard.



L'avocat du Robervalois Jean-Michel Dubois a demandé un délai supplémentaire avant d'amorcer le procès.

(Archives)

Lors du procès, l'avocat de la défense insistera sur le fait qu'il y a des nuances à apporter dans la notion d'arme à feu, au sens de la loi. Selon lui, cela pourrait faire toute la différence dans la sentence éventuelle de son client. Il rappelle que ce n'est pas une arme à feu qui a été utilisée, mais plutôt un pistolet à air comprimé.

S'il est reconnu coupable des délits qui lui sont reprochés, Jean-Michel Dubois pourrait recevoir d'une peine minimale de quatre ans de pénitencier. « La loi ne fait pas la différence entre un fusil à plombs et une arme à feu. Je crois que cette définition est abusive. Il ne faut pas comparer un fusil à plombs à une arme à feu, car le risque de blessure n'est pas le même. Est-ce que le fait d'avoir utilisé un fusil à plombs vaut une peine de qua-

tre ans? Le procès le déterminera », lance l'avocat.

La date de la prochaine comparution sera connue aujourd'hui. Le moment du début du procès de Dubois n'est pas déterminé, mais cela n'ira pas avant la période hivernale. « La Cour supérieure siège à Roberval une fois par trois mois » termine Me Belliard.

Rappel des faits

Jean-Michel Dubois fait face à plusieurs chefs d'accusation, dont vol qualifié, voies de fait et utilisation d'une arme dans un dessein dangereux.

En compagnie de deux autres jeunes, le 8 février 2010, il aurait tiré une rafale de projectiles en direction de deux piétons, sur la rue Pelletier à Roberval. Il serait ensuite parti jusqu'au bout de la rue pour revenir et en tirer une seconde rafale. Un plomb perdu avait alors atteint la tête d'une jeune femme qui sortait de sa voiture.

Dubois et ses complices, d'âge mineur, auraient également fracassé une quinzaine de pare-brise avec un fusil à air comprimé à Roberval et à Saint-Félicien. □



Plus de
45 ans
L'ACADÉMIE DE DANSE
DU SAGUENAY INC.

La Passion de la Danse

INSCRIPTION AUTOMNE 2011

Enfants

- Initiation à la danse et créativité (3 à 5 ans)
- Mini-Funky (5 et 6 ans)
- Ballet classique (6 ans et plus)
- Street Jazz, Funky, Hip hop (Funk) (7 ans et plus)

Adultes

- Ballet classique
- Contemporain
- Street Jazz, Funky
- Hip hop (Funk)
- Danse exercices, pilates et ballon suisse
- Zumba

SPECTACLE ACADÉMIQUE LE 12 MAI 2012

Sports-Arts-Études Ballet Classique et Jazz
Primaire 5^e et 6^e année et secondaire

Concentration Arts-Études Séminaire de Chicoutimi

INFO.: Chicoutimi 418-549-2835
La Baie 418-697-5081

www.academiedanse.ca

2858451

Portrait d'entreprise **LeQuotidien**



Le Bobovore Pour une soirée en toute simplicité

Le Bobovore ne se définit ni par son emplacement, ni par son décor. Il est hors norme, hors mode. À la fois simple et raffiné, accessible, intime et convivial, il se caractérise davantage par le souci du détail qu'apportent les propriétaires à chaque plat ainsi qu'à la relation qu'ils établissent avec leur clientèle.

À l'occasion d'un souper en tête à tête, d'un 5 à 7 entre amis, d'une réception de mariage ou encore d'une réunion de travail, vous prendrez certainement plaisir à vous y éterniser afin de profiter pleinement d'une carte des vins et d'un menu évolutif.

Prenant place dans une maison ancestrale datant de 1904, le Bobovore impressionne également par son intérieur alliant modernité et patrimoine.

Spécialisé dans la cuisson de viande et de gibier, ce restaurant apporte véritablement un vent de fraîcheur en proposant une expérience culinaire remarquable dans un décor enchanteur, le tout rehaussé d'un service personnalisé.

Plus qu'un simple restaurant, le Bobovore se fait pour mission d'éveiller vos sens et de vous faire vivre une soirée mémorable!



Venez rencontrer le chef et copropriétaire Sylvain Boucher qui se fera un plaisir de partager avec vous les secrets de sa cuisine.

www.bobovore.com

Bobovore
restaurant

66, Racine Ouest
Réservation: 418 602-1652

Un lieu magique!
Une expérience
culinaire unique!



2834069

Après la vente ou la location des deux immeubles qu'elle possède sur la rue des Outardes à Chicoutimi, STAS concentrera ses activités sur la rue des Actionnaires. À droite, on aperçoit les deux édifices qu'occupe STAS sur la rue des Outardes.

(Photos Rocket Lavoie)



Un carnet de commandes rempli jusqu'en septembre 2012

STAS se retrouve à l'étroit

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Avec un carnet de commandes rempli jusqu'en septembre 2012, la Société des Technologies de l'Aluminium Saguenay (STAS) se retrouve à l'étroit.

L'entreprise est présente en mode de réorganisation dans le but de concentrer sur un seul site ses activités de conception et de fabrication d'équipements spécialisés

pour les alumineries du monde entier.

Au cours des derniers jours, certaines personnes ont été intriguées de voir apparaître dans les pages du Progrès-Dimanche l'annonce de la mise en vente de deux bâtiments à vocation industrielle et de bureaux situés aux 1880 et 1846 rues des Outardes dans le Parc industriel du Haut-Saguenay.

Interrogé à ce sujet, le président fondateur de STAS, Pierre Bouchard, a déclaré que l'entreprise

souhaite concentrer ses activités en un seul endroit. M. Bouchard précise vouloir mettre fin au va-et-vient du personnel d'un site à un autre.

«Je souhaite tout déplacer sur la rue des Actionnaires où nous possédons également des terrains d'une superficie d'un demi-million de pieds carrés. Actuellement, on ne peut pas agrandir. Notre idée est de prendre de l'expansion et de nous concentrer sur un seul site. On veut vendre ou louer nos bâtiments sur la

rue des Outardes», affirme-t-il. Ces mouvements laissent présager que STAS est prête à procéder à un agrandissement majeur de son atelier de la rue des Actionnaires.

Faisant preuve de prudence, l'homme d'affaires préfère attendre que les immeubles en vente ou en location aient trouvé preneurs avant d'annoncer un nouvel investissement, une annonce qui ne pourrait se produire avant un minimum de six mois puisqu'il s'agit du délai pour libérer les immeubles de la rue des Outardes.

M. Bouchard affirme que son entreprise bénéficie actuellement d'une reprise de la production industrielle, arrêtée par la crise financière, ce qui pourrait amener STAS à réaliser un chiffre d'affaires record en 2011. Pierre Bouchard refuse toutefois d'en dire plus.

Actuellement, STAS emploie 150 personnes et les prochains mois seront consacrés à l'embauche de personnel puisqu'entre 30 et 40 techniciens, ingénieurs en mécanique et autres seront requis pour suffire à la demande. □



// NOUVEL EXÉCUTIF DU CERCLE DE PRESSE

Le Cercle de presse du Saguenay lancera sa saison ce matin 9h à l'hôtel Chicoutimi en présence du président du Conseil de l'industrie forestière du Québec, André Tremblay. L'exécutif pour 2011-12 a été élu hier soir lors de l'assemblée générale annuelle. De gauche à droite, les administrateurs sont Patricia Rainville du Quotidien, une recrue au poste de vice-présidente, Pascal Girard du Quotidien, réélu comme président, Nicole Rioux de Volte-face communications, de retour comme représentante des relationnistes, et Éric Arseneault du Cégep de Jonquière, qui assumera de nouveau la tâche de trésorier. Janie Maltais du FM98, absente sur la photo, a repris son rôle de directrice. Un poste est demeuré vacant et devrait être comblé par l'exécutif au cours des prochaines semaines. La campagne de renouvellement des membres individuels et corporatifs sera lancée sous peu.

(Photo Rocket Lavoie)

Fermeture du bureau du MRNF à Roberval

La requête du maire reste lettre morte

ISABELLE TREMBLAY

itremsblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le maire de Roberval, Michel Larouche, est déçu de la tournure des événements en lien avec la fermeture prochaine du bureau du ministère des Ressources naturelles et de la Faune de Roberval.

Ce dernier a fait parvenir une lettre au ministre délégué aux Ressources naturelles et la Faune, Serge Simard, l'informant qu'il déplorait la décision de cette fermeture et le transfert des employés au bureau du MRNF de Saint-Félicien.

Le premier magistrat a demandé à ce que l'on essaie de maintenir certains services de proximité à Roberval, telle l'obtention de permis pour le bois de chauffage.

Cependant, il n'a pas été fier d'apprendre par le biais d'un avis

public qu'il n'y aura possiblement pas de suivi en lien avec cette requête. «Les deux bras m'ont tombé quand j'ai vu l'avis diffusé dans le journal local. Par le biais de cette annonce, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune informait les citoyens du secteur à l'effet qu'ils devraient dorénavant se rendre à Saint-Félicien pour obtenir ces services, ce que je trouve inacceptable pour les citoyens de Roberval et des environs», a commenté le maire Larouche.

Curling à Roberval

La saison de curling devrait bientôt débuter à Roberval et tout porte à croire que cela se fera avec les équipements actuels.

La municipalité doit retourner en appel d'offres pour la réfection du Club de curling, mais doit d'abord morceler le contrat. □

Fusion NPD-Parti libéral

Dany Morin se moque de Jean Chrétien

STÉPHANE BÉGIN
sbegim@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dany Morin n'a pas la langue dans sa poche. Il va s'opposer le plus longtemps possible à une fusion entre le Nouveau Parti démocratique (NPD) et le Parti libéral du Canada (PLC). L'ancien chef du PLC, Jean Chrétien, y croit, mais le député de Chicoutimi-Le Fjord estime qu'il rêve en couleurs.

Sur sa page Facebook, le nouvel élu du

gouvernement fédéral y est allé d'un commentaire personnel sur cette éventualité, notamment évoquée par Jean Chrétien.

« Il faut que je le partage avec vous, ça me fait trop sourire. Jean Chrétien prédit une fusion Libéraux-NPD. J'ai parlé à M. Chrétien il y a deux semaines. Il rêve vraiment en couleurs s'il pense que le NPD va s'allier au parti corrompu des libéraux. Les libéraux, qui sont une espèce en voie de disparition, aimeraient bien se coller au pouvoir en fusionnant avec nous », écrit-il.

Dans les minutes qui ont suivi, de nombreuses personnes ont commenté la sortie du député de Chicoutimi-Le Fjord. Certains appuient ses propos, d'autres sont surpris de ses commentaires.

Maude Cournoyer, une amie Facebook, mentionne: « Wow Dany! C'est la première fois que je te vois dire quelque chose de pas super gentil. »

Le député précise que sa remarque n'est pas méchante. « Mais bon, de ce temps-ci il y a pas mal de rumeurs concernant le

NPD. Je tenais à montrer à quel point ça devient ridicule. Ou du moins, à partager avec vous l'opinion de notre ex-premier ministre », dit-il.

Dany Morin ne s'objecte pas un gouvernement de coalition potentiel, mais il n'est pas question qu'il accepte une fusion.

Pour l'instant, la question ne se pose pas sur l'arrivée d'un gouvernement de coalition, car les conservateurs de Stephen Harper, qui ont été élus le 2 mai dernier, l'ont été à la majorité. □

Photo gracieuseté de CCM Alexander Ovechkin porte-couleurs de l'équipe CCM

ÉQUIPÉ POUR GAGNER

CCM
V04
PATINS
GRANDEURS : 6 À 11
NOTRE PRIX RÉG. 199,99

99,99

ÉPARGNEZ 50%

CCM
U+ 07 BLANC
PATINS
GRANDEURS : 6 À 11
Prix réduit 229,99

BAUER
VAPOR X:20
PATINS
GRANDEURS : 6 À 11
NOTRE PRIX RÉG. 199,99

129,99

ÉPARGNEZ 70%

BAUER
VAPOR X:05
PATINS
JUNIOR
GRANDEURS : 1 À 5
NOTRE PRIX RÉG. 89,99

59,99

ÉPARGNEZ PLUS DE 30%

EASTON
SYNERGY SE2 TEX
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE

RIGIDITÉ : 85
NOTRE PRIX RÉG. 74,99

49,99

ÉPARGNEZ PLUS DE 30%

JUNIOR
RIGIDITÉ : 50
NOTRE PRIX RÉG. 64,99

44,99

ÉPARGNEZ PLUS DE 30%

EASTON
SYNERGY EQ3
SAC AVEC ROULETTES
DIMENSIONS : 36 x 16 x 16 PO
NOTRE PRIX RÉG. 79,99

44,99

ÉPARGNEZ PLUS DE 40%

BAUER
SUPREME ONE55
GANTS
LONGUEURS : 10, 11, 12 PO

JUNIOR
Prix réduit 59,99

DR
711 SE
GANTS
LONGUEUR : 14 PO
NOTRE PRIX RÉG. 99,99

59,99

ÉPARGNEZ 40%

SHERWOOD
RM19
BÂTON UNE PIÈCE EN COMPOSITE
RIGIDITÉS : 89, 95, 105
NOTRE PRIX RÉG. 149,99

69,99

ÉPARGNEZ PLUS DE 50%

Reebok **CCM** **BAUER** **EASTON** **MISSION** **WARRIOR** **GRAF** **SHERWOOD** **BAKLEY** **elite**

HOCKEY EXPERTS

2676324

DÉTAILLANTS DES MARQUES QUE CHOISSENT LES PROS

CHICOUTIMI PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot • 418 545-4945
BIENTÔT 19 MAGASINS AU QUÉBEC

hockeyexperts.ca

FIER PARTENAIRE DE

Cette promotion de 12 jours débute le mercredi 7 septembre 2011. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 7 septembre au dimanche 18 septembre 2011. Les rabais sur certains produits peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, HOCKEY EXPERTS™ fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. La LNH™ et l'Association de la LNH™ sont des marques de commerce déposées de la Ligue Nationale de hockey. Tous les logos et marques de la LNH™ ainsi que les logos et marques des équipes de la LNH™ illustrent l'appartenance à la LNH™ et aux équipes respectives de la LNH™. Toute reproduction est interdite sans le consentement écrit de NHL Enterprises. ©2011. Tous droits réservés. *Marque déposée de Le Groupe Forzani Inc. Les autres marques de commerce sont détenues par leurs propriétaires respectifs.

Bleuets

Une manne pour les commerçants

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN – L'argent bleu coule à flot dans les commerces de Saint-Félicien et des environs. La bonne récolte des bleuets se fait sentir et les ventes augmentent.

« Cette année, nous avons connu une augmentation de nos ventes d'environ 30 % par rapport à l'an dernier qui a été une mauvaise saison de bleuets. Et c'est clair que les personnes dépensent plus à cause de la récolte, ils nous le disent », témoigne Michel Lavoie, copropriétaire de Meubles Gilles Tremblay de Saint-Félicien.

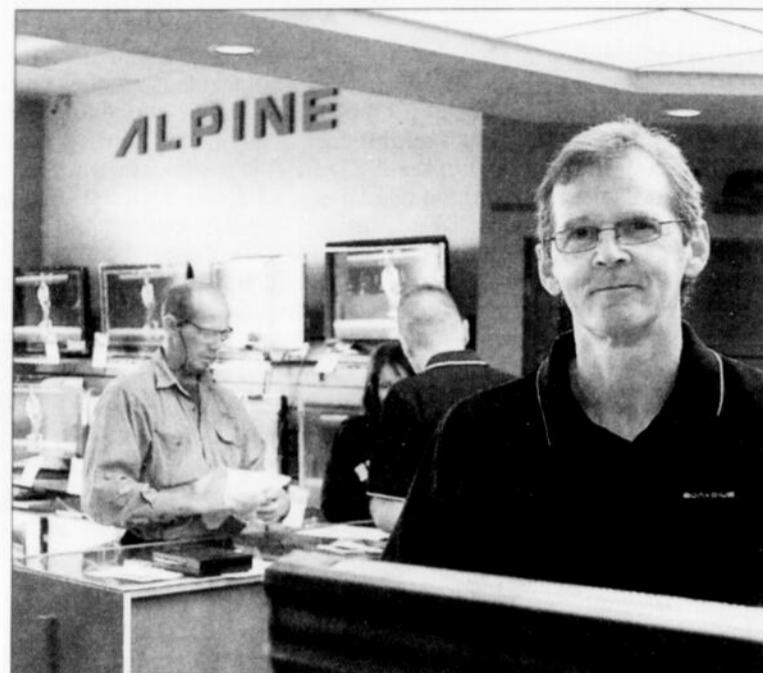
Ce dernier mentionne que les gens en profitent pour se gâter parce qu'ils ont de l'argent dans leurs poches. « Les gens décident d'acheter un

«set» de salon ou de chambres à coucher. Il y a une dame qui a décidé d'acheter une télévision plus grosse que prévu parce que la saison des bleuets a été bonne. C'est certain que les bleuets apportent beaucoup d'argent dans la localité », ajoute-t-il.

« Pour vous dire comment le bleuets c'est bon pour l'économie, j'ai des employés qui prennent des vacances pour récolter des bleuets. C'est certain que les gens qui se retrouvent avec de l'argent la remettent en circulation dans les commerces du milieu. »

- Jean-Pierre Guay

coup d'argent bleu comme se plaisent à la nommer les vendeurs de la boutique de Saint-Félicien. « C'est dur à évaluer l'augmentation due au bleuets, mais c'est sûrement 10 % dans nos trois magasins. On le voit bien, les gens arrivent avec de l'argent et ils payent "cash".



L'argent bleu se dépense beaucoup chez Son X Plus. Christian Savard constate une augmentation des ventes et les gens payent en argent comptant.

(Photo Louis Potvin)



Jean-Pierre Guay a observé une hausse de clients et surtout de la grosseur des paniers d'épicerie en cette période de récolte des bleuets. Il estime qu'il s'agit d'un apport économique important pour tous les commerces du coin.

(Photo Louis Potvin)

Parmi les dépenses populaires, le matériel électronique se retrouve en tête. Chez Son X Plus, on note une hausse d'achalandage et on voit beau-

J'ai vendu 400 ordinateurs en un mois, du jamais vu. Aussi, j'ai énormément d'appareils mis de côté pour des gens qui m'ont dit qu'ils viendraient les chercher après les bleuets », relate Christian Savard, copropriétaire de Son X Plus.

Ce dernier indique aussi que les Amérindiens d'Obedjiwan sont d'excellents clients en cette période des bleuets. « Eux aussi font beaucoup d'argent avec les bleuets. Également,

nous voyons des gens moins fortunés qui grâce aux bleuets peuvent se payer un appareil électronique », souligne-t-il.

Cette manne bleue se fait sentir aussi chez les épiciers. Chez Métro, le gérant Jean-

Pierre Guay a constaté un fort achalandage. « Difficile de mettre ça en chiffres, mais on le voit dans le magasin, il y a du monde, mais aussi les paniers d'épicerie sont plus gros, ça paraît, c'est certains. Pour vous dire comment le bleuets c'est bon pour l'économie, j'ai des employés qui prennent des vacances pour récolter des bleuets. C'est certain que les gens qui se retrouvent avec de l'argent la remettent en circulation dans les commerces du milieu. Le bleuets est un apport économique important pour notre coin », souligne-t-il.

Rentrée scolaire

Les commerçants rencontrés mentionnent que l'argent amassé sert pour payer la rentrée scolaire des enfants. Les boutiques de vêtements et les librairies tournent bien.

Cependant, ce n'est pas seulement les jeunes qu'on habille. « Il y a beaucoup de gens à la retraite qui cueillent des bleuets et ça paraît dans nos boutiques. Nous avons connu un très bon mois d'août et je suis sûr que l'augmentation est due aux bleuets. Chose certaine, l'automne devrait être très bon, car nos clients vont patienter pour s'acheter un beau manteau ou une veste de cuir », indique Éric Tanguay, propriétaire des deux merceries Normand Tanguay de Saint-Félicien et Roberval. Il a remarqué également une moins grande utilisation des cartes de crédit.

Richard Bilodeau est bijoutier à Roberval, il a observé une augmentation appréciable de ces ventes en août qu'il attribue aux bleuets. Comme il s'agit d'un produit de luxe, les gens en profitent pour se gâter, estime-t-il. □



Michel Lavoie, de Meubles Gilles Tremblay, estime que son chiffre d'affaires a grimpé de 30% en août et septembre à cause de la bonne récolte des bleuets.

(Photo Louis Potvin)

PASSAGE Pour toutes détresses
Groupe d'entraide:
• PERTE DE SANTÉ
• DIVORCE
• DÉCÈS
418-696-8861
deuil.o2@hotmail.com

Madame, monsieur...
Allez-vous choisir le laser à bas prix... ou le laser en toute sécurité de l'Institut Matis/Coup d'Œil?
Depuis bientôt 11 ans, l'Institut Matis/Coup d'Œil de La Baie vous offre la meilleure technologie dans le domaine du LASER D'ÉPILATION ET RAJEUNISSEMENT qui s'adresse à tous les types de peau.
Demandez une consultation gratuite et profitez d'un rabais de **20%** sur tous les soins laser.
Coup d'Œil esthétique
960, Bagot
La Baie
418-544-8935

Résultats des tirages du : 2011-09-06

Power	2	V	V	D	R	Triplex
	♥	♥	♣	♥	♣	05 10 11 13 37
ebanco	Lots bons du 2 au 10 septembre 2011					Quotidien
02 09 11 12 19 20 24 25 39 40						3 815
41 42 43 46 47 49 56 59 62 65						4 7715
Astro	Jour	Mois	Année	Signe	Extra	7910272
17	JUILLET	64	TAUREAU			
Jeux en boni						
Du 2 au 10 septembre, lots 50 % plus gros*						
* Pour une sélection gagnante correspondant à la mise en boni du jour						
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.						

Certification des résidences pour personnes âgées

Une loi trop souple, craint la FADOQ

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Le réseau FADOQ craint que le projet de loi 16 soit trop souple à l'égard des résidences pour personnes âgées, lesquelles pourront s'enquérir d'une attestation temporaire d'exploitation.

Dans son mémoire déposé mardi à l'Assemblée nationale, le groupe de défense des aînés exhorte le gouvernement de réa-

liser un examen en profondeur des caractéristiques de chaque nouvelle résidence.

Selon le président de la section régionale, Louis-Marie Pedneau, le concept d'attestations temporaires est peu rassurant pour ses membres. Il qualifie d'ailleurs la mesure de « faille importante » dans la loi 16.

Le porte-parole estime néanmoins que le projet de loi propose des modifications intéressantes, notamment l'exigence

d'une formation pour tous les préposés oeuvrant auprès des aînés et la vérification systématique des antécédents judiciaires de tous les employés et bénévoles de ces établissements.

Louis-Marie Pedneau applaudit également à l'introduction de la notion de négligence comme motif de dénonciation d'un décès survenu en résidence. Ceci a pour but que le coroner puisse mener une enquête et déterminer les

Dans son mémoire déposé à l'Assemblée nationale, le groupe de défense des aînés exhorte le gouvernement de réaliser un examen en profondeur des caractéristiques de chaque nouvelle résidence.

causes et circonstances entourant l'événement. □

Faites le plein de super stations



Le plus grand nombre de chaînes incluses
au forfait de base numérique pour seulement 34 \$ /mois*.



Plus de 20 chaînes spécialisées, directement
au forfait de base,

Un maximum de chaînes francophones,

Une image propulsée par fibre optique,

Un enregistreur numérique HD¹.

2675461

418.544.3388 | 1 866.544.3358
derytele.com

DERYtelecom
Avec service.

* Tarif offert aux nouveaux clients résidentiels du service de télé numérique. Prises additionnelles en sus. Des frais réseau mensuels de 2,99 \$ peuvent s'appliquer pour l'abonnement à la télé numérique en solo. Là où la technologie le permet. TPS et TVQ en sus. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale.
¹ Offre d'une durée limitée conditionnelle à un nouvel abonnement au service de télévision numérique de DERYtelecom. Applicable sur le modèle reconditionné DCT-6412 seulement. Jusqu'à épuisement des stocks. Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursale.

Myriam Ségal

msegal@lefm98.com



Faire mieux

La présidente du Mouvement Desjardins, Monique F. Leroux, a visité l'UQAC, le temps d'un don généreux à sa campagne de financement, et de baptiser un pavillon au nom d'Alphonse Desjardins. Nos universités nomment maintenant leurs bâtiments en hommage à des financiers et non à des savants. Triste symbole de notre prosternation devant le fric plutôt que la science...

M^{me} Leroux a également défendu la récente vague de fermetures de guichets automatiques: les quatre de Place du Royaume, les deux du chemin de la Réserve, et deux dans des dépanneurs de Jonquière.

Fidèle membre de Desjardins depuis mon enfance, je crains que l'institution mette ainsi en péril sa plus grande force.

Fermetures

Les citoyens du chemin de la Réserve, dont la pétition demeure vaine, doivent maintenant aller au coin des boulevards Barrette et Saint-Paul. Une grosse trotte, impossible à pied pour beaucoup! Ceux des dépanneurs de Jonquière étaient pratiques: on retirait du fric dans un lieu fréquenté, sécuritaire. Et il y avait foule à ceux de Place du Royaume.

Desjardins argue qu'on utilise moins les guichets qu'autrefois. On acquitte nos comptes et encaisse nos paies par le web. Mais on retire encore souvent. Et il reste bien des gens, souvent peu mobiles, sans l'internet.

«Faites vos retraits dans les commerces», nous dit l'organisme. Non seulement on paie alors plus cher de frais, mais cela me gêne toujours un peu: il faut inventer un achat pour avoir accès à notre fric. Les petits commerçants sont parfois à court; d'autres limitent les montants.

Et puis, comment les guichets bondés du centre commercial peuvent-ils n'être pas rentables? Et pourquoi ne pas en avoir gardé au moins un? «Parce que la file d'attente eut été trop longue», dit paradoxalement le directeur de la Caisse de Chicoutimi. Les guichets sont gérés par des caisses locales, qui ne se soucient pas de l'ensemble du Mouvement, mais seulement de leurs propres membres. Au centre commercial, la majorité des transactions étaient effectuées par des clients d'autres caisses, de passage pour magasiner. Cela ne compte pas dans la «rentabilité» du guichet pour la caisse locale, avoue le directeur.

Pourquoi ne pas permettre aux caisses qui gèrent ces guichets largement utilisés par d'autres membres de facturer une fraction des frais d'entretien aux caisses d'origine de ces utilisateurs? Le calcul de «rentabilité» serait tout autre!

Actuellement, le Mouvement laisse le déploiement de ses services à la merci d'une vision locale étroite, sans perspective d'ensemble.

Les citoyens déménagent désormais sans changer de caisse. Convaincus par de bonnes campagnes de pub qu'ils font partie d'un Mouvement, et que le monde virtuel explose les frontières, ils ne voient pas pourquoi ils troqueraient leur sympathique conseiller financier, leurs serviables contacts de confiance, pour quelques dizaines de kilomètres. Normal que la clientèle externe des guichets augmente!

Services restreints

L'expansion du virtuel me semble mal utilisée par Desjardins. Ainsi, si vous perdez votre cruciale carte de débit le jeudi, vous vous en passerez jusqu'au lundi, minimum. Auparavant, on remplaçait illico, localement, les cartes perdues. Cela se fait maintenant à Lévis, avec des délais de poste.

On pourrait aussi décloisonner certains services. Pour avoir un coffret de sûreté à Chicoutimi, je dois y être membre, y déposer ma part sociale, et calculer le fric à y maintenir. Pourtant, il suffirait de prélever l'argent dans mon compte de l'autre caisse pour m'éviter toutes ces tracasseries.

Une autre marotte de Desjardins m'agace: la construction. Toujours en travaux, à agrandir, à déménager, à réaménager, à simuler l'opulence: sur un comptoir de six guichets, il n'y a jamais que deux caissières!

La présidente soutient que son Mouvement sera toujours plus présent que les banques dans les milieux locaux. Vrai. Mais il peut, et doit faire mieux.

Pas de hausse de taxes à Jonquière
Notre super-maire défie la loi!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une approche inéquitable

Monsieur Pierre Arcand,
Ministre du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs

Vous avez publié en juillet dernier, pour consultation, le projet de règlement menant le Québec vers le marché du carbone. L'industrie papetière québécoise, en accord avec la mise en place d'un système de plafonnement et d'échange de droits d'émissions de gaz à effet de serre (GES), tient à vous signifier son objection face au choix de votre ministère de ne pas reconnaître les importantes réductions de GES qu'elle a réalisées depuis 1990. En effet, l'industrie a investi massivement pour procéder à des réductions de plus de deux fois supérieures à l'objectif québécois de diminuer de 20% ses émissions de GES en 2020 par rapport à leur niveau de 1990.

Comment expliquer ce choix quand on se rappelle la position prise par le Québec, en 2008, face à l'approche fédérale que votre propre gouvernement jugeait inéquitable tant pour le Québec que pour ses entreprises? Le gouvernement du Québec déplorait alors que le plan fédéral utilise 2006 comme année de référence pour mesurer les progrès accomplis plutôt

que 1990, année de référence crédible et légitime du Protocole de Kyoto, le spoliant ainsi de ses réductions passées. Le premier ministre Charest disait alors: «Le secteur industriel, au Québec, a baissé ses émissions de GES de 9%. Il se fait dire que tous ces efforts-là, ça ne compte pas. Ça ne marche pas. Ce n'est pas équitable.»

«Tous ces efforts-là, ça ne compte pas.» C'est exactement ce que votre ministère est en train de dire à l'industrie papetière québécoise. Le projet de règlement, s'il est adopté sans modification, ferait ironiquement subir à l'industrie les mêmes préjudices que ceux dénoncés par le Québec face au projet fédéral.

Modèle

Force est de constater qu'une telle approche est aussi incohérente qu'inéquitable. Rappelons qu'en 2008, toujours à propos du cadre réglementaire fédéral, le ministre de l'environnement de l'Ontario, appuyé par son homologue québécoise, Line Beauchamp, déclarait: «La dernière annonce du gouvernement fédéral équivaut non seulement à pénaliser les provinces et industries qui ont fait preuve de

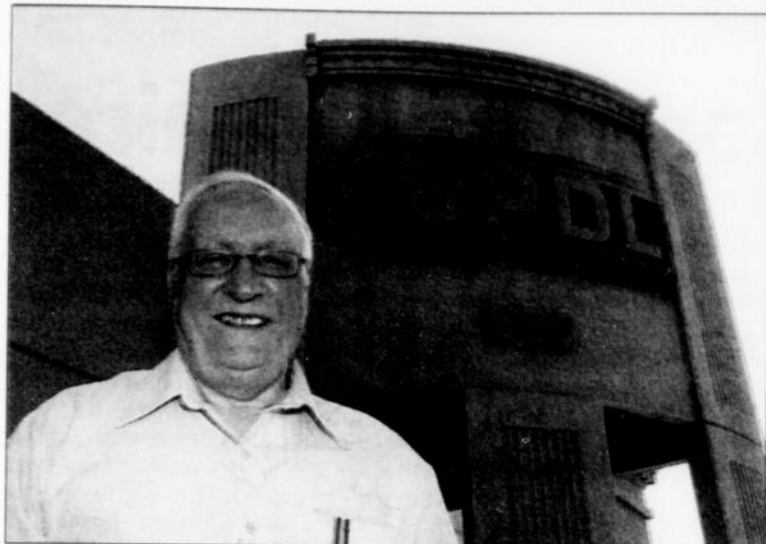
leadership en réduisant de façon marquée leurs émissions de gaz à effet de serre, mais elle viendrait récompenser celles qui n'ont rien fait d'autre qu'augmenter leurs émissions.»

L'industrie papetière est un modèle en matière de réductions de gaz à effet de serre au Québec. Entre 1990 et 2008, le secteur papetier a réduit ses émissions de plus de 2,5 mégatonnes (-58%).

Même en retirant les réductions obtenues en raison des fermetures d'usines, c'est près de 40% de ses émissions qui ont été réduites, principalement avant 2006. Pourtant, malgré cette excellente performance, le secteur des pâtes et papiers est un des secteurs qui aura le plus à faire avec l'approche que vous pourriez adopter.

Nous vous exhortons, M. le ministre, de corriger l'approche inéquitable introduite en juillet dernier et de mettre en place un système de plafonnement et d'échange crédible, cohérent avec vos positions gouvernementales récentes et respectueux de la performance de chaque secteur industriel.

André Tremblay
Président-directeur général
Conseil de l'industrie forestière du Québec



Pour le maire d'Alma, Marc Asselin, l'entreprise Béton préfabriqué du Lac, dont on aperçoit ici le président-fondateur, André Bouchard, est parfaitement en mesure de construire le nouvel amphithéâtre de Québec. Ci-bas, quelques-uns des grands chantiers auxquels a pris part l'entreprise jeannoise au fil du temps.

(Archives)



Le Centre Bell à Montréal



Le Yankee Stadium à New York



Le maire Marc Asselin se montre confiant

BPDL pourrait construire l'amphithéâtre de Québec



Marc St-Hilaire
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Le maire d'Alma souhaite ardemment que l'entreprise Béton préfabriqué du Lac (BPDL) construise le futur amphithéâtre de Québec.

Bien qu'il ne détienne aucune information formelle en ce sens, Marc Asselin se dit persuadé que l'entreprise almatoise fera partie des principaux acteurs de ce vaste projet évalué à 400 millions \$. Sa réflexion, dit-il, s'appuie sur l'expérience de BPDL dans ce type de construction.

Le maire réfère au Centre Bell de Montréal, au Yankees Stadium de New York ainsi qu'à celle, plus récente, du nouveau Madison Square Garden à New York. Il évoque par ailleurs la volonté de l'entreprise de s'impliquer dans l'érection d'un futur grand stade de soccer au Brésil, en vue du Mondial 2014.

« Je ne peux m'opposer à la construction de cet amphithéâtre, d'abord parce qu'il nous

faut une telle infrastructure pour l'Est du Québec, mais aussi et surtout parce que c'est nous qui allons le construire », a-t-il expliqué mardi soir, en marge de la séance régulière de son conseil de ville.

Centre Mario-Tremblay

Dans un autre ordre d'idées, Marc Asselin n'exclut pas la possibilité que la population almatoise assume les coûts engendrés par la réfection du Centre Mario-Tremblay.

Le maire d'Alma confie que le conseil a discuté de cette hypothèse derrière des portes closes. Il signale cependant qu'à l'heure actuelle, un partenariat tripartite entre la ville et les deux paliers de gouvernements supérieurs demeure l'option privilégiée.

« Si nous voulons aller de l'avant, ça se fait. Mais il faudra d'abord convaincre la popula-

tion d'embarquer dans le projet puisque ça jouerait beaucoup sur le compte de taxes », précise-t-il.

Depuis son accession à la mairie, en 2009, Marc Asselin a participé à une quinzaine de rencontres visant à faire aboutir ce projet dont le coût pourrait dépasser les 20 millions \$. Toutes ses démarches se sont avérées vaines jusqu'à maintenant.

Refusant de blâmer qui que ce soit pour la lenteur à laquelle évolue le dossier, il rappelle que toutes les étapes techniques relatives à cette rénovation majeure sont franchies depuis longtemps.

Le maire insiste. Le CMT constitue la priorité numéro un de son administration. Aussi entend-il convoquer bientôt les décideurs politiques susceptibles d'appuyer le projet, afin d'établir une stratégie commune. □

Saint-Félicien

Le quai exige des travaux urgents

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La ville de Saint-Félicien devra investir des centaines de milliers de dollars pour réparer le quai municipal avant qu'il ne tombe en ruine.

Des travaux d'urgence devront être réalisés cet hiver afin de le rendre conforme et sécuritaire pour la saison estivale.

« Ça fait trois ans qu'il est sous surveillance. Il faut intervenir rapidement et nous allons régler le dossier. On ne peut attendre qu'il arrive un accident, on ne peut pas forcer notre chance, nous avons assez attendu. C'est un beau lieu qui va être de plus en plus fréquenté. L'été, ça fait la queue des soirs pour faire la mise à l'eau des bateaux. C'est un équipement majeur et on ne peut pas passer à côté de réaliser l'investissement qui s'impose », a assuré le maire Gilles Potvin lors de la séance du conseil municipal, hier soir.

Depuis quelques années, l'ouvrage se mine, perd de sa solidité et représente un danger à court terme. Même que des secteurs ont été fermés cet été aux voitures par sécurité. Des lampadaires ont penché à cause du mouvement du quai.

Des travaux avaient été faits, il y a quelques années, mais

n'ont pas été suffisants pour stopper l'hémorragie.

Des études sont en cours pour déterminer l'ampleur des travaux et surtout la manière de les réaliser en respectant les critères très stricts du ministère de l'Environnement et du Développement durable.

La facture pourrait dépasser les 500 000 \$ dépendamment de la technique que le ministère va suggérer à la municipalité. Le maire espère pouvoir obtenir des subventions gouvernementales.

Bloc sanitaire

Dans le même secteur, la ville investit près de 70 000 \$ pour réaliser un bloc sanitaire au sous-sol de la Maison de la Culture afin de répondre aux besoins des cyclistes empruntant la Véloroute des bleuets, laquelle passe maintenant par le centre-ville de la municipalité. De plus, l'animation très populaire sur la Féli-scène l'été exigeait la présence de salles de bain à proximité.

« C'est un endroit névralgique et nous voulons bien accueillir nos gens. Avec les Régates l'été, le vélo et le village Boréal l'hiver, nous avons besoin d'un bloc sanitaire de qualité. Surtout que nous voulons accroître la vocation d'accueil de ce secteur », a justifié le magistrat. □

Nouvelles fonctions au sein de la FCM

Réjean Laforest quitte la CRÉ

STÉPHANE BÉGIN

sbégin@lequotidien.com

LA BAIE — Après avoir passé les 18 dernières années à la Conférence régionale des élus (CRÉ), Réjean Laforest cède sa place à son collègue Bernard Noël. Il ne quitte pas par manque d'intérêt, mais plutôt par manque de temps et en raison de nouvelles fonctions.

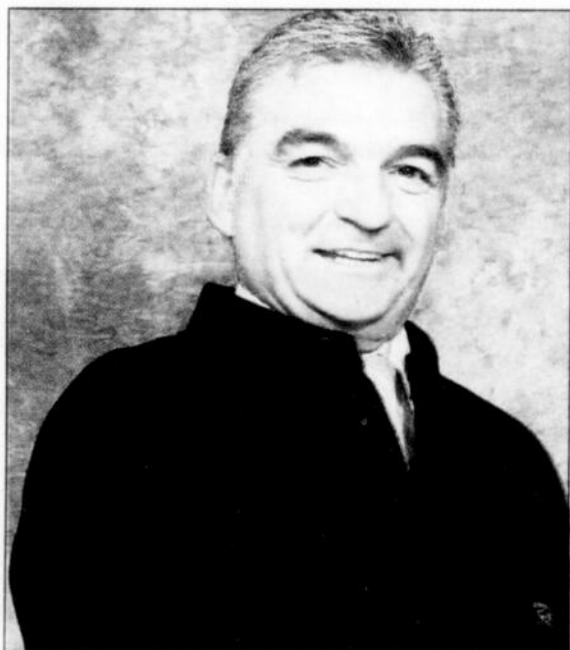
L'ancien vice-président de l'organisme a été reconduit au sein du conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités. Il est un des 74 représentants du pays et un des 12 membres du Québec au sein de l'organisme. En plus, cette année, le président de la fédération, Berry Vrbanovic, lui a demandé d'occuper le poste de vice-président aux finances.

« À titre de délégué québécois, j'aurai à me déplacer à quatre ou cinq reprises pour des rencontres à travers le Canada. Et j'en aurai quelques autres à faire à titre de vice-président aux finances. Je manquais donc de temps pour bien faire les choses à la CRÉ et c'est la raison pour laquelle j'ai préféré laisser ma place à quelqu'un d'autre », a précisé le président de l'arrondissement de Jonquière.

Son collègue au conseil municipal et président de la CRÉ, Georges Bouchard, a tenu à souligner son apport à l'organisme, notamment pour les retombées économiques régionales des projets d'investissement en dehors du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Hydro-Jonquière

D'autre part, Réjean Laforest a tenu à préciser que les contribuables de Jonquière ne perdront pas dans le dossier d'Hydro-Jonquière, même si les surplus des années à venir pourront servir à l'en-



Réjean Laforest

(Archives)

semble des citoyens de Saguenay. « Si nous devons partager le surplus avec tous les contribuables, c'est en raison d'un décret gouvernemental. Ça se faisait à partir du moment où la dette d'Hydro-Jonquière était épongée ou jusqu'en 2013. Par contre, maintenant que Saguenay possède les centrales de Pont Arnaud et Chutes Garneau, les profits générés serviront à tous les citoyens. Les payeurs de taxe de Jonquière pourront aussi bénéficier de ces surplus », précise Réjean Laforest. □

Personnes soignées à l'extérieur

Un montant de 860 000 \$ serait nécessaire

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un montant de 860 000 \$ minimum serait nécessaire pour aider les personnes requérant des soins de santé spécialisés à l'extérieur de la région, des miettes selon le député péquiste de Jonquière, Sylvain Gaudreault.

Le représentant jonquérois poursuit sa lutte dans le but de faire abaisser la norme d'admissibilité à l'aide financière pour ces personnes.

En conférence de presse, hier, le député Gaudreault, accompagné de la citoyenne Monique Jean-Keil, a réitéré une demande qu'il défend depuis 2007. Celle-ci vise à faire abaisser de 250 à 200 le nombre de kilomètres requis

pour être admissible à des remboursements de frais de déplacement, d'hébergement, repas pour des patients ou leurs proches lorsque des soins ou des équipements spécialisés ne sont pas disponibles dans la région.

M. Gaudreault a mentionné qu'actuellement, 80 % de la population de la région est pénalisée.

C'est ce qui a incité M^{me} Jean-Keil à déposer une plainte au Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes et à loger une demande en vertu de la Loi d'accès à l'information pour obtenir des chiffres auprès du ministère de la Santé.

Ainsi, l'abaissement de la norme aurait coûté au ministère de la Santé en 2009 une

somme supplémentaire de 2,1 M\$ pour l'ensemble de la province, dont 860 000 \$ uniquement pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean avec 7318 déplacements. Mme Jean-Keil, une Jonquéroise dont le conjoint doit subir des traitements à l'ultra-son pour éliminer des calculs rénaux dans un hôpital de Québec, n'est pas admissible à l'aide financière tout simplement parce qu'il lui manque 36 km à l'odomètre.

« Nous sommes allés deux fois à Québec. À chaque fois, ça coûte autour de 500 \$ en frais de séjour ». Si elle était admissible, l'aide se situerait autour de 117 \$ par déplacement.

Qualifiant de miettes les sommes en jeu compte tenu que le budget en santé de la province est de 29 G\$ et de 760 M\$ pour la région, le député Gaudreault estime que le ministre de la Santé, Yves Bolduc, économise sur le dos des malades.

Encore une fois, le député a signé et expédié une lettre au ministre Bolduc réclamant l'abaissement de la norme de kilométrage.

Peu de plaintes

Selon les données fournies par José Lacognata, porte-parole du Centre d'assistance, entre deux et cinq personnes

de la région déposent annuellement une plainte concernant le non-remboursement des frais de séjour à l'extérieur, ce qui ne décourage pas le député Gaudreault face à ses revendications.

« Je peux comprendre que lorsque les gens sont malades, ils n'ont pas nécessairement l'énergie pour déposer une plainte. Pour une personne qui dépose une plainte, c'est peut-être dix autres qui ne le font pas. Faut-il descendre dans la rue pour faire comprendre au ministre Bolduc que le non-abaissement de la norme n'a plus de bon sens? » □

Centre Anne-Françoise Dufour

<p>Cours: Remodelage du corps</p> <p>Travail en profondeur des couches musculaires - Déconstruction des vieilles postures - Libérer les douleurs - Reconstruire et renforcer les muscles, la colonne, les abdominaux. Exercices taoïstes chinois. Début 19 et 26 septembre</p>	<p>Formation: instructeur(trice) Remodelage du corps Gymnastique curative</p> <p>Basé sur les outils et techniques de l'antigymnastique: Étude anatomie spécialisée - physiologie. Exercices et étude du corps en mouvement.</p>
<p>Cours de yoga</p> <p>Avec Robert Dupras 418-615-3342 www.yoga-chicoutimi.com</p>	<p>Formation: Relation d'aide Une approche globale</p> <p>Différentes techniques pouvant servir aux travailleurs de la santé: une alternative pour professionnels. Décodage aux niveaux mental - physique - émotionnel, par différentes approches: Régression - Rêve et plusieurs autres.</p>

Atelier gros ballon
Le 17 septembre de 9 h à 17 h
Claudette Delisle

Pour nous joindre:
www.annefrancoisedufour.com
Annefrancoisedufour@videotron.ca
418-698-6128

CHICOUTIMI | ALMA | DOLBEAU



La citoyenne Monique Jean-Keil et le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, souhaitent que la règle pour l'obtention de frais pour traitements à l'extérieur de la région passe de 250 à 200 km.

(Photo Jeannot Lévesque)

Avis de NOMINATIONS

Stéphane ARSENEAULT
P.L. Fin.
Directeur développement des affaires.

Jean MORENCY
Directeur adjoint opérations et transactions assistées.

Rêver, planifier. **RÉALISER** NOUS POUVONS LE FAIRE

Desjardins
Caisse de Chicoutimi

2657390

Débordement des ruisseaux au Bas-Saguenay

Québec réalisera des études

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

L'ANSE SAINT-JEAN - Le ministère des Transports effectuera des études d'analyse hydriques afin d'éviter

de nouveaux débordements de ruisseaux dans les municipalités de L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay.

Quinze jours après le passage de la tempête Irene et des grands volumes de pluie

qu'elle a emportés, la direction régionale du ministère a fait savoir que le ruisseau Saint-Louis, qui longe parallèlement la route 170 à Petit-Saguenay aux environs du kilomètre 52, fera l'objet d'une analyse supplémentaire afin de déterminer si son tracé peut être revu, a fait savoir Marie-Claude Côté, porte-parole régionale du ministère.

Dans ce secteur, le ruisseau gonflé a arraché une partie de la route 170 sur son passage

isolant la population de Petit-Saguenay.

À L'Anse-Saint-Jean, le ministère procédera à des travaux d'analyse de capacité d'évacuation des volumes d'eau du ponceau du ruisseau Patrice-Fortin, soupçonné par plusieurs citoyens d'être responsable de l'enneigement du développement résidentiel Val-Anse le 29 août dernier. Ce ponceau est le dernier traversé par les automobilistes qui se rendent à la station de

ski du Mont-Édouard. « Si on se rend compte qu'il y a des besoins d'effectuer des travaux, nous inscrirons ces projets à notre programmation. Pour le moment, nous sommes à l'étape de déposer les demandes pour réaliser les études », indique M^{me} Côté.

Contrairement à ce qui a été véhiculé, le ministère a indiqué qu'il n'y a pas de rencontre avec les conseils municipaux à la suite des dommages subis il y a quinze jours. □



À L'Anse-Saint-Jean, le ministère procédera à des travaux d'analyse de capacité d'évacuation des volumes d'eau du ponceau du ruisseau Patrice-Fortin.

(Archives)

COURS D'INITIATION AU BRIDGE DÉBUTANT

FIN DE SEPTEMBRE

Découvrez un jeu stimulant!

• Cours d'initiation au bridge pour tous, en après-midi ou en soirée.

Le bridge stimule les qualités telles que l'imagination, la capacité de raisonnement, la mémoire, la faculté de concentration, la psychologie, la ténacité.

C'est un jeu essentiellement convivial. De passe-temps, ce jeu peut devenir une véritable passion pour les grands amateurs de cartes, une activité stimulante pour les facultés intellectuelles.

Renseignements et inscription:

CHICOUTIMI Jean-François Boucher 418-693-8423	ALMA Gisèle Pilote 418-662-9994 Alain Tremblay 418-668-0465
JONQUIÈRE Huguette Dufour 418-548-1869 ou 418-544-1558	ST-FÉLICIEN François Cécyre 418-679-3482
LA BAIE Jean-Guy Girard 418-677-3994	



En collaboration avec la
**Ligue de bridge
Saint-Laurent-Saglac**
affiliée à
**American Contract
Bridge League**

Pour information:
Jean-François Boucher
jfrs@videotron.ca
418-693-8423

2676849

Enfin une Civic vous attend chez Léo!

Cet automne, à chacun son style, nous avons une Civic 2012 pour tous les goûts!

EN PRIME**
Carte d'essence 1000*

16 385\$*

CR-V 2011
27 980\$***

LOCATION
0\$ comptant / 325\$*** / 160 mois
Transport et préparation inclus.

PRIX RÉVISÉ
192\$* **0\$**
ET COMPTANT
Transport et préparation inclus.

LOCATION 48 MOIS

Léo Automobile
Devenez ami

1849, boul. Talbot, Chicoutimi 418 545-1190
www.leoautomobile.com

HONDA 2678180

* Les Civic 2012 actuellement arrivées chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. Cette offre porte sur la Civic berlina DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E3E). Franchise de kilométrage de 96 000 km, frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. ** La carte d'essence de 1000 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'une Civic 2012 neuve 2 x 4, livrée avant le 31 octobre 2011. *** Cette offre porte sur le CR-V LX 2011 neuf (modèle RE3H3BEY). Franchise de kilométrage de 120 000 km, frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. † Transport et préparation de 1595\$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI) sur approbation de crédit.

DE LAC & DE FJORD



// CONVENTUM 1958 DES FINISSANTS DU SÉMINAIRE

Les finissants de 1958 du Séminaire de Chicoutimi se sont réunis, après 53 ans, à l'Auberge des 21 de la Baie. Le lendemain, une messe commémorative a été célébrée à l'église Saint-Alphonse de Bagotville.

(Photo Rocket Lavoie)



// CONVENTUM RÉUSSI!

Le conventum organisé par les élèves de septième année de l'école Sainte-Marie-Médiatrice de Jonquière en 1957-1958 a été une réussite! Les élèves de Marie-Paule Pelletier assurent s'être beaucoup amusées et s'être remémoré d'excellents souvenirs. Plusieurs sont parvenues à se reconnaître, ce qui n'était pas une mince tâche 53 ans plus tard. Fait à souligner, ce groupe s'était démarqué, en 1958, en récoltant la meilleure note en français au Québec.

(Photo Rocket Lavoie)



// CLUB TOASTMASTERS FRANCOPHONE DE CHICOUTIMI

Le Club Toastmasters francophone débutera sa saison le mardi 13 septembre à 18 h au restaurant Coq Rôti situé au 805 boulevard Talbot à Chicoutimi. Toute personne désireuse d'apprendre à mieux parler en public en donnant de la crédibilité à son message, en gérant mieux le stress et la nervosité associés à un tel exercice et en développant des qualités de leader est vivement conviée à se joindre à une équipe dynamique et passionnée pour la communication et le leadership. Information: 418-817-3664

(Courtoisie)



// RECONNAISSANCE D'ANCIENNETÉ

À l'occasion de son activité sociale mensuelle, vendredi dernier, le club de golf Saguenay Arvida a tenu à honorer ses membres les plus anciens. Sur la photo, de gauche à droite, Laurent Girard, président du club, Raymond Bill Bilo-deau (51 ans d'ancienneté), Doris Fortin (37 ans), Francine Otis (40 ans), Bernard Chrétien (58 ans), Jean-Guy Parizé (53 ans) et Jocelyn Charest, directeur des activités. Absent sur la photo: Claude Chrétien (52 ans). Une quarantaine d'autres membres (de 10 à 49 ans d'ancienneté) ont également été honorés et ont reçu un marqueur de balle en souvenir de leur engagement au club.

(Courtoisie)



// DYSTROPHIE MUSCULAIRE

La section locale du Saguenay-Lac-Saint-Jean de Dystrophie musculaire Canada a tenu une dégustation de vins et fromages sous le thème « Autour du monde », la semaine dernière, à l'hôtel Le Montagnais. La 7^e édition de cette activité a permis d'amasser 28 900\$. Ce montant s'ajoutera au montant recueilli lors de la Dystromarche qui se tiendra le dimanche 11 septembre au Cégep de Jonquière. Sur la photo, on retrouve le président d'honneur de l'événement et directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, Martin Bergeron, la coordonnatrice régionale de Dystrophie musculaire Canada, Lana Pedneault, la présidente de section, Karine Desbiens, et l'ambassadrice de la Dystromarche, Josée Tremblay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Captivant

Découvrez
LA MAISON
coup de coeur

dans notre cahier habitation,
ce dimanche et mardi.

& TOIT
moi

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche



2677336

Programme parlementaire des Forces canadiennes

Dany Morin se familiarise avec l'armée



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Dany Morin prend le pouls de l'armée aérienne canadienne. Trois journées au cours desquelles le député néo-démocrate de Chicoutimi-Le Fjord en profitera pour approfondir ses liens avec la base de Bagotville.

Depuis hier et jusqu'à jeudi, le nouvel élu fédéral profite du Programme parlementaire des Forces canadiennes afin d'en apprendre davantage sur l'armée. Le programme n'est pas disponible uniquement pour l'armée aérienne. Les députés peuvent aussi choisir un séjour avec l'armée de terre ou la marine.

« J'ai choisi la Force aérienne en raison de la présence de la base de Bagotville. Je crois être en mesure d'en apprendre un peu plus sur le fonctionnement de notre armée et de mieux comprendre ce qui se passe chez nous », explique le député Morin, lors d'un entretien téléphonique.

« Nous allons vivre une partie de ce que vivent les militaires, ajoute-t-il. Je devrais participer à un vol de mission, avoir une visite des installations, des rencontres avec les militaires et participer à certaines opérations à la base de Trenton, en Ontario. »

Des journées occupées

Actuellement, Dany Morin et quatre de ses collègues

connaissent des journées assez occupées. Du matin à la fin de l'après-midi, ils sont occupés à en apprendre davantage sur la vie militaire.

Le volet de la Force aérienne prévoit que les députés constateront le déroulement des opérations comme la préparation des vols aux quatre coins du globe, de la livraison de fourniture dans l'Extrême-Arctique, l'évacuation sanitaire ou le transport de dignitaires.

Le programme devrait permettre une mission à bord du CC-177 Globemaster III réservé au transport stratégique, de même qu'un vol à bord du tout récent CC-130J, un super Hercules. Un vol de nuit avec des lunettes de vision nocturne est aussi au programme.

Une rencontre avec les techniciens en recherche et sauvetage devrait aussi se tenir durant le séjour. □

Le député néo-démocrate de Chicoutimi-Le Fjord, Dany Morin, profite actuellement du Programme parlementaire des Forces canadiennes afin d'en apprendre davantage sur l'armée.

(Archives)

POMMES
PLUSIEURS VARIÉTÉS DE POMMES DE QUALITÉ À CUEILLIR AU:
Verger Joe Giguère
Cidre de glace
12 km vers la gauche à la sortie du pont
3446, chemin Royal, Ste-Famille, Île d'Orléans QC G0A 3P0
Vente et autocueillette: (418) 829-2791

FAITES VITE! NOS DÉCOUVERTES D'ÉTÉ SONT OFFERTES JUSQU'AU 25 SEPTEMBRE

Pizza au homard Salade de homard à l'avocat

412, BOULEVARD SAGUENAY EST
CHICOUTIMI | 418 549-4860
FINE BOUCHE, FINE PIZZA | lapiazzetta.ca

PIAZZETTA
2673048

Challenge Bell

présenté par **BANQUE NATIONALE**

Aleksandra Wozniak Tamira Paszek

10 au 18 septembre 2011

PEPS de l'Université Laval, Québec

Photos: Getty Images

En septembre, c'est à QUÉBEC que ça va FRAPPER !!!

Réservez vos places dès maintenant

Billets en vente à l'unité et plusieurs forfaits disponibles

Billetterie: 418.653.2255 1.866.653.6203

Bell **BANQUE NATIONALE**

Canada **Brunet** **SHARP** **BELLE GUEULE** **WTA**

TANGUAY **M. Québec** **AQUARIA**

LOEWS **Transcontinental** **Sony Ericsson** **LeQuotidien**

LA CASE **TVR**

www.challengebell.com
facebook.com/challengebell • twitter.com/challengebell

2674405

Nouveaux terrains dans le parc industriel de Chicoutimi

Comme des p'tits pains chauds



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, se réjouit que les terrains aient trouvé preneurs aussi rapidement.

(Photo Jeannot Lévesque)

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Quinze des seize nouveaux terrains disponibles dans le parc industriel de Chicoutimi ont trouvé preneurs en moins de six mois. C'est du jamais vu, selon le maire de Saguenay, Jean Tremblay. Et pour répondre à la demande, la Ville étudie présentement la possibilité de rendre disponibles une dizaine d'autres terrains.

La Ville a acheté les terrains au coût d'un million de dollars il y a un an et, depuis, elle a investi 1,6 million \$ pour préparer les rues et amener les différents services. Au cours des prochaines semaines, Saguenay pourrait investir un autre million pour agrandir la rue afin de répondre à la demande. Les terrains sont situés dans le secteur du boulevard Saint-Paul, entre le chemin de fer et l'autoroute, non loin du dépôt à neige. La rue Manic est prolongée de l'autre côté du boulevard Saint-Paul. Une autre artère a été développée, mais elle n'est pas encore nommée.

« Habituellement, quatre ou cinq terrains sont vendus chaque année. Mais là, ça a pris six

mois pour tous les vendre. Pour l'instant, ce ne sont que des promesses d'achat puisque les terrains ne sont pas encore cadastrés. On parle de projets sérieux de plus d'un million de dollars. Il y a même une personne de l'extérieur qui appelle très souvent afin de s'informer du développement du projet. Les gens ont été rencontrés et ils sont sérieux. Ils sont prêts à construire », explique le maire Jean Tremblay.

Quelques détails à régler

Il reste encore quelques détails à régler, mais les terrains devraient être vendus 1 \$ du pied carré, comparativement à 4 \$ du pied carré pour des terrains achetés au privé dans le même secteur. En fait, ils doivent être reconnus comme étant industriels et, ainsi, la Ville pourra les revendre le prix qu'elle les a payés et non le prix de l'évaluation. Jean Tremblay sait que les terrains seront vendus au rabais, mais le but est d'attirer les entreprises et non de faire du profit. « Il est important d'accorder des privilèges si nous voulons être agressifs sur le marché mondial. Nous savons qu'il y a aura des retombées, mais pas à

quel niveau. C'est ça le mandat de Promotion Saguenay. »

Rappelons que la Ville est propriétaire des terrains et que la vente et la planification des projets reviennent à Promotion Saguenay.

Il n'est pas possible pour le moment de savoir quelles entreprises viendront s'établir dans le secteur, mais il est déjà annoncé que l'une d'entre elles vient de la région de Québec. D'autres sont déjà établies dans la région et souhaitent déménager afin de grossir leur superficie d'affaires.

Normes

Les entreprises devront respecter certaines exigences d'urbanisme, mais le bois ne sera pas exigé dans la construction. « Elles ont des normes industrielles à respecter alors nous ne pouvons pas exiger le bois. Cependant, il y aura des exigences en ce qui concerne l'aménagement paysager, les marges de recul, la façade, etc. Il y aura aussi un délai accordé pour la construction », explique Jean Tremblay.

Les premiers coups de pelle pour la construction des différentes bâtisses devraient être donnés au printemps 2012. □



La Ville a acheté les terrains au coût d'un million de dollars il y a un an et, depuis, elle a investi 1,6 million \$ pour préparer les rues et amener les différents services.

(Photo Jeannot Lévesque)

Orthèses prothèses

DOULEUR

Aux pieds. Aux genoux. Au dos.

NOUS POUVONS VOUS AIDER. UNE ORTHÈSE SUR MESURE PEUT FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE.

Laboratoire autorisé R.A.M.Q., C.S.S.T., S.A.A.Q., etc.

2697, boul. du Royaume Jonquière 418 548-0851

330, rue St-Vallier Chicoutimi 418 543-1234

Retrouvez une qualité de vie grâce à la Clinique d'Implantologie Marc Fecteau inc.

Le Dr Marc Fecteau a débuté sa pratique en 1981.

- NOUVEAU: Radiographie 3D (scan 3D) et équipement à la fine pointe de la technologie
- Service de mise en place d'implants
- Greffes tissulaires et osseuses
- Restaurations fixes sur implants

Maintenant 20 ans d'expérience en implantologie

Nous sommes toujours situés à la même adresse, mais dans nos nouveaux locaux à la suite 206. **POUR NOUS REJOINDRE:** 3639, boul. Harvey, suite 206 / 418-547-0962 cell.: 418-557-0962 Sans frais: 1-866-332-8328

2563101

Lien entre Grande-Anse et le réseau de Roberval-Saguenay

Jean Tremblay en fait une priorité

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le maire de Saguenay est clair: le projet de chemin de fer reliant le réseau Roberval-Saguenay au terminal de Grande-Anse est urgent. Jean Tremblay veut qu'il soit en fonction dans deux ans.

Selon lui, la plupart des entreprises qui s'établiront bientôt dans le nouveau développement du parc industriel de Chicoutimi ont abordé la question. Il en

est de même pour les industries qui se sont récemment installées dans le parc industriel de Jonquière.

« C'est notre prochain cheval de bataille. Plusieurs projets sont sur la table et n'attendent que le développement du réseau ferroviaire pour se réaliser. Il y a même une de ces entreprises qui a voulu s'impliquer financièrement afin d'accélérer le projet », a expliqué le maire, hier, lors d'une rencontre avec Le Quotidien.

Avec les améliorations apportées au tarmac de l'aéroport de Bagotville, la route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides et l'autoroute 70, Jean Tremblay affirme qu'il ne reste que le réseau ferroviaire à améliorer. Le tronçon de 13 kilomètres reliant le réseau Roberval-Saguenay au terminal de Grande-Anse, évalué à 34 millions \$, viendrait fermer la boucle.

« Après Québec et Montréal, nous sommes la troisième région industrielle dans la province. Nous sommes en train de nous positionner pour le Plan Nord. Les études sont faites et le projet est inscrit au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). Le trajet est fait, le projet est bien ficelé. »



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, assure qu'il va tout faire pour que le projet de relier le Port de Grande-Anse au réseau de voies ferrées du Roberval-Saguenay se concrétise le plus rapidement possible.

(Archives)

L'Union des agriculteurs libres

L'UPA compte de nouveaux opposants

MONTRÉAL (PC) — Le mécontentement des producteurs agricoles l'Union des producteurs agricoles (UPA) prend de l'ampleur.

Après la création, il y a quelques années, de l'Union paysanne, voilà qu'un nouveau syndicat souhaitant les représenter voit le jour, soit l'Union des agriculteurs libres (UAL).

La nouvelle Union entend contester la constitutionnalité du monopole de l'UPA, estimant que ce modèle correspond aux besoins d'une époque révolue et crée aujourd'hui des injustices envers plusieurs catégories de membres, notamment les fermes familiales.

Le porte-parole du nouveau regroupement, Hans Mercier, a soutenu qu'une approche « plus musclée » était nécessaire.

« Il y a trop de pouvoirs concentrés entre les mêmes mains dans le milieu agricole », a-t-il affirmé mardi en entrevue téléphonique à La Presse Canadienne.

« À toutes fins pratiques, l'employeur, le syndicat et le banquier sont une même personne et il se voit déléguer par le gouvernement le pouvoir de réglementer le milieu », a ajouté M. Mercier.

L'Union des agriculteurs libres, qui se définit comme un syndicat dissident, réclame un assouplissement des mécanismes de mise en marché contrôlés par les offices de producteurs et, donc, par l'UPA.

L'UAL dit avoir recruté depuis juillet dernier plus d'une centaine d'agriculteurs de plusieurs régions et issus de diverses productions agricoles, notamment dans les secteurs du porc, du bœuf, du lait, des fruits et du sirop d'érable.

L'UPA a réagi à ses détracteurs dans un communiqué où elle affirme « prendre acte » de la création du nouveau syndicat.


Soutenant que « le jupon de l'agribusiness » dépasse de plus en plus, l'UPA ajoute que les arguments invoqués par les dirigeants de la nouvelle organisation sont « dans la mouvance de divers intervenants souhaitant affaiblir le rapport de force syndical et commercial des producteurs ».

Selon l'UPA, ces « intervenants », comme les acheteurs ou les intégrateurs, favorisent la création d'un « Far West agricole » à l'américaine où le « gigantisme agricole fait loi ». □


SOUDEURE CHAUDIÈRE MEC **AS**

Plus de 15 ans d'expérience
Classifiés par la RBQ en soudure haute pression

Soudure générale/soudure haute pression/
mécanique industrielle/
réparation de chaudières/
démolition en tous genres/
installation de réfractaires/
retubage/fabrication, réparation
et installation d'équipement
industriel



Alain Brassard
(418) 815-7735



Steeve Leblanc
(418) 817-0515

2283, ch. du Portage-des-Roches Sud, Laterrière (Québec) G7N 1X1
2680215

LE RALLYE C-CHIC

de la Fondation du Cégep de Chicoutimi

Le samedi
24 SEPTEMBRE 2011
10 H



C-chic

RALLYE

POUR INFORMATION
418-549-9520
POSTE 270
WWW.CCHIC.ca/RALLYE


Fondation
 du Cégep de Chicoutimi

2680954

Un besoin de paix, de stabilité

La vice-première ministre Nathalie Normandeau quitte la vie politique

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Jean Charest perd son sixième ministre depuis 2008, et non des moindres: son numéro deux, Nathalie Normandeau, démissionne pour relever de « nouveaux défis », ce qui met à risque la majorité du gouvernement.

À 43 ans, après près de 13 ans de vie parlementaire, elle juge qu'elle est « arrivée à destination », que « le train est entré en gare », en assurant que ce ne sont pas les difficultés de la dernière année qui l'ont poussée vers la sortie.

Elle renonce à ses fonctions de vice-première ministre, de ministre des Ressources naturelles et de ministre responsable du Plan Nord. Son départ aussi annonce une élection

complémentaire dans Bonaventure, mais surtout, diminue le poids du gouvernement libéral en Chambre, à 64 sièges, un de plus que la majorité simple. Une redistribution des portefeuilles sera imminente, selon le cabinet du premier ministre.

En fin d'après-midi mardi, M^{me} Normandeau s'est présentée souriante dans le hall du Conseil exécutif, l'air détendu, aux côtés de Jean Charest, qui a dit être « attristé », mais qui a rendu hommage à une « personne d'exception », une « alliée fidèle ».

« Il n'y a jamais de bon moment pour annoncer cette nouvelle, a-t-elle déclaré en conférence de presse. (...) Ça fait 13 ans que je suis dans les valises. Il vient un moment dans la vie où on a besoin d'un peu de paix, de sta-

bilité. Oui, aujourd'hui, je souhaite que ma vie personnelle prenne le pas sur ma vie professionnelle. (...) Je quitte sans aucune amertume, je suis très, très sereine. »

Elle estime que ces années de politique ont été « formidables », malgré les sacrifices, et que la politique a été une « source de valorisation » qui a donné un sens à sa vie. Elle retient parmi ses réalisations le partenariat avec les municipalités, la politique nationale sur la ruralité, la loi sur les forêts, l'entente avec le fédéral sur les redevances du gisement Old Harry ainsi que le Plan Nord.

Elle soutient que ce ne sont pas ses déboires de la dernière année qui l'ont incitée à partir, que ce soit le dossier des gaz de schiste ou sa liaison controversée avec l'ancien chef de police de Montréal Yvan Delorme.

« Il n'y a pas de dossier en particulier qui a contribué à mon départ de la vie politique », a-t-elle affirmé. Aussi elle assure qu'elle est « en parfaite forme », elle qui avait éprouvé un léger malaise en juin.

De son côté, Jean Charest s'est rappelé du jour où il a rencontré il y a 14 ans « une femme de talent » qu'il avait eu du mal à convaincre de faire le saut en politique québécoise pour la première fois, au scrutin de 1998.

« Autour d'une table, lorsque personne n'était sur la même longueur d'onde, Nathalie savait trouver le chemin du consensus. C'est un talent politique très, très rare. Je connais très peu de gens qui ont le talent de Nathalie pour rassembler et faire travailler les gens ensemble. »

M. Charest perd ainsi son sixième ministre depuis 2008, après Monique Jérôme-Forget, Jacques Dupuis, Philippe Couillard, qui ont démissionné, Claude Béchard, qui est décédé, et Jean-Marc Fournier, qui est toutefois revenu.

Mais le premier ministre



Le premier ministre Jean Charest a rendu hommage à Nathalie Normandeau en parlant d'une « femme de talent ».

(Photo PC)

refuse de voir un parallèle avec l'opposition péquiste qui a perdu cinq députés au printemps. Il n'a pas aimé la comparaison lancée par un journaliste.

« Aujourd'hui, je souhaite que ma vie personnelle prenne le pas sur ma vie professionnelle. Je quitte sans aucune amertume, je suis très, très sereine. »

- Nathalie Normandeau

« Je pense qu'il n'y a aucune commune mesure, entendons-nous, là ! D'autant plus que chez nous, l'équipe est forte, elle est soudée. Ce n'est pas un accident. Au point de départ, nous partageons les mêmes valeurs. (...) On n'a pas à se chercher. Il est normal, en politique, que les gens passent à autre chose. »

Il ne s'inquiète pas non plus

« Autour d'une table, lorsque personne n'était sur la même longueur d'onde, Nathalie savait trouver le chemin du consensus. C'est un talent politique très, très rare. »

- Jean Charest

pour sa majorité, qui est plutôt mince désormais, à 64 contre 60, toutes oppositions confondues, avec un siège à combler en complémentaire.

« Ce n'est pas un souci réel pour moi, a-t-il répondu en anglais. Nous avons bien géré les affaires avec la majorité que nous avons et nous avons de la profondeur dans notre équipe. L'équipe fera simplement un ajustement. »

M^{me} Normandeau a été élue députée de Bonaventure pour la première fois en novembre 1998. Elle a pris du galon dès l'élection du premier gouvernement Charest en 2003, en devenant ministre déléguée.

Après le scrutin de 2007, elle a été nommée vice-première ministre et ministre des Affaires municipales, et a été reconfirmée dans ses fonctions après les élections de novembre 2008. Ce n'est qu'en juin 2009 qu'elle a été désignée ministre des Ressources naturelles et responsable du Plan Nord. □

DESTINATION NRJ

LIS LE CODE QR AVEC TON TÉLÉPHONE INTELLIGENT ET DÉCOUVRE L'INDICE DU JOUR!



T'AS LA RÉPONSE? RENDS-TOI À LA DESTINATION NRJ VENDREDI 18H.

1000\$ CASH À GAGNER CHAQUE VENDREDI

UNE COLLABORATION DE

LE GREGOIRE

LE MEGACENTRE AUTO DU CANADA

2684224

Peu importe votre style...



l'équipe de décorateurs de Décor Tapis Mme Roy saura bien vous conseiller

Décor Tapis
Mme Roy
depuis 1944
DECOSURFACES



Nathalie Tremblay
Designer



Johanne Blier
Décoratrice



Catherine Lapointe
Décoratrice



Yolaine Harvey
Décoratrice

Une grande équipe même pour les petits projets



787, boul. Talbot, Chicoutimi | 418.549.5673 | sans frais: 1.800.293.5673

2685580

« Elle avait les régions à coeur »

- Jean-Marie Claveau

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

SAINT-FÉLIX-D'OTIS - Le préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau regrettera beaucoup Nathalie Normandeau, une ministre à l'écoute des régions et préoccupée par leur développement.

« Si les MRC de plusieurs régions du Québec possèdent maintenant la gestion des baux de villégiature sur les territoires non organisés, c'est grâce à Nathalie Normandeau. Elle s'est investie dans ce dossier et cela nous a permis d'obtenir 50 pour cent des revenus de ces baux. Avant, nous n'avions absolument rien et le gouvernement faisait peu d'investissements dans ces secteurs.

« Il n'était pas évident pour la ministre Normandeau de faire cheminer ce dossier au sein du gouvernement, mais elle y est parvenue », indique Jean-Marie Claveau.



Le préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau, a rappelé que si les MRC de plusieurs régions du Québec possèdent maintenant la gestion des baux de villégiature sur les territoires non organisés, c'est grâce à Nathalie Normandeau.

(Archives)

Celui-ci se souvient aussi du passage de M^{me} Normandeau au ministère des Affaires municipales, notamment après la fusion de 2002.

« La MRC du Fjord s'est retrouvée avec 13 municipalités sous sa gouverne. Comme nous avons un très grand territoire à couvrir, elle avait dit qu'elle ne nous laisserait pas tomber. Le gouvernement a

financé 50 pour cent de notre centre administratif à Saint-Honoré. Elle nous a donné les moyens pour que nous puissions bien fonctionner.

« Nathalie Normandeau avait à coeur les régions et les milieux ruraux. Elle a défendu les points sur la représentativité et la réforme électorale. Elle était à l'écoute. Il s'agit d'une perte importante », note Jean-Marie Claveau. □



Le ministre Serge Simard croit que le départ de Nathalie Normandeau créera un impact sérieux.

(Archives)

Serge Simard attristé

CHICOUTIMI (SB) - Le ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, se dit très attristé par le départ de sa collègue, mais aussi d'une amie de longue date.

« Il y a longtemps que je la connais. Ça remonte à l'époque où j'étais président de la Conférence régionale des élus. J'ai eu à discuter de plusieurs problèmes municipaux en sa compagnie. Elle était au courant des problèmes et elle voulait trouver des solutions.

« Son départ va créer un impact sérieux. Ça m'a donné un coup lorsque j'ai appris la nouvelle, mais je lui souhaite d'être heureuse », indique le député de Dubuc.

Serge Simard ne croit pas que le gouvernement du Québec vit actuellement un malaise avec le départ de quelques ministres depuis deux ans.

« Non, il n'y a pas de malaise. Jacques Dupuis, Monique Forget et Nathalie Normandeau ont quitté pour des raisons personnelles. Ils ont fait le choix de faire passer leur vie personnelle avant la politique. Ces ministres ne sont pas partis en raison de divergences d'opinions avec le premier ministre », note-t-il en terminant. □



la fondation de ma vie

Conseil d'administration 2011 - 2012

La Fondation de ma vie est fière de présenter les membres de son Conseil d'administration pour l'année 2011-2012. Ces femmes et ces hommes de coeur se dévouent à la cause de l'autonomie régionale en soins de santé, au rayonnement et à l'essor de la Fondation de ma vie.

Depuis 1980, la Fondation de ma vie contribue à l'autonomie régionale en soins de santé en supportant des projets d'acquisition d'équipements médicaux spécialisés et surspécialisés, des projets reliés à la mission universitaire du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, en enseignement et en recherche et des projets d'aménagement pour l'amélioration des soins aux usagers.

Avec transparence et rigueur, elle gère les sommes recueillies et distribue les avoirs dans le respect des volontés des donatrices et des donateurs. Depuis sa création, la Fondation de ma vie a versé 14 489 911 \$ au CSSS de Chicoutimi.

Dons versés au CSSSC en 2010 par spécialité

Clinique externe	49 220 \$
Recherche et enseignement	946 317 \$
Hémato-oncologie	519 604 \$
Inhalothérapie	12 351 \$
Médecine d'un jour	8 254 \$
Neuro-physiologie	12 643 \$
Pédiatrie	52 356 \$
Radiologie	54 880 \$
Réadaptation	4 427 \$
Soins de première ligne	80 206 \$
Soins palliatifs	7 995 \$
Urologie	20 930 \$

1 769 183 \$



fondationdemavie.qc.ca

CONSEIL EXÉCUTIF



PRÉSIDENTE
M^{me} Isabelle Simard
Avocate, Simard Boivin Lemieux
s.e.n.c.r.l.



VICE-PRÉSIDENTE
Mme Kathie Gravel
Directrice de territoire des
Résidences funéraires Gravel
& Fils et du réseau Dignité



TRESORIER
M. Michel Maltais
Directeur des Services
Techniques - CSSSC



SECRÉTAIRE
M^{me} Josée Noël
Notaire associée, Lessard
Lemieux notaires, s.e.n.c.r.l.



DIRECTEUR
Dr. Roger Savard
Microbiologiste, Médecin
responsable en prévention
des infections - CSSSC



M. Martin Gagnon, Adm.A
Directeur général
La Fondation de ma vie

ADMINISTRATEURS



M. Jean Bergeron
Directeur, Desjardins -
Capital de risque



Mme Julie Boucher
Chef relation avec le milieu
Hydro Québec



M. Frédéric Gagnon
Président
Groupe Gagnon Frères



M. Denis Guay
Directeur général
Caisse Desjardins
de Chicoutimi



M. Serge Guay
Retraité du réseau
des Centres Jeunesse



M. Jean-Robert Larouche
Consultant - Membre du
Conseil d'administration
du CSSSC



M. Michel Perron
Retraité - Membre des
Chevaliers de Colomb



M. Michel Simard
Retraité et éditeur - Le
Quotidien / Progrès-Dimanche



M. Jean Simon
Président - Rio Tinto Alcan Métal
primaire - Amérique du Nord



Mme Pauline T. Siros
Vice-présidente régionale
RBC Banque Royale



Mme Nathalie Tremblay
Directrice principale
Raymond Chabot Grant Thornton

2677571

Syndicat CSN de l'usine Kénogami

Le départ de Normandeau déçoit beaucoup



Stéphane Bégin

JONQUIÈRE - Claude Moisan est déçu, très déçu du départ de Nathalie Normandeau. Le président du syndicat CSN de l'usine AbitibiBowater de Kénogami estime qu'il devra tout reprendre à zéro dans la négociation du bail de la Shipshaw et pour assurer la survie de la machine no 6 de l'usine.

« Ce n'est vraiment pas drôle. Il faut repartir à zéro. Nous ne savons pas qui va être nommé

à sa place, à quel moment il sera en fonction et s'il a l'intention de respecter les engagements de M^{me} Normandeau. « Nous devions aboutir à une rencontre avec la ministre dans les semaines à venir pour discuter du bail de la Shipshaw et afin de trouver des solutions pour sauvegarder la machine no 6. Tout devra être repris. Je suis découragé », a lancé Claude Moisan.

Le bail de la rivière Shipshaw permet des tarifs électriques avantageux à la grande entreprise que la compagnie AbitibiBowater profite depuis plusieurs années.

Les syndicats et l'opposition à Québec veulent s'assurer d'un juste retour pour

la région et ses travailleurs lorsque le nouveau bail sera officialisé.

Regrettable

Le député péquiste de Jonquière, Sylvain Gaudreault, trouve lui aussi regrettable le départ de la députée de Bonaventure, surtout qu'elle était impliquée dans les dossiers régionaux.

« Je devais obtenir aujourd'hui même (hier) une date pour la première rencontre du comité de l'usine Kénogami. Ça fait six mois que je la talonne pour obtenir une date et voilà qu'elle démissionne. « Elle nous avait promis de travailler en équipe avec les députés et les travailleurs de l'usine. On se demande vrai-

ment ce qui va se passer dans les semaines à venir. Le bail de la Shipshaw vient à échéance le 31 décembre. C'est comme demain matin ça », note Sylvain Gaudreault.

Ce dernier se questionne aussi sur le leadership du chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, qui vient de perdre une autre ministre.

« Je constate que depuis 2009, ce sont cinq ministres qui ont démissionné ou dû quitter. Il faut penser à David Whissel, Tony Tomassi, Jacques Dupuis et Monique Forget et maintenant Nathalie Normandeau. Jean Charest n'a pas été capable de garder ses poids lourds autour de lui », de conclure le député de Jonquière. □



Le président du syndicat de l'usine Kénogami, Claude Moisan, soutient qu'il faudra tout reprendre à zéro dans la négociation du bail de la Shipshaw en raison de la démission de la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau.

(Archives)

« Elle était respectée »

- Georges Bouchard

STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - Le président de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Georges Bouchard, estime que le Québec vient de perdre une excellente politicienne en Nathalie Normandeau.

« Elle était très engagée et très respectée. Nous avions une facilité à discuter avec

M^{me} Normandeau. Je l'ai vue aller dans le dossier du Plan Nord. Je n'en revenais pas de la facilité qu'elle avait à discuter avec les gens autour de la table. Et elle se souvenait très bien des dossiers qu'elle devait défendre.

« Elle a su mener à bon terme des dossiers qui n'étaient pas des plus faciles. Elle a hérité du dossier de la forêt et elle s'en est sortie. Il y aura d'ailleurs un nouveau régime forestier en 2013. La seule ombre au tableau, ce sont les gaz de schiste, mais nous ne pouvons lui en tenir rigueur. Je vais la regretter, mais c'est là que l'on voit qu'il n'est jamais facile d'être une femme en politique et de réussir à mener une vie personnelle, familiale et professionnelle en même temps », de préciser Georges Bouchard. □

Lola vs Éric

Québec défend la liberté de choix des conjoints de fait

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le Québec défend sa « spécificité » et la liberté de choix des conjoints, dans le dossier Lola, au nom d'un « consensus social ».

C'est ce qu'a affirmé le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, mardi, en faisant connaître les grandes lignes du mémoire déposé tout récemment par le gouvernement devant la Cour suprême dans cette cause.

Québec conteste devant le plus haut tribunal du pays la décision de la Cour d'appel du Québec qui avait attribué à Lola le droit de réclamer une pension alimentaire d'Éric, son ex-conjoint de fait millionnaire.

La cause a une incidence majeure puisqu'elle a un impact sur toutes les unions de fait au Québec, la seule province canadienne qui, en vertu de son

Code civil, refuse ce droit aux conjoints de fait.

Le ministre a indiqué que le Québec a pleinement compétence pour légiférer dans le domaine et qu'il s'en est prévalu pas moins de cinq fois depuis 1980, toujours en refusant d'imposer les mêmes obligations aux conjoints de fait qu'aux couples mariés.

Le ministre a rappelé que le Code civil est une des « spécificités » reconnues du Québec et le distingue des autres provinces.

« (Le législateur québécois) n'est aucunement tenu de suivre les orientations des autres provinces de common law qui ont choisi d'assujettir les conjoints de fait à l'obligation alimentaire », a défendu le ministre en conférence de presse, en s'abstenant de commenter plus amplement parce que la cause est devant la cour.

Il a aussi rappelé que depuis

1980, le gouvernement a révisé à cinq reprises le droit de la famille et a choisi, après consultation, de respecter la « marge de manoeuvre » des conjoints de fait, « leur liberté contractuelle » et « l'autonomie des volontés ».

Selon lui, les partenaires qui veulent s'unir ont plusieurs choix et il faut les préserver: assujettir l'union de fait aux mêmes règles que le mariage réduit de fait les choix des conjoints.

La Cour d'appel avait jugé que l'article du Code civil du Québec portant sur l'obligation alimentaire est discriminatoire envers les conjoints de fait parce qu'il les prive d'un droit qui est garanti aux couples mariés et ceux en union civile.

Le tribunal avait donné un an au gouvernement du Québec pour revoir l'article 585 du Code civil mais, tout comme la décision, le délai ne s'applique plus et c'est plutôt la décision du plus haut tribunal qui dictera l'échéancier.

Si le jugement devait être confirmé, le droit familial et matrimonial canadien dans son ensemble ne conserverait plus qu'une différence majeure entre des gens mariés et des conjoints de fait, soit le partage du patrimoine familial.

Lola - et, de ce fait, le reste des conjoints de fait québécois - n'avait en effet pas obtenu le droit au partage du patrimoine familial, la Cour suprême ayant déjà déterminé dans une autre cause que ce droit ne s'acquiert qu'avec le mariage.

Lola et Éric sont des noms fictifs, leur identité étant gardée confidentielle par les tribunaux afin de protéger leurs enfants. □

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.

Merci de votre confiance

Le Quotidien

2670795

Salon du livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Le Quotidien
Le Progrès
dimanche

Votez pour le Prix des Lecteurs
décerné par **Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche!**

Quel est votre livre préféré parmi les œuvres inscrites au Prix des lecteurs 2011?

Votez sur lequotidien.cyberpresse.ca ou salondulivre.ca

Vous pourriez gagner le livre de l'auteur lauréat.

2682997

vous présente son

EXTREME équipe extreme

La différence? Une montagne de viandes et une tonne de légumes.

Frans à L'EXTREME!

Colosse 9" | 649 cal. **Poulet Summum** 9" | 611 cal. **Oncle Philly** 9" | 618 cal.

Poulet grillé et Steak Philly avec champignon, oignon rouge et poivron vert sautés, laitue romaine, tomate, cornichon, fromage cheddar, vinaigrette Ranch légère et sauce BBQ épicée.

Poulet grillé, salade de pois chiche et haricot rouge, salade de brocoli (avec yogourt aux herbes), carotte râpée, laitue romaine, tomate, sauce Extreme Pita et hummus chipotlé.

Steak Philly, poivron vert, oignon rouge et champignon sautés, laitue romaine, fromage mozzarella et mayonnaise chipotlé.

Chicoutimi Rue Racine Boul. St-Paul

Jonquière Rue St-Hubert

Alma Avenue du Pont

2677196

Subvention du Fonds Éco IGA

Le MAGE-UQAC fait la guerre au styromousse



Mélanie Côté

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le MAGE-UQAC veut enrayer les plats pour emporter en styromousse. Grâce à une subvention de 8400\$ du Fonds Éco IGA, l'association étudiante a mis la main sur 200 plats verts réutilisables afin de poursuivre ses efforts en matière de développement durable.

La coordonnatrice au développement durable du MAGE-UQAC, Lydia Vigneault-Bouchard, s'attend à ce que cette nouvelle pratique diminue la perte de ressources et d'énergie.

150 repas par semaine

La cafétéria vend actuellement 150 repas pour emporter chaque semaine. M^{me} Vigneault-Bouchard

espère que quarante d'entre eux le seront dans des plats verts.

Les étudiants et les employés de l'université sont invités à se procurer un jeton au coût de 6\$ plus taxes qu'ils devront échanger contre un plat vert. Lorsque l'utilisateur le ramène, son jeton lui est remis pour une prochaine utilisation.

« Le système a été créé en 2007 aux États-Unis et nous sommes les premiers à l'utiliser au Québec. C'est une grande fierté pour nous », souligne Lydia Vigneault-Bouchard.

En plus de l'achat des plats verts, la subvention a permis au MAGE-UQAC d'actualiser les îlots de récupération, d'acheter des bacs de recyclage et de compostage pour la cafétéria, des pichets durables et un chariot de service avec couverts.

Pas une première

Le projet des plats verts n'est pas le premier en matière de développement durable

pour le MAGE-UQAC. Au cours des dernières années, l'association a mis à la disposition des employés et des étudiants des tasses réutilisables, les bâtonnets à café ont été remplacés par des pâtes alimentaires, une surcharge a été mise en place pour l'utilisation de verres en carton et un portail de covoiturage a été mis en place pour l'hôpital, le Cégep de Chicoutimi et l'UQAC.

Le Jour de la Terre

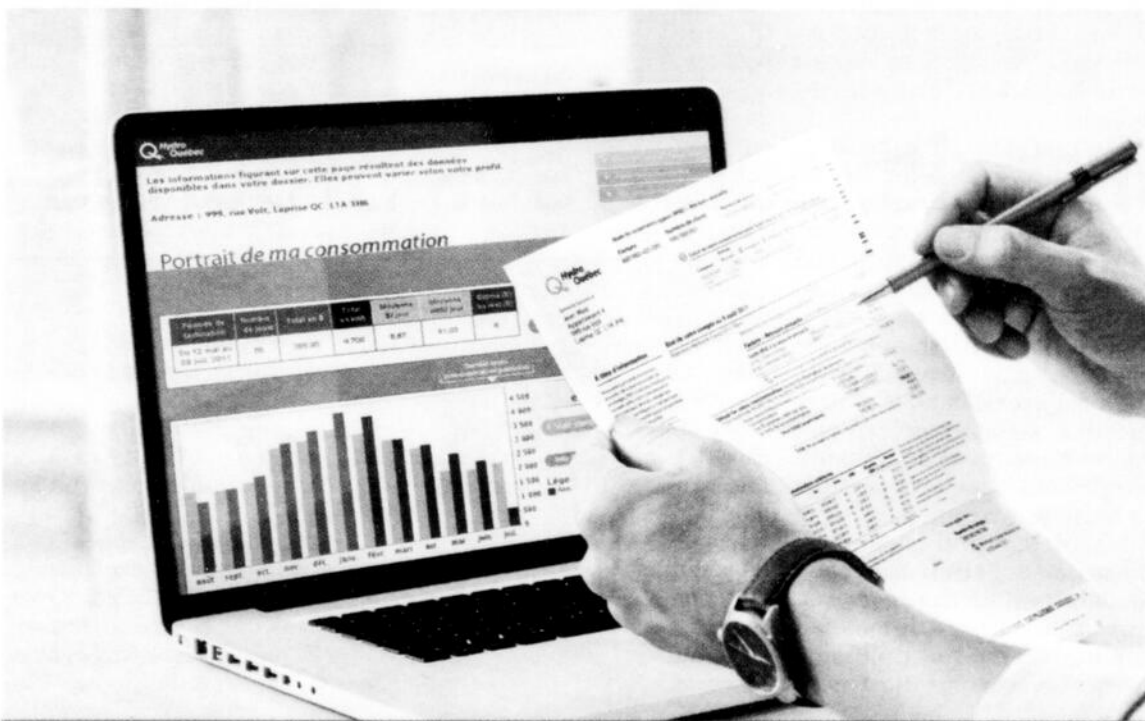
Créé en 2008, le Fonds Éco IGA a permis de soutenir plus de 380 projets.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord, plus de 146 000\$ ont été attribués à des projets environnementaux depuis la création du Fonds. De plus, au cours des derniers mois, IGA a renouvelé son entente avec le Jour de la Terre, allouant ainsi un quatrième million de dollars pour le financement de projets environnementaux. □



Coordonnatrice au développement durable du MAGE-UQAC, Lydia Vigneault-Bouchard espère que plusieurs personnes choisiront les nouveaux plats verts au lieu des traditionnels contenants en styromousse.

(Photo Jeannot Levesque)



À QUELQUES CLICS... DE VOTRE PORTRAIT DE CONSOMMATION.

Les importantes variations de température des dernières années peuvent influencer le montant de votre facture d'électricité. C'est pourquoi Hydro-Québec vous invite à consulter régulièrement le portrait de votre consommation d'électricité accessible à partir de votre Page personnelle sur notre site Web. Si vous êtes inscrit au Mode de versements égaux, cet outil vous permettra de suivre votre consommation réelle et d'ajuster votre budget.

Rendez-vous au www.hydroquebec.com/portrait-consommation.



2674222

FABRICVILLE

MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

solde circulaire MAINTENANT EN COURS!

DERNIÈRE CHANCE! AUJOURD'HUI SEULEMENT!

NOUVEAUX TISSUS
MODE ET À DRAPERIE

20% MOINS UN AUTRE

20% MOINS UN AUTRE

7⁹⁹ \$
VELOURS de coton et de coton extensible
Coul. Jaqui / 16,99m

2⁹⁹ \$
LA PLUS GRANDE SÉLECTION EN VILLE!
FLANELLETTE imprimée

50% OFF
8-9 SEPT. SEULEMENT!
TOUS LES ENTOILAGES

33⁹⁹ \$
collection Verona

AUSSI EN SOLDE

UN INDISPENSABLE cette saison!

8 ou 10 SEPT. Simply NEW LOOK

5⁹⁹ \$

14⁹⁹ \$
tissu brossé "Kashmir" pour **MANTEAU**
Coul. 21,99m

ACHAT SPÉCIAL

50% OFF
collection Luzerne

9⁹⁹ \$
ASPECT SOIE GRANDE LARGEUR
Isabel aspect sole

DRAPERIE

Prix annoncés valides pour membres CLUB ELITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand détaillant de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada.

Pour de meilleurs magasins, tout les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Pour votre sécurité le jour de l'achat en magasin.

PLAZA 1 D'ALMA 2680904
500, rue Sacré-Coeur Ouest
418.668.2365

Lundi et Mercredi: 9h30 à 17h30 • **Jeudi et Vendredi:** 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h • **Dimanche:** 12 à 16h

Transport scolaire au Cégep de Saint-Félicien

Un service aux étudiants amélioré

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Les étudiants du Cégep de Saint-Félicien qui utilisent le transport scolaire de la Coopérative étudiante bénéficient d'un service amélioré cette année.

Afin de mieux répondre à l'augmentation du nombre



Le directeur général du Cégep de Saint-Félicien, Louis Lefebvre est d'avis qu'il faut promouvoir le transport collectif, car il comporte plusieurs avantages.

(Photo Louis Potvin)

d'utilisateurs, un nouveau véhicule a été ajouté pour les étudiants du secteur Dolbeau-Mistassini et des environs qui sont transportés directement au collège en empruntant la route de la « Friche ».

Ce faisant, les élèves du secteur Normandin-Albanel et des environs profitent d'un meilleur service en obtenant davantage d'arrêts sur leur parcours.

Le service offert dans le secteur de Roberval, Chambord, Lac-Bouchette, Saint-Fran-

re du midi en vigueur depuis maintenant 8 ans, apportent plus de flexibilité aux étudiants des secteurs concernés quant à leurs déplacements, que ce soit pour se rendre au collège ou lors du retour à la maison.

« Nous voulons promouvoir le transport collectif auprès de nos étudiants, car il comporte plusieurs avantages », a affirmé Louis Lefebvre, directeur général du Cégep.

« Le coût est resté fixe depuis le début, soit 750 \$ par utilis-

« Le coût est resté fixe depuis le début, soit 750 \$ par utilisateur pour l'année scolaire et la Fondation du cégep encourage les utilisateurs en leur allouant un montant de 100 \$ »

- Louis Lefebvre

çois-de-Sales et Saint-André a aussi fait l'objet d'améliorations significatives au cours des trois dernières années.

Depuis plus de 20 ans, le Cégep de Saint-Félicien offre le service de transport scolaire à ses étudiants en partenariat avec les transporteurs Autobus Néron et Les Transports E. Verreault ltée.

Ces améliorations, combinées à l'offre de transport sur l'heu-

teur pour l'année scolaire et la Fondation du cégep encourage les utilisateurs en leur allouant un montant de 100 \$. Il n'en demeure pas moins que pour un cégep « vert » comme Saint-Félicien, le transport collectif contribue à la protection de l'environnement et s'inscrit au registre du développement durable », a-t-il ajouté.

Le cégep de Saint-Félicien



Le transport scolaire a été amélioré au Cégep de Saint-Félicien pour l'ensemble du comté Roberval, grâce à l'ajout d'un nouveau véhicule.

(Courtoisie)

contribue pour un montant de près de 50 000 \$ par année au transport scolaire de ses étudiants.

Depuis 2005, la Fondation du centre collégial a octroyé 1173 bourses à des étudiants pour leur transport scolaire pour un montant total de 93 435 \$.

Le covoiturage des étudiants a également été encouragé par la remise de 20 bourses pour un total de 3900 \$. Il reste encore quelques places dans les différents secteurs, les intéressés peuvent communiquer avec la Coopérative étudiante au 418 679-5498. □

Ouverture du procès sur l'héritage du boxeur

Gatti aurait mal compris, selon ses proches

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Même si Arturo Gatti a signé un document qui offrirait la somme d'un million de dollars à sa femme si jamais il lui était infidèle, les relations au sein du couple étaient tumultueuses au cours des derniers mois avant le décès du boxeur.

C'est ce qu'a soutenu mardi son ami Chris Santos, alors qu'il témoignait au procès civil qui s'est amorcé à Montréal afin de régler la question de l'héritage de plusieurs millions de dollars de l'ancien champion du monde.

L'héritage fait l'objet d'une féroce dispute entre la veuve de M. Gatti et la famille du boxeur. Au coeur du débat : la validité de deux testaments désignant des bénéficiaires différents.

En juin 2009, soit quelques semaines avant son décès, Arturo Gatti et son épouse brésilienne, Amanda Rodrigues, ont embauché un notaire montréalais pour les aider à mettre à jour leurs testaments.

Il a également couché sur papier, dans un document légal séparé, une clause selon laquelle Arturo Gatti donnerait 1 million de dollars à M^{me} Rodrigues si celle-ci était capable de prou-

ver que son mari lui avait été infidèle.

En cour, les avocats de M. Gatti ont soutenu que le boxeur n'avait pas compris ce que contenait le testament de 2009, qui léguait tout à sa veuve. Ils soutiennent que c'est le testament précédent, dont la copie n'a jamais été trouvée, qui est valide et que c'est à sa famille que revient sa fortune.

Le document le plus récent a été rédigé par Bruce Moidel, un notaire âgé de 78 ans comptant plus de 50 ans d'expérience.

Devant le tribunal, Me Moidel a indiqué qu'il avait suggéré aux époux de mettre leurs testaments à jour lorsqu'il a appris qu'ils voyageraient sans leur jeune fils.

Dans le testament datant de 2009, aucune somme n'a été léguée à la fille du boxeur, Sofia Bella, issue d'une autre union.

M. Moidel a soutenu que M. Gatti voulait que le nom de sa fille apparaisse dans le document, mais qu'il avait fait d'autres arrangements financiers pour elle.

Le notaire a également affirmé que c'est lui qui avait suggéré la clause d'infidélité et que c'était une première en carrière.

« Je lui ai expliqué (à Gatti) en termes généraux et je crois qu'il a compris », a soutenu M. Moidel. Celui-ci a soutenu que son client n'avait pas du tout été sous pression pour signer quoi que ce soit et qu'il croyait que le boxeur savait ce qu'il faisait.

« Mais je n'ai aucune façon de savoir ce qu'il a compris. C'est une question à laquelle seulement lui peut répondre », a ajouté le notaire, répondant aux questions insistantes de l'avocat de la famille Gatti, Carmine Mercadante.

Mais la famille et les proches du boxeur demeurent perplexes au sujet de ce testament. Ils soutiennent que les relations entre les deux membres du couple étaient tendues au cours des derniers mois avant la mort d'Arturo Gatti et ceux-ci ne vivaient pas ensemble.

Près de deux semaines avant que les nouveaux testaments soient signés, un policier montréalais a même été dépêché à la résidence des Gatti après une dispute. En faisant référence à Amanda Rodrigues dans le rapport, le boxeur a parlé de son « ex-femme ».

Mais M. Moidel a affirmé que le couple qu'il a rencontré en



En juin 2009, Arturo Gatti et sa femme Amanda Rodrigues (photo) avait mis à jour leur testament, soit quelques semaines seulement avant la mort du boxeur. La juge Claudine Roy doit décider si la femme d'origine brésilienne est indigne d'hériter pour cause de captation, comme le prétendent la mère et le frère du défunt.

(Photo La Presse)

juin 2009 semblait heureux et normal.

Un homme décrit comme l'un des meilleurs amis du boxeur, Chris Santos, a toutefois soutenu l'inverse, ajoutant que les relations étaient tendues.

M. Santos a affirmé que le couple s'était marié en 2007, à la surprise de tous et que dès

2009, les choses ont commencé à mal aller. Il a affirmé que M. Gatti avait même peur de perdre son fils.

Arturo Gatti a été retrouvé mort, à l'âge de 37 ans, en juillet 2009, dans un appartement qu'il louait avec sa famille dans la station balnéaire de Porto de Galinhas, au Brésil. □



DÉCOUVRIR un nouveau sens

DES OFFRES QUI ONT DU COFFRE

0%

DE FINANCEMENT** À L'ACHAT JUSQU'À

84

MOIS SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES 2011



Rogue SL 2011 illustré

ROGUE S 2011 REDESSINÉ

PRIX À L'ACHAT à partir de
25 413\$*

FINANCEMENT À L'ACHAT
140\$* aux 2 sem.
/ 84 mois
0\$ en comptant initial

CONSOmmATION/100 KM
EN VILLE 9,0 L SUR ROUTE 7,0 L

Moteur à DACT de 2,5 l et 170 ch • Contrôle dynamique du véhicule et système de traction asservie • Traction intégrale (TI) intuitive livrable • Système téléphonique mains libres Bluetooth™ • Système de sonar arrière



Maxima 3.5 SV Sport 2011 illustrée

MAXIMA 3.5 SV 2011

PRIX À L'ACHAT à partir de
38 535\$*

FINANCEMENT À L'ACHAT
212\$* aux 2 sem.
/ 84 mois
0\$ en comptant initial

incluant **3000\$*** de rabais

CONSOmmATION/100 KM
EN VILLE 10,8 L SUR ROUTE 7,7 L

Moteur à DACT de 3,5 l et 280 ch • Radio satellite XM™ et système de navigation livrable • Système téléphonique mains libres Bluetooth™ • Retenueurs extérieurs électriques à glace dégivrant, volant et sièges avant électriques chauffants



Murano LE 2011 illustré

MURANO S 2011 REDESSINÉ

PRIX À L'ACHAT à partir de
36 263\$*

FINANCEMENT À L'ACHAT
199\$* aux 2 sem.
/ 84 mois
0\$ en comptant initial

CONSOmmATION/100 KM
EN VILLE 11,8 L SUR ROUTE 8,7 L

Moteur à DACT de 3,5 l et 260 ch • Traction intégrale intuitive • Clit intelligente avec démarrage par bouton-poussoir • Régulateur automatique de l'air ambiant bizona avec microfiltre • Jantes en alliage de 18 po

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

OBTENEZ JUSQU'À 1% DE RÉDUCTION DE TAUX D'INTÉRÊT SUR CERTAINS MODÈLES AVEC LE PROGRAMME DE FIDÉLISATION PRÉFÉRENTIELLE*

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

** *, †. Les offres sont en vigueur du 1^{er} au 30 septembre, 2011 et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Tous les prix comprennent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. * Toutes les offres sont basées sur 182 bi-mensualités et incluent des frais de crédit de 0\$. Prix à l'achat de 25 413 \$ (bi-mensualité de 140 \$ avec 0 \$ en comptant initial) pour le Rogue S 2011 (W6RG11 AA00), transmission CVT / 35 613 \$ pour le Rogue 2.5 SL 2011 telle qu'illustrée (Y6TG11 AA00), transmission CVT / 36 263 \$ (bi-mensualité de 199 \$ avec 0 \$ en comptant initial) pour le Murano S 2011 (L6RG11 AA00), transmission CVT / 45 813 \$ pour le Murano LE 2011 telle qu'illustrée (L6SG11 AA00), transmission CVT / 38 535 \$ (bi-mensualité de 212 \$ avec 0 \$ en comptant initial) pour la Maxima 3.5 SV 2011 (U4SG11 AA00), transmission CVT / 40 585 \$ pour la Maxima 3.5 SV Sport 2011 telle qu'illustrée (U4SG11 5P00), transmission CVT. ** L'offre de 0% de financement à l'achat jusqu'à 84 mois est offerte à l'achat d'un des modèles 2011 neufs suivants : Versa, Sentra, berline Altima (excepté le modèle hybride), coupé Altima, Maxima, Rogue, Murano, Xterra, Pathfinder, Armada, Frontier ou Titan. Exemple de financement basé sur un prix de vente de 25 413 \$ pour le Rogue S 2011 (W6RG11 AA00) à un taux de crédit de 0% pour un terme de 84 mois (ou 182 bi-mensualités). Bi-mensualités de 140 \$ avec 0 \$ en comptant initial. Les frais de crédit sont de 0\$ pour une obligation totale de 25 413 \$. † Recevez 3 000 \$ de rabais sur la Maxima 3.5 SV 2011 (U4SG11 AA00). Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. 1 La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions de conduite - à utiliser à des fins de comparaison seulement. 2 La radio par satellite XM™ est offerte dans les 10 provinces canadiennes et dans les 48 états contigus des États-Unis. Un abonnement mensuel de base est requis et vendu séparément après une période d'essai, selon l'entente de service accessible en ligne à xmradio.ca. Les frais et la programmation peuvent faire l'objet de changements. 3 Programme de fidélisation préférentielle : Si vous louez ou financez présentement votre véhicule Nissan chez nous, vous bénéficiez peut-être déjà d'une location ou d'un financement préautorisé pour votre prochain véhicule Nissan neuf. La réduction de taux pouvant atteindre 1 % s'applique à l'achat ou à la location d'un des modèles 2011 neufs suivants : Sentra, berline Altima (excepté le modèle hybride), Maxima, Rogue ou Murano. La réduction s'appliquera au taux en vigueur offert par Nissan Canada Finance au moment de l'achat et ne peut réduire le taux à moins de 0 %. Consultez votre concessionnaire Nissan pour connaître tous les détails du programme. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. 2670000

Durant la dernière campagne électorale

Jack Layton ne se sentait pas malade

LA PRESSE

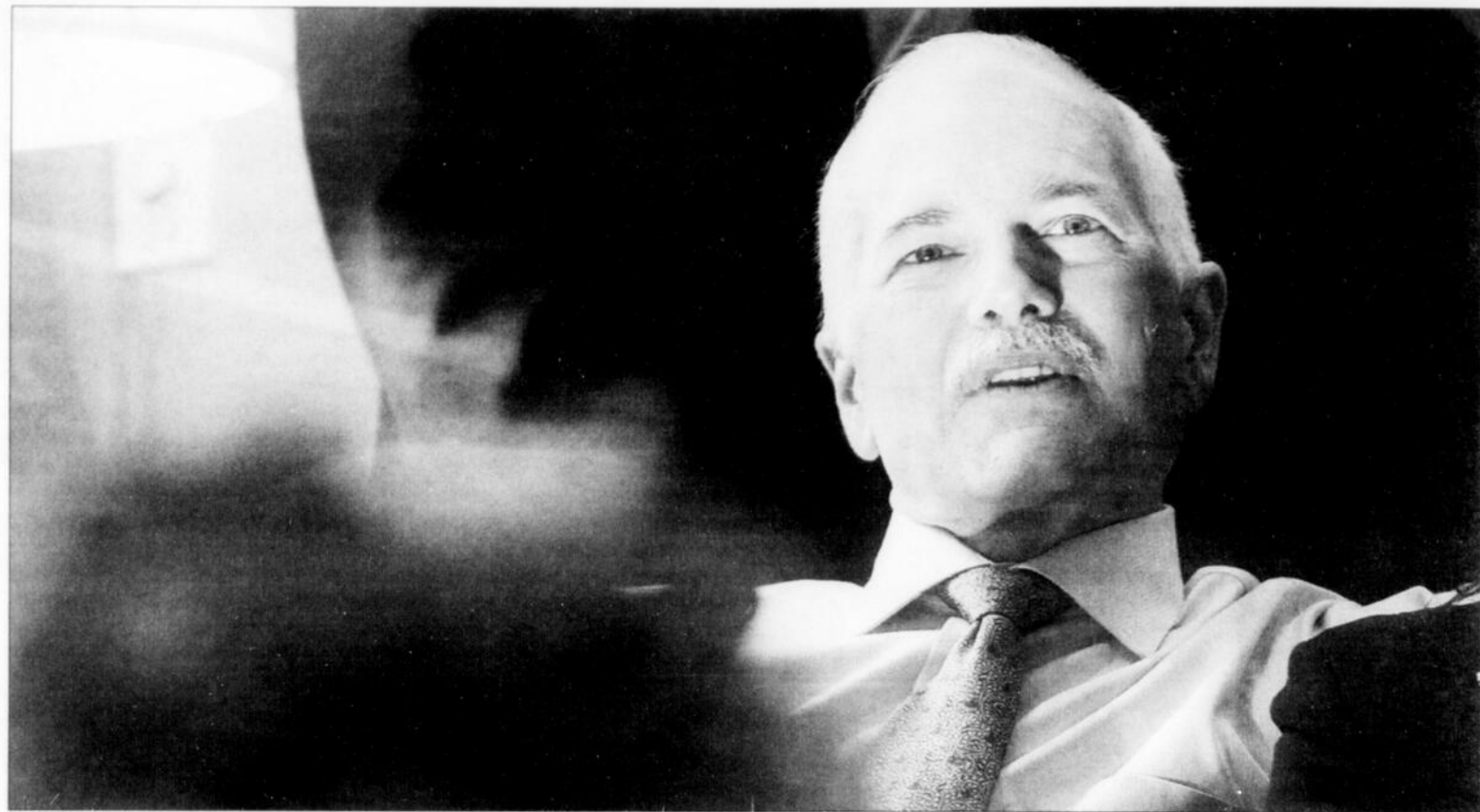
OTTAWA — Jack Layton n'était pas malade pendant la campagne électorale et rien ne laissait présager ce qui allait se passer dans les mois suivants, assure sa veuve, Olivia Chow, qui brise le silence deux semaines après la mort du chef du NPD, emporté par le cancer à l'âge de 61 ans.

« Il avait de plus en plus d'énergie chaque jour pendant la campagne, confie M^{me} Chow en entrevue à La Presse. Il s'entraînait entre une demi-heure et une heure tous les jours. Juste à le regarder faire, j'étais fatiguée. »

Si elle concède qu'il était « trop occupé » pour consulter des médecins pendant la campagne, elle assure que M. Layton se sentait bien, même dans les semaines suivant la victoire historique du 2 mai, alors que le NPD est devenu pour la première fois de son histoire l'opposition officielle à la Chambre des communes après avoir enlevé 102 sièges.

« Il n'était pas fatigué après la campagne, souligne M^{me} Chow, elle-même députée néo-démocrate d'une circonscription torontoise. L'élection, la formation du caucus, la session parlementaire avec tous ces nouveaux députés, notamment du Québec, c'était passionnant. Et il n'était pas fatigué. Pas du tout. »

Selon elle, même s'il se promenait toujours avec une canne depuis une opération à la hanche en mars, M. Layton se sentait encore en forme à la mi-juin, lors du Congrès du NPD à Vancouver, où il s'était même per-



La veuve du leader néo-démocrate Jack Layton, Olivia Chow, assure que l'homme politique se sentait en pleine forme durant la dernière campagne électorale et qu'il n'avait alors aucune idée de ce que l'avenir lui réservait.

(Archives La Presse)

mis quelques pas sur la piste de danse.

C'est après que les choses se sont gâtées, raconte-t-elle.

« Dans les derniers jours de travaux parlementaires, il a commencé à être plus souffrant, dit M^{me} Chow. Le soir de la fête à Stornoway (cocktail estival du chef de l'opposition officielle, le 28 juin), ça s'était empiré. »

Au début de juillet, M. Layton est apparu dans quelques événements publics, surtout dans sa circonscription, au centre-ville de Toronto.

« Nous avons fait des examens à l'hôpital, à Toronto, explique celle qui était mariée au chef néo-démocrate depuis 1988. Et ça prend un petit bout de temps avant d'avoir les résultats. Puis il a annoncé qu'il se retirait. »

De quel mal était-il atteint, le 25 juillet, lorsqu'il a annoncé, amaigri, affaibli, la voix brisée, qu'il quittait la vie politique « temporairement » pour soigner un deuxième cancer? Olivia Chow refuse de le dire. Pas question non plus de parler des traitements qu'il suivait, pour

ne pas, dit-elle, décourager des patients atteints du même type de cancer.

« C'était le souhait de Jack de ne pas parler des détails, explique M^{me} Chow. Si on commence à décrire les traitements où si on parle du cancer qui a tué Jack, ça pourrait affecter des patients, qui pourraient perdre espoir. Les traitements peuvent marcher pour bien des gens. Juste parce que ça n'a pas marché pour Jack, ça ne veut pas dire que ça ne marchera pas pour d'autres. »

« Ce n'est tout simplement pas

juste pour les autres patients atteints du cancer, ajoute-t-elle. Toutes les cellules cancéreuses sont différentes, parfois tu peux les vaincre, parfois pas. Il y a certaines choses dans la vie qu'on ne peut pas contrôler. La mort en est une. »

Sereine, émue et touchée par les milliers de témoignages reçus depuis la mort de son mari, le 22 août, M^{me} Chow est convaincue que le travail entamé par Jack Layton pour faire du Canada « un meilleur pays » se poursuivra. □

Formation de la main-d'œuvre en entreprise

La CS du Pays-des-Bleuets adopte une nouvelle image

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Le « Service de formation aux entreprises » (SFAE) de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets a dévoilé hier sa nouvelle image accompagnée du thème qui sera dorénavant utilisé, « L'expérience du sur mesure ».

Le service, qui a pour mission de devenir la référence en matière de formation de la main-d'œuvre en entreprise, a procédé à un changement de nom. Communément appelé « Service aux entreprises », l'ajout du mot « formation » permettra de préciser davantage la mission du SFAE.

Rappelons que les conseillers en formation rencontrent les entreprises afin d'analyser leurs besoins de formation, de bien cerner les problématiques rencontrées et d'identifier les objectifs et les moyens à privilégier.

Le logo arbore maintenant de nouvelles couleurs, soit les mêmes qui sont utilisées par les centres de formation professionnelle de la commission scolaire.

Les liens étroits développés avec ceux-ci permettent au SFAE d'offrir plusieurs services connexes tels que l'accès à des infrastructures et des équipements spécialisés, la reconnaissance des acquis et des compétences profession-

nelles (RAC), un service de placement, etc.

La nouvelle image se retrouve sur un nouveau dépliant promotionnel corporatif et une nouvelle pochette de presse. Des dépliants ont également été créés pour chacun des créneaux d'expertise du SFAE: administration, commerce et informatique, communication, foresterie, gestion des ressources humaines et développement organisationnel et santé et sécurité au travail.

Le Service de formation aux entreprises a une nouvelle adresse internet, soit le www.sfae.ca. Les informations qui s'y trouvent ont été actualisées afin de le rendre plus convivial. □



L'équipe de conseillers en formation du Service de formation aux entreprises de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets est composée de Sylvie Girard, Denis Tremblay, Lyne Groleau, Bernard Parent et Rita Racine.

(Courtoisie)

Quatre grands concerts au programme

L'Orchestre envahit la région

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean a l'intention d'envahir la région au cours de sa 33^e année d'existence avec une programmation très diversifiée tant par la couleur des concerts et des événements musicaux que par les lieux de diffusion.

Les quatre grands concerts de l'orchestre seront présentés à Alma, Jonquière et Roberval, délaissant pour une autre année l'arrondissement de Chicoutimi qui n'a pas encore de salle de spectacle. Le directeur artistique et chef d'orchestre, Jacques Clément, présentera en ouverture trois concertos pour souligner le 15^e anniversaire du groupe Concerto d'Alma avec Valérie Milot à la Harpe (Aranjuez de Rodrigo), Serhly Salov au piano (no 5 de Beethoven) et Renée-Paule Gauthier au violon Stradivarius (no 1 de Bruch), « trois artistes exceptionnels avec des instruments inspirants dans des concertos magnifiques », a fait valoir le directeur artistique.

L'autre grand concert classique, présenté également à la salle

Michel-Côté d'Alma propose du grand Mozart (Davidde Penitente) avec le Choeur symphonique et les solistes Raphaëlle Paquette (soprano), Christina Tannous (soprano) et David Menzies (ténor) en plus d'une autre grande oeuvre du répertoire classique; la 8^e de Beethoven.

Les quatre grands concerts de l'Orchestre symphonique seront présentés à Alma, Jonquière et Roberval, délaissant pour une autre année Chicoutimi qui n'a pas encore de salle de spectacle.

L'orchestre présentera deux concerts populaires au cours de la prochaine saison, dont un spectacle, dans le cadre du Festival Jazz et Blues de Saguenay qui aura lieu à la salle François-Brassard de Jonquière. À cette occasion, le violoncelliste, David Ellis, le pianiste Matt Herskowitz et le violoniste Helmut Lipsky feront redécouvrir Gershwin, Bernstein, Ellington et Gulda.

Le traditionnel concert de Noël sera de retour pour deux soirs (Jonquière et Roberval) alors que l'orchestre, le Choeur symphonique et un chœur de jeunes du Conservatoire accompagneront Gino Quilico en voyageant à travers les grands classiques du temps des Fêtes.

« Notre mission est de couvrir le plus grand territoire possible dans la région pour faire connaître l'orchestre symphonique tant au Saguenay qu'au Lac-Saint-Jean », a exprimé la nouvelle directrice générale, Christine Boily, anciennement de l'Atelier de musique de Jonquière qui a succédé à Jocelyn Robert qui oeuvre maintenant au sein de

Télé-Québec. « Notre mission est de faire connaître la musique à plus de gens possibles et de remplir les salles où l'orchestre se produit et de réaliser des projets avec nos partenaires », soutient-elle.

Les gens du Lac-Saint-Jean seront heureux d'apprendre que les mardis-concerts présentés à Saguenay deviendront des mercredis-concerts dès le lendemain alors que le Camp musical de Métabetchouan recevra les musiciens du Quatuor Alcan, le pianiste Jean Saulnier, le trio baroque avec Régis Rousseau au clavecin, Laura Andriani au violon et Philippe Magnan au hautbois et autres artistes. « Des amateurs de musique classique faisaient le

trajet à partir de Roberval pour assister aux concerts présentés à Jonquière. Ils seront sûrement ravis de pouvoir y assister dans la magnifique salle du Camp musical », a fait valoir le chef de l'orchestre Jacques Clément.

En terminant la rencontre de presse qui avait lieu hier matin dans le hall d'entrée du Conservatoire de musique où les invités ont profité de la musique d'ambiance du Quatuor Alcan que sont les musiciens en résidence de l'orchestre, le chef en a profité pour souligner l'importance des jeunes au sein de leur organisation et qui présenteront leur concert d'automne à Jonquière alors que la prestation printanière se fera à Alma. □



Le chef de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Clément, la directrice générale, Christine Boily, et le président de l'organisation, Jean-Daniel Tremblay, ont dévoilé la programmation de la prochaine saison musicale hier en conférence de presse.

(Photo Jeannot Lévesque)

Laurence
et le
Grand
Choeur

LAURENCE JALBERT EN
SYMBIOSE POLYPHONIQUE
250 AVEC PLUS DE
CHORISTES

8^e ÉDITION
SAGUENAY-
LAC-ST-JEAN EN
CHANSON

CHANSOŃ INTERNATIONAL
THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
LE GROUPE SPL
MONTAGNAIS HOTEL MULTISERVICE
TVA
LeQuotidien LeProgrès dimanche

LE SPECTACLE DE L'ANNÉE À NE PAS MANQUER!

1^{er} OCTOBRE 2011, 20H
THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL, SAGUENAY
418-698-3333 ou 1-888-873-3333
www.palaismunicipal.com

2636647

Dans sa luxueuse demeure de Laval

Un homme s'introduit chez Céline Dion

PRESSE CANADIENNE

LAVAL - Un homme a été accusé mardi d'introduction par effraction dans la luxueuse maison de Céline Dion et de René Angelil à Laval, où il aurait mangé des petits gâteaux et se serait fait couler un bain.

Daniel Bédard, âgé de 36 ans, a été arrêté lundi en fin d'après-midi par la police chez les Dion-Angelil. Il fait aussi face à des accusations de vol et de méfait.

Selon les policiers de Laval, l'homme n'a offert aucune résistance lors de son arrestation. Il agissait comme s'il se trouvait chez lui, interpellant même les agents en leur demandant ce qu'ils faisaient là. Il a prétendu être un ami de la famille.

La police croit que Daniel Bédard aurait mangé des petits gâteaux - puisqu'ils ont trouvé des papiers d'emballage sur le comptoir de la cuisine - et se serait même fait couler un bain avant l'intervention des forces de l'ordre, a rapporté la porte-parole de la police, Nathalie Lorrain.

« Ils (les policiers) ont conti-

nué la fouille et ont remarqué dans un bureau des mégots de cigarette et également des petits papiers genre "post-it" où il y avait des choses d'écrites, mais pas des menaces, rien comme ça », a expliqué M^{me} Lorrain.

Des noms inconnus y étaient inscrits, de petits mots et des heures, a-t-elle précisé.

« Ils avaient été distribués un peu partout sur le bureau. Ça ne "fittait" pas dans le décor. Un peu comme quelqu'un qui voulait jouer au patron », a commenté M^{me} Lorrain.

Le Service de police de Laval a été avisé de l'introduction par effraction parce que le système d'alarme de la propriété a été déclenché.

Lorsque les policiers se sont rendus sur place, ils ont remarqué que la porte de garage était ouverte.

Daniel Bédard serait entré à l'aide de la télécommande du garage qu'il aurait trouvée dans un véhicule stationné dans l'entrée de la résidence. Les clés étant dans la voiture, il l'a conduite pour l'approcher du garage et actionner la manette. C'est pour cette

raison qu'il a été accusé de vol de véhicule. Il avait au préalable tenté d'entrer par une porte, endommageant la poignée sans toutefois pouvoir entrer.

L'homme a été amené au quartier de détention de la police de Laval.

« Dans la soirée, il a eu des propos suicidaires alors on n'a pas pris de chance et il a été transporté à l'hôpital. Il a été évalué par des médecins, qui lui ont donné son congé ce (mardi) matin », a indiqué M^{me} Lorrain.

Malgré cela, l'homme paraissait cohérent, ont rapporté les policiers.

« On ne parle pas de quelqu'un qui était en psychose, qui ne savait pas ce qu'il faisait. Il savait où il se trouvait et semblait avoir toute sa tête », a expliqué la porte-parole de la police, soulignant toutefois que ce qu'il avait fait n'était « pas normal ».

La police a précisé que le suspect n'a aucun antécédent judiciaire et n'est pas connu des services policiers.

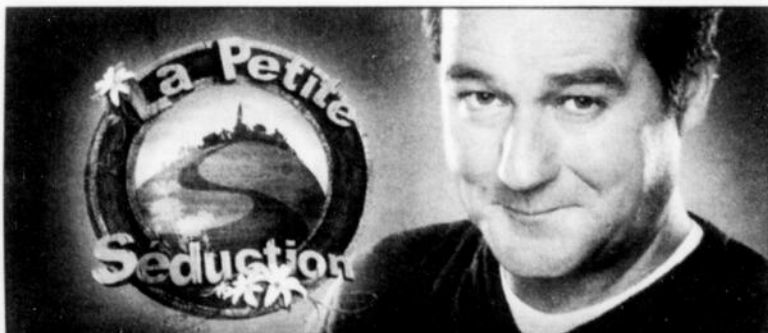
Après sa comparution mardi au Palais de justice de Laval, Daniel Bédard a été remis en liberté.

Personne n'était présent dans la maison au moment des événements. La famille Dion-Angelil se trouve actuellement à l'extérieur du Québec. □



Un homme s'est introduit dans la maison de Céline Dion et René Angelil située à Laval. Selon les policiers, l'homme n'a offert aucune résistance lors de son arrestation. Il agissait comme s'il se trouvait chez lui. Il a prétendu être un ami de la famille.

(Archives La Presse)



CE SOIR 20 H

Spéciale

Les meilleurs moments

Ce soir, revoyez les meilleurs moments de la sixième saison de **La petite séduction**. De la Gaspésie jusqu'à Victoria, sur l'île de Vancouver, Dany et ses invités ont été séduits par des villageois créatifs, dynamiques et fiers.

Les Grandes Gueules, Julie Bélanger, Dan Bigras, France Beaudoin, Guy Jodoin et de nombreux autres n'oublieront jamais ce périple rempli d'émotions.



LeQuotidien

2508459

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité lors de l'impression du Quotidien.



Prix littéraire Giller

Dany Laferrière, seul Québécois en lice

MONTRÉAL (PC) - Le romancier Dany Laferrière est le seul Québécois qui court la chance de mettre la main sur le prix littéraire canadien Giller.

Les noms des 16 livres sélectionnés en vue de la remise du prix Giller ont été dévoilés mardi matin.

Dany Laferrière a été retenu grâce à « The Return », une traduction de son ouvrage « L'Énigme du retour ». Ce roman à succès, paru en 2009 en version originale française, a notamment permis à l'auteur québécois d'origine haïtienne de rafler le prestigieux prix Médicis l'année de sa parution.

Le jury a sélectionné 16 livres parmi les 143 titres qui lui ont été proposés par 55 maisons d'édition de partout au Canada. Selon les organisateurs, le nombre de soumissions a bondi de 50 pour cent cette année pour atteindre un niveau jamais atteint depuis 1994, l'année inaugurale de cette remise de prix.

Le nombre de finalistes passera à cinq lors du dévoilement de la courte liste, le 4 octobre, à Toronto. Le gagnant sera couronné lors d'une cérémonie qui se déroulera dans la Ville Reine le 8 novembre, un événement qui sera diffusé sur les ondes de la CBC. □

Les productions Le monde présentent

LES CONTES DE LA PLEINE LUNE

avec

SIMON GAUTHIER

Mercredi le 9 septembre 20h au Bistro de l'Anse

Bistro de l'Anse
319 St-Jean-Baptiste, L'Anse-au-Loup, 418-272-1222
www.contesdelapleinelune.ca | www.bistrodelanse.com

Il succède à James Franco et Anne Hathaway

Eddie Murphy animera les Oscars

ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES - Le comédien Eddie Murphy sera à la barre de la 84e cérémonie des Oscars, ont révélé les producteurs de l'événement, Brett Ratner et Don Mischer.

La rumeur circulait depuis déjà un certain temps voulant qu'Eddie Murphy succéderait au duo formé par James Fran-

co et Anne Hathaway, qui pilotait le gala l'an dernier.

Elle s'est confirmée mardi avec l'annonce officielle des deux producteurs, qui ont été repêchés pour tenter de donner un deuxième souffle à la télédiffusion de cette grande fête du cinéma.

Brett Ratner estime que l'acteur âgé de 50 ans est «un génie de la comédie». Son

«charisme» et son «sens de la répartie» lui seront d'une grande utilité en tant qu'animateur des Oscars, a ajouté Don Mischer.

Eddie Murphy en sera à sa première année à la barre des Oscars. En 2008, il a été nommé dans la catégorie du meilleur acteur de soutien pour sa performance dans le film «Dreamgirls».

Le comédien, qui a connu la gloire dans les années 1980 grâce à la série de films «Le flie de Beverly Hills», s'est dit «extrêmement honoré» de rejoindre les rangs des animateurs de la trempe des Johnny Carson, Bob Hope, Billy Crystal, Steve Martin et Whoopi Goldberg, qui ont tous animé cette grande fête du cinéma dans le passé. □



Eddie Murphy

(Photo AP)

SAISON 2011-2012

THÉÂTRE LA RUBRIQUE

Toujours différent

INFOS ET BILLETTERIE : 418-542-5521 ou www.theatrelarubrique.com

À ne pas manquer le mardi 27 septembre

La Rubrique c'est:

- * 13 productions qui viennent à vous dont des exclusivités régionales
- * 8 spectacles pour les adultes
- * 5 spectacles jeunesse
- * 3 spectacles pour les adolescents
- * Une création par une équipe d'artisans d'ici
- * Des ateliers de théâtre pour tous les groupes d'âge
- * Un service d'animation et d'initiation au théâtre pour les jeunes



The Dragonfly of Chicoutimi

de Larry Tremblay

Dans une production du Théâtre PàP en exclusivité dans la région

Une oeuvre qui avait créé une onde de choc lors de sa création il y a quinze ans. Le Dragonfly nous revient dans une relecture magistrale signée Claude Poissant.

Renseignez-vous sur nos **abonnements** et économisez jusqu'à près de **30%** sur le prix régulier. Des abonnements jeunesse sont également disponibles à partir d'aussi peu que **16\$**.



Début de nos ateliers de théâtre le 24 septembre.

Inscrivez-vous, quel que soit votre âge!

www.facebook.com/theatrelarubrique

twitter.com/LaRubrique



CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI

08h30 VIE BIENVENUE EN AMÉRIQUE
(4) (In America) Ir. 2002. Chronique de Jim Sheridan avec Paddy Considine, Samantha Morton, Sarah Bolger. Un jeune couple irlandais, pauvre et traumatisé par la mort de son bébé, vient refaire sa vie à New York avec ses deux fillettes.

13h00 VIE SECRET DES BALEINES, LE (1ÈRE DE 2)
(0) (Das Geheimnis der Wale) All. 2010. Aventures de Philipp Kadelbach avec Veronica Ferres, Christophe Lambert, Mario Adorf. En Nouvelle-Zélande, un biologiste marin tente de démontrer la responsabilité d'une compagnie de forage pétrolier dans le décès de baleines.

14h00 TQc HITLER ET MUSSOLINI (DERN. DE 2)
(4) (Hitler & Mussolini - Eine brutale Freundschaft) All. 2007. Documentaire de Ulrich Kasten. De l'avant-guerre jusqu'à la défaite, l'évolution de l'amitié ambiguë qui a uni le chancelier allemand et le fondateur du mouvement fasciste italien.

14h00 V LE COEUR N'OUBLIE PAS
(0) (Sacrifices of the Heart) É.-U. 2007. Drame de David S. Cass Sr. avec Melissa Gilbert, Cyril O'Reilly, Ken Howard. De retour au New Hampshire au chevet de son père malade avec qui elle est enrouillée, une procureure new-yorkaise voit l'occasion de panser les plaies du passé.

21h00 TQc C'EST LE PETIT QU'IL NOUS FAUT
(4) (Get Shorty) É.-U. 1995. Comédie satirique de Barry Sonnenfeld avec John Travolta, Gene Hackman, Rene Russo. Un gangster sympathise avec un producteur de films et s'implique dans le financement de sa prochaine production.

22h00 M SORAYA (1ÈRE DE 2)
(5) (Soraya) Ir. 2003. Drame biographique de Lodovico Gasparini avec Anna Valle, Erol Sander, Claude Brasseur. L'histoire de Soraya, épouse du Shah d'Iran de 1951 à 1958, année où elle fut répudiée parce qu'elle ne pouvait avoir d'enfants.

23h00 ARTV FLAMME ET CITRON
(4) (Flammen & Citronen) Dan. 2008. Drame de guerre de Ole Christian Madsen avec Mads Mikkelsen, Thure Lindhardt, Stine Stengade. Durant la Deuxième Guerre mondiale au Danemark, deux espions tentent de déstabiliser l'occupant allemand, à la barbe du gouvernement danois, complice des nazis.

23h35 TVS LES MEILLEURS AMIS DU MONDE
(4) (Meilleurs Amis du monde, Les) Fr. 2010. Comédie dramatique de Julien Rambaldi avec Pierre-François Martin-Laval, Léa Drucker, Marc Lavoine. Ayant appris par accident le peu d'estime qu'ont pour eux leurs hôtes parvenus, un homme modeste, sa femme et leur fils décident de leur rendre la vie impossible.

23h45 TVA LE PARFUM — HISTOIRE D'UN MEURTRIER
(4) (Parfum - Die Geschichte eines Mörders, Das) All. 2006. Thriller de Tom Tykwer avec Ben Whishaw, Dustin Hoffman, Rachel Hurd-Wood. Au XVIII^e siècle en France, un orphelin à l'odorat exceptionnel, initié à l'univers des parfumeurs, développe une obsession pathologique pour l'odeur des jeunes filles en fleur.

00h00 VIE SECRET DES BALEINES, LE (2ÈRE DE 2)
(0) (Das Geheimnis der Wale) All. 2010. Aventures de Philipp Kadelbach avec Veronica Ferres, Christophe Lambert, Mario Adorf. En Nouvelle-Zélande, un biologiste marin tente de démontrer la responsabilité d'une compagnie de forage pétrolier dans le décès de baleines.

00h30 TFO PLUS TARD TU COMPRENDRAS
(4) (Plus tard tu comprendras) Fr. 2008. Drame de Amos Gitai avec Jeanne Moreau, Hippolyte Girardot, Emmanuelle Devos. Apprenant qu'il est juif, un quadragénaire parisien tente de faire la lumière sur les agissements de ses parents durant la Deuxième Guerre mondiale.

HOROSCOPE

Mercredi 7 septembre 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): L'opposition de la Lune et de Mars dans l'axe Capricorne-Cancer annonce un mercredi plutôt agité au cours duquel les fluctuations risquent de perturber la stabilité. L'impulsivité et l'exagération sont à surveiller, car ils pourraient entraîner des conséquences peu souhaitables. Plus positivement, l'agitation ambiante peut transformer une situation banale en partie de plaisir.

Taureau (20 avril au 20 mai): La Lune au trigone de votre Signe, en Capricorne, favorise l'action directe et la spontanéité. Ce n'est pas le temps d'hésiter et de maintenir les autres dans l'attente. Toutes les conditions sont réunies pour améliorer votre situation. Ne permettez pas à un échec passé de miner votre détermination présente. Posez des gestes concrets et décisifs afin de réaliser votre objectif.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le courage croît en osant et la peur en hésitant. Vous pourriez avoir tendance à peser longuement le pour et le contre avant de poser un geste définitif ce mercredi. Reste à savoir si ce comportement est dérivé de la sagesse ou de la crainte de l'inconnu. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne saurez jamais quelles répercussions celle-ci aurait entraîné.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Le passage de la Lune en Capricorne, face à Mars en Cancer, risque d'aviver votre impulsivité. Vous gagnerez à compter jusqu'à trois avant de réagir à un nouveau développement, histoire de vous accorder le temps d'en étudier toutes les implications. Même si ce milieu de semaine vous donne l'impression que le temps presse, il demeure votre allié. Inutile de précipiter les événements.

Lion (23 juillet au 22 août): Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance très bientôt, vu que la Lune amorcera son cycle mensuel en Verseau, votre Signe opposé, dès demain.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le passage de la Lune au trigone de Vénus en Vierge pourrait vous faire perdre la tête! Il s'agit d'une bonne journée pour apporter des modifications à votre apparence, au décor de votre logis. Somme toute, préparez-vous à attirer davantage d'attention et à éveiller la curiosité des autres. Un milieu de semaine parfaitement indiqué pour apprécier ou exécuter un projet d'expression artistique.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Les tensions et les désaccords opposant des gens que vous côtoyez peuvent vous mettre mal-à-l'aise maintenant que la Lune en Capricorne s'oppose à Mars en Cancer. Il n'est pas recommandé de vous interposer dans un conflit interpersonnel en ce moment. Il vaut mieux vous tenir sagement à l'écart et ne prendre ouvertement parti pour personne.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le passage de la Lune au sextil de votre Signe, en Capricorne, pourrait vous faire une petite surprise aujourd'hui. Il s'agit de trouver la juste mesure entre une introversion timide et une exubérance envahissante pour éveiller et alimenter l'intérêt de quelqu'un à votre endroit. L'originalité fera toujours bonne impression, et cela ne s'inscrit pas forcément en dehors de la simplicité.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vos nouveaux procédés peuvent se heurter à l'opposition d'individus réfractaires et de partisans du moindre effort. Cependant, il est possible de les rallier à votre cause si vous acceptez d'arrondir quelque peu les angles. L'heure est au dialogue; l'effort supplémentaire que vous fournirez pour vous entendre avec une personne antagoniste fera plaisir à quelqu'un que vous aimez.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): À cause de son opposition avec Mars en Cancer, la Lune en Capricorne peut vous obliger à sévir face aux autres. Même si vous ne cherchez pas la confrontation, le temps est peut-être venu de faire une mise au point avec quelqu'un qui anticipe sur votre gentillesse. Plus positivement, une obligation qui vous cause un conflit horaire peut prendre moins de temps que prévu.

Verseau (20 janvier au 18 février): Qu'est-ce qui vous oblige à tout faire et à tout obtenir aujourd'hui même? En fait, rien ne presse et vous pourriez profiter davantage de vos acquis en adoptant une attitude un peu plus décontractée. Il serait dommage de vous précipiter instantanément sur la première occasion sans avoir pris le temps de considérer sérieusement toutes les autres alternatives.

Poissons (19 février au 20 mars): Si une situation vous importune, vous devriez essayer de la transformer afin de la rendre conforme à vos aspirations. La conjonction Soleil-Vénus en Vierge, face aux Poissons, exerce une influence bénéfique sur vos rapports interpersonnels et les changements que vous envisagez y apporter. Il y a de ces choses que personne d'autre ne fera à votre place. C'est le temps d'agir.

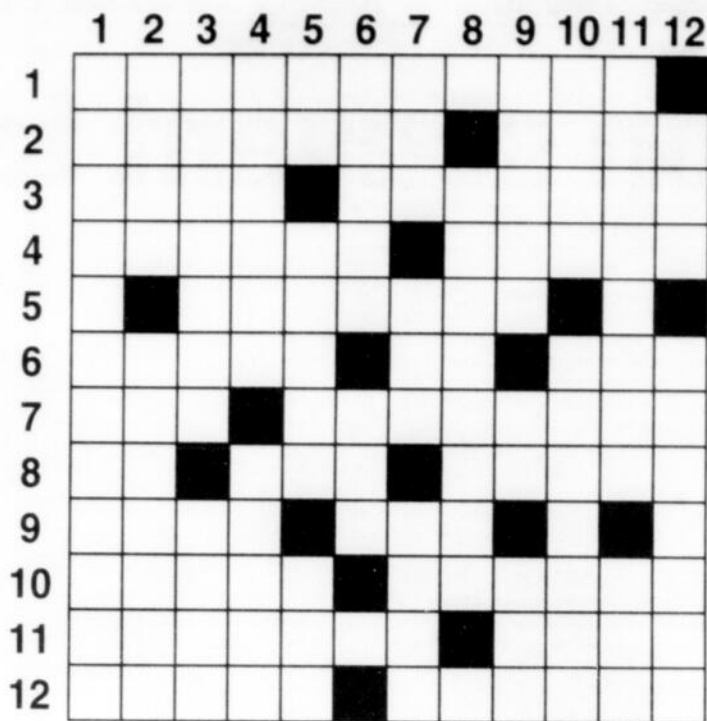
MERCREDI À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Benjam/Amis/Zig	Robin/Manège	Kiwis et hommes, Pascal Janovjak.	Les lionnes / Isabelle Tremblay	Ricardo	Le Téléjournal Midi	Pour le plaisir	C'est ça la vie	Cormoran / Les projets de Clément	Les docteurs	Privé de sens	Union fait force								
V	C'est extra!		Face à face	Infopublicité	Atomes crochus	Dumont le midi	Souper parfait	CSI: NY / L'oeil du témoin	LE COEUR N'OUBLIE PAS (2007) avec Ken Howard, Melissa Gilbert.	Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans							
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	Deux filles le matin	Tout simplement Clodine	Vidéos	TVA/ Nouvelles	(15) TVA régional	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour	Top modèles	TVA nouvelles							
TQc	Mélodious	Corne-muse	Ni Hao, Kai-Lan	Oui-Oui jouets	Jardin rêves	Les Popilous	Anne-pignons	Lucky Luke	Tactik	Tactik / La vérité	Marsup-ilami	Charlie Brown	Pour l'Histoire Partie 2 de 2	Légitime dépense	Oui-Oui jouets	Prudence	Zobo-omafoo	Corne-muse	Toc toc toc	
VOX	Pêche	Prof. Passion	Génération C	LeZarts	VOX sur la vie	4 minutes	Palmarès chantiers	Place au maire	LeZarts	VOX sur la vie	Viactive	Communiqués	4 minutes	VOX sur la vie	Absolument Yoga	Mémoire Proulx	Pêche	VoirG-RAND.tv		

7 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h	La Petite Vie / Le camping	L'Épicerie	La petite séduction / Les meilleurs moments	OSM: L'adresse symphonique - Opus numéro 1	Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes / Kim Thuy, Pascal Janovjak.	Les lionnes				
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Price Is Right: À vous de jouer	CSI: NY / La femme d'extérieur	Lie to Me: Crimes et mensonges / Zone rouge	Opération Séduction	Un gars le soir / MC Gilles	Dumont	Call TV				
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	La poule aux oeufs d'or	Tranches de vies	Messmer: Mystérieux, Marie-Pier Morin.	Donnez au suivant / Michel et Magali	TVA nouvelles	(45) Sucré salé	(15) Taxi 0-22	(45) LE PARFUM: HISTOIRE D'UN MEURTRIER (2006)			
TQc	Kaboum!	Tactik	Tactik	Malcolm	Les francs-tireurs / Messmer	C'EST LE PETIT QU'IL NOUS FAUT (1995) avec Gene Hackman, Rene Russo, John Travolta.	(50) Une pilule, une p'tite granule	(50) Gang de rue	(20) Gang de rue				
TVS	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Fleuves du monde	Papua Barat	Enfants de soldats	LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE JAUNE (2003) avec Pierre Arditi, Sabine Azéma, Denis Podalydès.	TVS le journal/ J. Afrique	(35) Les meilleurs amis du monde					
CANAL D	C'est incroyable! / Les fous du volant	Contact animal / Mon ami le python	Les bûcherons de l'extrême	Le convoi de l'extrême / Impair et passe	Homicides / John Deliva	Biographies / Michelle Yeoh	CanalD.com/ Sur demande						
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages	Le Téléjournal RDI	RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes			
RDS	Sports 30	Sports 30	Sports 30	FIT Tennis - U.S. Open (D)				Sports 30	Sports 30	AGPQ Golf			
VIE	Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Laisse faire, j'vais l'faire!	Super Nanny / La famille Peterfreund	Enceinte... sans le savoir	Enceinte... sans le savoir	Décore ta vie	Cuisinez comme Louis	Comme un chef	LE SECRET DES BALEINES		
SERIES+	Sans laisser de trace / Handicap	C.S.I.: Miami / Le vaporisateur	Les vies rêvées d'Érica / Tourner la page	La double vie de Jimmy Burn / Une question de confiance	L.A. Enquêtes prioritaires / Voir les étoiles et mourir	Loi & ordre: sexuels / Mauvaises fréquentations	Un, Dos, Tres / Mise au point						
Z	La porte des étoiles Partie 1 de 2	Jobs de bras	Comment c'est fait	Surnaturel / Le bâton de Moïse	Eastwick / De feu et de glace	Chuck / Bague à part	Les stupéfiants / Spécial tornades	Comment c'est fait					
HISTORIA	Mon Dieu	USS Enterprise / L'invasion des îles Salomon	Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales / Tuer Vance	Soraya - Mohamed Pahlavi doit choisir une épouse et choisit la belle Soraya Bakhtiari. Partie 1 de 2	Xena la guerrière						
ÉVASION	Loin du monde / Japon	Ushuaïa Nature	Koh-Lanta: Palau	Au bout du monde	Seul contre la nature Partie 1 de 2	Les nouveaux explorateurs / Haïti	Koh-Lanta: Palau						
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	The 26th Annual Gemini Awards	Live From Montreal	(10) CBC News: The National	CBCNews:Late	(45) Hour Has 22 Minutes	Coronation Street			
TSN	(11h00) FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D)	FIT Tennis - Omnium des Etats-Unis (D)						SportsCentre		Poker			
SPNET	Sportsnet Connected	Jays Connected	UFC Wired	UFC Wired	The Ultimate Fighter 12: Team GSP vs. Team Koscheck	Sportsnet Connected	The Ultimate Fighter 12: Team GSP vs. Team Koscheck						
ARTV	Les belles histoires	Les belles histoires	Pour un soir seulement	Rumeurs	Viens voir les comédiens / René Richard Cyr	Au coeur du country / L'américanité	Comme par magie / Spéciale artistes, France Beaudoin.	FLAMME ET CITRON (2008) avec Mads Mikkelsen, Thure Lindhardt.					
VOX	Couleurs d'ici	VOX sur la vie	Génération C	Place au maire	Conseil de ville	VOX sur la vie	Gala palmarès des chantiers forestiers	Gala de l'APMFQ	4 minutes topo	Génération C			

HORIZONTALMENT

1. Atteint du grand mal.
2. Posent pour le sculpteur - Langue indo-aryenne parlée en Inde du Nord et au Pakistan.
3. Pas libre - Ils pratiquent un sport d'hiver.
4. Indice de classement attribué à certains hôtels - Maligne.
5. Voyage de chanteur.
6. Aversion - Électronvolt - Appel de détresse.
7. A connu un serpent - Produit une démangeaison.
8. Dans la gamme - Espace de temps - Musique de danse.
9. Peuvent être minérales ou gazeuses - Parole.
10. Cigarillo - Discours moralisateur et ennuyeux.
11. Se sert d'aiguilles - Dieu joufflu.
12. Enchâssé - Faire de petites économies.



MC3107

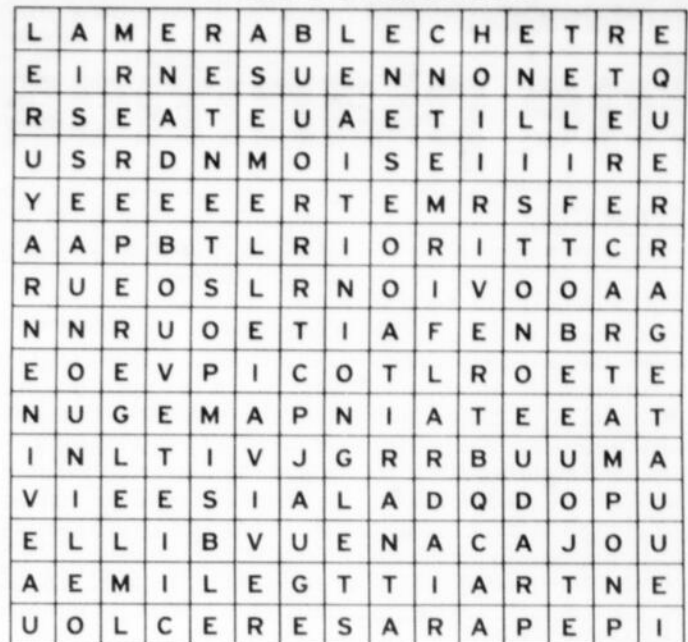
VERTICALEMENT

1. Contretemps.
2. Lieu de repos - Concerne les oiseaux.
3. Sottise - Annexer.
4. Plaie - Ponctuel.
5. Article au pays du malaga - Lumière faible - Personnel.
6. Perdre sa peau - Dose de radiations.
7. Nipponne - Précis - Ne pas reculer.
8. Il ne travaille pas.
9. Dernière partie d'un groupe qui avance - Cela - Désert.
10. Aurochs - Roi très sage.
11. Nous tiennent au chaud - Interjection.
12. Banal - Croupir.

Solution du no 3106



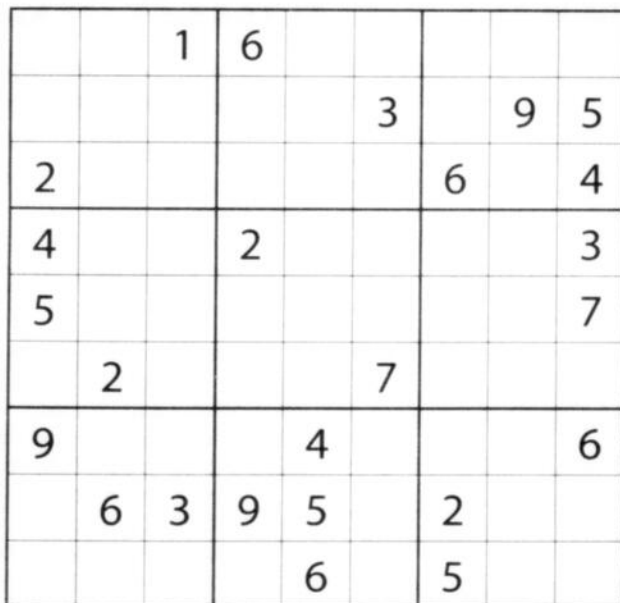
MENUISERIE - Un mot de 6 lettres



- | | | | |
|----------|-----------|---------|------------|
| ACAJOU | ENTRAIT | LIMON | RIVER |
| AISSEAU | EPI | LISTON | SEMELLE |
| ALAISE | EOUERRAGE | LITEAU | TAMPON |
| ARASER | ERABLE | METRE | TAQUET |
| AVIVER | ETAU | MOISE | TENONNEUSE |
| BATIR | FAITE | NIVEAU | TIRANT |
| BEDANE | FILET | NOEUD | TIROIR |
| BILLE | HETRE | ONGLET | TORE |
| BOUVET | IMPOSTE | PICOT | TORON |
| CLOU | JAUGE | RABOT | TRACERET |
| EBENE | JOUEE | RAPE | |
| ECHÉ | LAME | REGLE | |
| ENRAYURE | LIEN | REPERER | |
| ENTER | LIME | RIFLARD | |

Solution du dernier problème : POTIRON

No 2814



Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2136

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

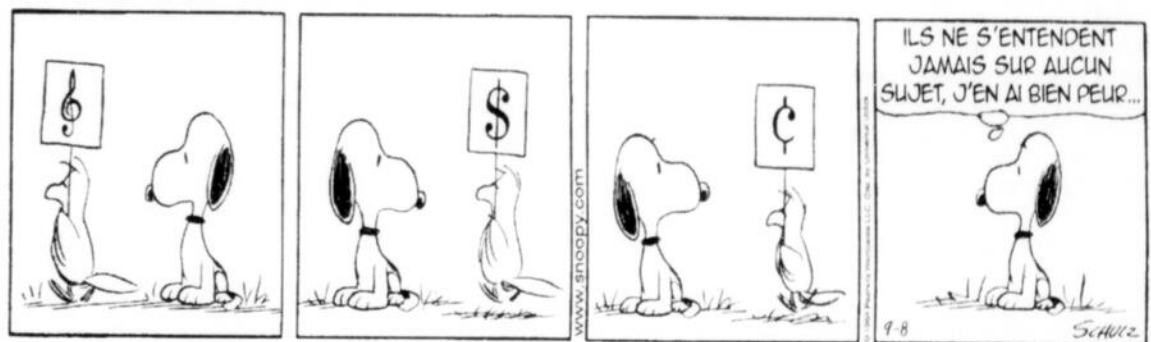


Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2135

PEANUT



BEN



BORIS



Une planification souvent tardive

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE - Le constat est quasi unanime: les gens se préparent mal pour la retraite.

Bon nombre de Québécois commencent à planifier leur retraite alors qu'ils ont déjà dépassé la cinquantaine. Il se fait tard. Et même trop tard, lance Léonard Garant qui fait partie de l'équipe de formation pour le programme de préparation à la retraite offert au Cégep Marie-Victorin.

« Idéalement, on devrait commencer à épargner en vue de la retraite dès la vingtaine, dès le premier emploi. Mais ça, c'est l'idéal. À cet âge-là, on pense plus à acheter une auto, une maison, se payer des voyages, fonder une famille. Pourtant, il

rentes du Québec et du Programme fédéral de la sécurité de la vieillesse.

Obsession

À l'opposé, signale Dany Provost, il y a des gens qui prennent la planification financière de la retraite au sérieux. Beaucoup trop au sérieux. Ils sont tellement obsédés par la peur de ne pas avoir suffisamment d'argent à la retraite qu'ils en économisent finalement trop, au-delà du train de vie qu'ils souhaitent à la retraite et au détriment de leur actuel train de vie. Dany Provost est à la tête de Platinum, une firme de planification financière de Québec. Il est consultant, conférencier, formateur et auteur. Il a notamment écrit « Arrêtez de planifier votre retraite,

« Idéalement, on devrait commencer à épargner en vue de la retraite dès la vingtaine, dès le premier emploi. (...) Pourtant, il leur suffirait d'épargner cinq pour cent de leurs revenus pour s'assurer une retraite à la hauteur de leur train de vie de travailleurs. »

- Léonard Garant

leur suffirait d'épargner cinq pour cent de leurs revenus pour s'assurer une retraite à la hauteur de leur train de vie de travailleurs », explique-t-il.

Avec l'avancement en âge des baby-boomers, les cris d'alarme se font de plus en plus pressants. Récemment, la Banque de Montréal et Investors, coup sur coup, ont publié des sondages révélant que 32 pour cent des personnes interrogées ont affirmé que la pension du gouvernement sera leur principale source de revenus.

C'est inquiétant quand on sait que les prestations de la Régie des rentes du Québec (RRQ) et du Programme fédéral de la sécurité de la vieillesse (PSV), combinées, ne dépassent pas 40 pour cent des revenus bruts des dernières années de travail alors qu'on s'entend pour dire qu'il faut environ 70 pour cent de son revenu brut de travailleur pour maintenir le même train de vie, une fois à la retraite.

Comme l'a souligné une enquête de Léger Marketing, six PME sur dix au Québec n'offrent pas de régime de retraite à ses travailleurs. Ceux-là doivent donc compter sur leurs seules épargnes et sur les régimes publics pour assurer leurs vieux jours.

La retraite risque donc d'être un appauvrissement pour nombre de personnes si elles ne comptent que sur de faibles épargnes et sur les prestations de la Régie des

planifiez votre plaisir ». Souvent, son propos détonne parmi les dogmes de la planification financière.

Attention, prévient de son côté Lise-Michet Sickini, quand on parle de planification à la retraite, les trois quarts de gens pensent seulement à la planification financière. Mais il ne faut pas négliger tous les autres aspects, notamment l'aspect psychosocial.

« Dans mes cours, je symbolise souvent la retraite comme un grand triangle aux trois côtés égaux. D'un côté, il y a la santé; de l'autre, l'argent; et, finalement, il y a la connaissance et la réalisation de soi. Chacun de ces aspects est aussi important que l'autre », illustre cette psychosociologue qui fait partie des formateurs du Cégep Marie-Victorin.

Ex-doyen de la faculté d'éducation et chargé de cours à l'Université du troisième âge de l'Université de Sherbrooke, le sociologue Normand Wener ajoute que la retraite doit être la période de la vie au cours de laquelle on se débarrasse des rôles qu'on a tenus toute sa vie (le bon écolier, le père de famille, le travailleur, etc.) pour retrouver son individualité, son originalité.

« Il faut passer un temps à désherber puis à se projeter, à faire des projets. La retraite, c'est le temps pour être soi-même. Le temps de prendre SON temps », a souligné ce père de 4 enfants et grand-père de six petits enfants. □



Récemment, la Banque de Montréal et Investors, coup sur coup, ont publié des sondages révélant que 32 pour cent des personnes interrogées ont affirmé que la pension du gouvernement sera leur principale source de revenus.

(Archives)

Le cas de David et Isabelle

SHERBROOKE (GF) - Isabelle et David ont 25 ans. Ils vivent ensemble, mais ne sont pas mariés. Ils n'ont pas d'enfants.

Isabelle gagne 29 000 \$ par année; David, 32 000 \$. Tous les deux travaillent dans une PME qui n'offre pas de régime complémentaire de retraite et qui ne prévoit pas en offrir un, à court ou à moyen terme. Isabelle et David devront donc compter que sur eux-mêmes pour maintenir leur train de vie, le jour qu'ils cesseront de travailler.

Avec les outils mis à leurs dispositions par la Régie des rentes du Québec, il est possible de calculer combien d'argent ils devraient épargner, dès maintenant et chaque année, pour atteindre leur objectif.

Isabelle

Prenons le cas d'Isabelle. Son salaire brut de 29 000 \$ équivaudra à 77 865 \$ dans 40 ans, alors qu'elle atteindra 65 ans. Pour maintenir son train de vie, elle aura besoin de 70 pour cent de ce montant, soit 54 505 \$.

À 65 ans, elle aura droit à la rente de la Régie des rentes du Québec (RRQ), soit 5500 \$, multipliée par le facteur 2,685 qui couvre l'inflation. Cette

rente sera donc de 14 767 \$. À cela s'ajoutera la pension de la vieillesse, soit 6322 \$, toujours multipliée par le facteur 2,685. Cette pension sera de 16 974 \$.

Isabelle recevra donc des régimes publics, la somme totale de 31 741 \$.

Pour maintenir son train de vie, elle aura besoin d'épar-

Avec les outils mis à leurs dispositions par la Régie des rentes du Québec, il est possible de calculer combien d'argent ils devraient épargner, dès maintenant et chaque année, pour atteindre leur objectif.

gner personnelles qui lui assureront un montant additionnel de 22 764 \$ (54 505 \$ moins 31 741 \$). Pour cela, il lui faudra épargner 3084 \$ par année, durant toute sa vie de travailleuse.

Bien entendu, plus elle attendra avant de commencer à épargner, plus elle devra y consacrer une part importante de ses revenus, au point où il lui sera impossible d'atteindre son objectif. À 35 ans, il lui faudra mettre de côté 5606 \$

par année. À 40 ans, ce sera 7822 \$ (plus de 652 \$ par mois).

Le cas de David

Passons maintenant à David. Son salaire brut actuel de 32 000 \$ atteindra 85 920 \$ dans quarante ans, en tenant compte de l'inflation. Si on applique la règle des 70 pour cent, il aura besoin de 60 144 \$ pour maintenir son train de vie, une fois à la retraite.

Si on tient compte du montant auquel il aura droit de la part de la Régie des rentes du Québec et du Programme fédéral de la sécurité de la vieillesse, soit les sommes respectives de 14 767 \$ et de 16 974 \$ (un total de 31 741 \$), il devra épargner dès maintenant suffisamment d'argent pour y ajouter un montant de 28 403 \$.

C'est donc dire qu'il devra épargner 3413 \$ par année, à compter de maintenant.

S'il attend d'avoir 35 ans avant de se soucier de sa retraite, il devra économiser 6215 \$ par année. À 40 ans, ce sera 8633 \$ ou 719 \$ par mois.

Et, pour eux, tant pour Isabelle que David, il faut oublier la retraite à 60 ans. Autrement, il leur faudrait épargner deux fois plus d'argent par mois, durant toute leur vie de travailleur, un objectif irréaliste. □



ET ACTION!

CONCOURS ON GAGNE À ÉPARGNER

Rencontrez un conseiller et courez la chance de remporter un des quatre prix de 25 000 \$¹!
Bravo! Vous êtes maintenant prêt à parler épargne.

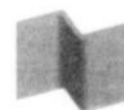
bnc.ca/bravo



Banque en Amérique du Nord
pour sa solidité financière Bloomberg Markets magazine, juin 2011



PRIX 2010
DE L'ÉDUCATION
EN INVESTISSEMENT
Notre expertise, la retraite



**BANQUE
NATIONALE**

Image de pièce © 2011 Monnaie royale canadienne – Tous droits réservés. ¹ Sous réserve de répondre à une question mathématique. Possibilité de participer sans rencontre. Concours ouvert aux résidents du Canada majeurs. Le concours se termine le 31 décembre 2011. Règlement au bnc.ca/bravo ou sur demande en succursale. Les termes et/ou logos, MORNINGSTAR et CANADIAN INVESTMENT AWARDS, sont la propriété de Morningstar, Inc., et sont utilisés avec leur consentement.

ÉCONOMIE

OR
1870.60
(US\$/once)

DOLLAR
101.03
(cents US)

EURO
0.7213
(US \$)

ARGENT
41.82
(US\$/once)

PÉTROLE
87.58
(baril US \$)

ALUMINIUM
1.06
(US\$/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	715.01 \$	-4.04 \$	120689482
S&P/TSX 300	12518.54 \$	-83.87 \$	221623910
S&P/TSX VENTURE	1789.82 \$	-20.54 \$	68601536
DOW JONES	11139.30 \$	-100.96 \$	217422373
NASDAQ/USA	2473.83 \$	-6.50 \$	0
NASDAQ/Canada	522.89 \$	1.80 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	23.98 \$	23.10 \$	23.37 \$	-1.15 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	15.20 \$	14.84 \$	15.18 \$	-0.17 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	54.51 \$	52.52 \$	53.15 \$	1.18 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.92 \$	10.92 \$	10.92 \$	-0.08 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	28.69 \$	28.22 \$	28.60 \$	-0.05 \$
Research in Motion	RIM	30.78 \$	28.80 \$	30.63 \$	1.04 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.79 \$	4.33 \$	4.54 \$	-0.02 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.47 \$	4.16 \$	4.45 \$	-0.03 \$
BCE Inc.	BCE	38.47 \$	37.51 \$	38.41 \$	-0.53 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.05 \$	1.96 \$	2.05 \$	-0.05 \$
Bank of Montreal	BMO	59.46 \$	58.32 \$	59.43 \$	-0.49 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.43 \$	51.27 \$	52.23 \$	-0.88 \$
CAE Inc.	CAE	10.35 \$	9.95 \$	9.99 \$	-0.24 \$
Cascades Inc.	CAS	5.01 \$	4.89 \$	4.95 \$	-0.03 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	46.27 \$	45.39 \$	46.08 \$	-0.20 \$
Canfor	CFP	10.19 \$	9.91 \$	10.04 \$	-0.14 \$
CIBC	CM	75.49 \$	74.10 \$	75.36 \$	-0.59 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	34.56 \$	33.41 \$	34.56 \$	-0.37 \$
CN Railway Company	CNR	70.20 \$	68.10 \$	70.20 \$	-0.34 \$
Canadian Oil Sands	COS	22.80 \$	21.94 \$	22.80 \$	-0.32 \$
Canadian Pacific Railway	CP	53.89 \$	52.62 \$	53.65 \$	-0.95 \$
Canadian Tire	CTC	64.03 \$	64.03 \$	64.03 \$	-2.47 \$
Canadian Western Bank	CWB	29.03 \$	28.09 \$	28.22 \$	-0.95 \$
Domtar	UFS	76.18 \$	72.86 \$	75.91 \$	1.72 \$
Emera	EMA	31.16 \$	30.39 \$	31.00 \$	0.06 \$
Enerplus	ERF	27.65 \$	26.93 \$	27.60 \$	-0.18 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	18.55 \$	18.10 \$	18.17 \$	-0.54 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	13.42 \$	13.00 \$	13.09 \$	-0.30 \$
Great-West Lifeco	GWO	21.39 \$	20.85 \$	21.00 \$	-0.40 \$
Industrial Alliance	IAG	35.25 \$	33.57 \$	34.23 \$	-0.37 \$
Societe financiere IGM	IGM	43.69 \$	42.78 \$	43.59 \$	0.04 \$
Imperial Oil	IMO	38.74 \$	37.51 \$	38.69 \$	-0.64 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	32.15 \$	31.55 \$	31.79 \$	-0.45 \$
Loblaws Cos.	L	36.20 \$	35.63 \$	35.85 \$	-0.37 \$
Laurentian Bank	LB	42.98 \$	42.50 \$	42.55 \$	-0.65 \$
Manitoba Telecom	MBT	32.61 \$	31.89 \$	32.52 \$	0.24 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.94 \$	10.74 \$	10.94 \$	-0.02 \$
Magna International	MG	35.22 \$	34.00 \$	35.15 \$	-0.59 \$
Metro Inc.	MRU.A	46.00 \$	45.02 \$	45.70 \$	-0.31 \$
National Bank	NA	71.52 \$	70.17 \$	71.52 \$	-0.94 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 \$	0.00 \$	25.70 \$	0.28 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.03 \$	10.74 \$	10.97 \$	-0.24 \$
Precision Drilling Corp.	PD	12.65 \$	12.11 \$	12.42 \$	-0.59 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	12.16 \$	12.00 \$	12.14 \$	-0.02 \$
Potash Corp.	POT	58.48 \$	55.60 \$	58.34 \$	0.80 \$
Power Corp.	POW	23.21 \$	22.32 \$	22.68 \$	-0.34 \$
Power Financial	PWF	26.20 \$	25.34 \$	25.49 \$	-0.61 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	32.15 \$	31.55 \$	31.79 \$	-0.45 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	37.62 \$	36.89 \$	37.34 \$	-0.72 \$
Royal Bank	RY	48.35 \$	47.91 \$	48.22 \$	-0.71 \$
Saputo Inc.	SAP	38.06 \$	36.95 \$	37.89 \$	-0.31 \$
Sears Canada	SCC	13.00 \$	12.77 \$	13.00 \$	-0.10 \$
Fibrex Inc.	FBK	0.97 \$	0.95 \$	0.95 \$	-0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.48 \$	20.55 \$	21.30 \$	-0.10 \$
Sun Life Financial	SLF	25.59 \$	24.61 \$	25.57 \$	0.07 \$
SNC-Lavalin	SNC	49.97 \$	47.38 \$	48.57 \$	-2.28 \$
Superior Propane Corp.	SPB	9.79 \$	9.65 \$	9.77 \$	-0.12 \$
Suncor Energy Inc.	SU	29.35 \$	28.75 \$	29.28 \$	-0.72 \$
Telus Corporation	T	53.62 \$	52.17 \$	53.51 \$	-0.39 \$
Transalta Corporation	TA	21.79 \$	21.34 \$	21.71 \$	-0.24 \$
Tembec	TMB	2.64 \$	2.52 \$	2.60 \$	-0.14 \$
TD Bank	TD	76.56 \$	74.76 \$	76.56 \$	-0.61 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	41.34 \$	39.39 \$	41.34 \$	-0.32 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	15.56 \$	14.99 \$	15.56 \$	-0.17 \$
Transcanada Pipe	TRP	42.57 \$	41.05 \$	42.57 \$	0.32 \$
Transat AT	TRZ.B	8.10 \$	7.91 \$	8.00 \$	-0.13 \$
Torstar Corp.	TS.B	10.05 \$	9.84 \$	9.99 \$	-0.16 \$
Westcast Industries	WCS.A	12.20 \$	11.01 \$	11.90 \$	2.27 \$
Weston George Ltd	WN	67.29 \$	65.55 \$	66.79 \$	-0.10 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.45 \$	-0.03 \$	11651010
iShares S&P TSX 60	XIU	17.99 \$	-0.09 \$	7935840
KINROSS GOLD CORP	K	17.58 \$	0.24 \$	6614018
SUNCOR ENERGY INC	SU	29.28 \$	-0.72 \$	6410649
HB NYMEX CL BULL	HOU	5.24 \$	-0.02 \$	6290352
OPEN RANGE ENERGY	ONR	8.95 \$	2.55 \$	6188469
YELLOW MEDIA INC	YLO	0.79 \$	-0.11 \$	5607977
YAMANA RES INC	YRI	16.77 \$	0.19 \$	5074313
BARRICK GOLD CORP	ABX	53.15 \$	1.18 \$	4776340
URANIUM ONE INC	UUU	2.35 \$	-0.08 \$	4731261

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	430.00 \$	-20.00 \$	1301
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	391.77 \$	-11.23 \$	47776
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	401.00 \$	-11.21 \$	104
CANADIAN TIRE CO	CTC	64.03 \$	-2.47 \$	275
SNC-LAVALIN GROUP	SNC	48.57 \$	-2.28 \$	422835
BADGEER	BAD	17.82 \$	-2.18 \$	58862

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	430.00 \$	-20.00 \$	1301
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	391.77 \$	-11.23 \$	47776
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	401.00 \$	-11.21 \$	104
CANADIAN TIRE CO	CTC	64.03 \$	-2.47 \$	275
SNC-LAVALIN GROUP	SNC	48.57 \$	-2.28 \$	422835
BADGEER	BAD	17.82 \$	-2.18 \$	58862

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	116.99 \$	-0.86 \$	285142737
BANK OF AMERICA	BAC	6.99 \$	-0.26 \$	283114107
FINANCIAL SELECT	XLF	12.32 \$	-0.22 \$	112618318
GENERAL ELECTRIC	GE	15.25 \$	-0.51 \$	97476276
iShares RUSSELL	IWM	68.27 \$	-0.19 \$	71503867
iShares MSCI	EEM	41.13 \$	-0.43 \$	66073929
FORD MOTOR	F	10.22 \$	-0.20 \$	65565561
JP MORGAN CHASE	JPM	33.44 \$	-1.19 \$	57081174
TEMPLE-INLAND	TIN	30.85 \$	6.22 \$	50969458
PFIZER	PFE	18.65 \$	0.19 \$	48739897

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BLYTH	BTH	64.80 \$	11.73 \$	383221
TEMPLE-INLAND	TIN	30.85 \$	6.22 \$	50969458
TERRA NITROGEN CO	TNH	187.67 \$	5.67 \$	83447
PROSHARES	SJL	63.15 \$	5.15 \$	5813
CHIPOTLE MEXICAN	CMG	310.43 \$	4.93 \$	850801
PROSHARES	EPV	58.28 \$	4.54 \$	431396

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	102575.00 \$	-1425.00 \$	971
BANK OF AMERICA	BAC.PR.L	830.00 \$	-29.00 \$	62346
PROSHARES ULTRA	AGQ	231.08 \$	-12.82 \$	1317411
NVR	NVR	623.31 \$	-11.63 \$	81292
IPATH LE MSCI EAFE	MFLA	86.00 \$	-11.45 \$	600
CURRENCYSHARES	FXF	114.80 \$	-10.45 \$	1411479

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS	CSCO	15.28 \$	-0.13 \$	62391301
MICROSOFT	MSFT	25.51 \$	-0.29 \$	54931986
YAHOO	YHOO	12.91 \$	0.04 \$	54455285
POWERSHARES QQQ	QQQ	53.29 \$	0.01 \$	52992174
INTEL	INTC	19.54 \$	-0.10 \$	44256675
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.69 \$	-0.03 \$	33991881
ORACLE	ORCL	26.49 \$	-0.48 \$	30907766
LEVEL 3	LVL3	1.66 \$	-0.06 \$	27867347
NEWS	NWSA	16.33 \$	0.06 \$	25510901
RESEARCH IN MOTION	RIMM	30.97 \$	0.85 \$	24535103

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HUNTINGTON	HBANP	1080.00 \$	10.00 \$	85
PHARMASSET	VRUS	70.53 \$	6.33 \$	1963549
AMAZON.COM	AMZN	216.18 \$	6.18 \$	6217185
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	376.81 \$	6.18 \$	415095
APPLE	AAPL	379.74 \$	5.69 \$	18203447
NETFLIX	NFLX	218.77 \$	5.66 \$	4023394

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LIBERTY GLOBAL	LBTYB	39.08 \$	-5.55 \$	300
CME GROUP	CME	254.79 \$	-3.91 \$	623121
MAKITA	MKTAY	37.01 \$	-3.23 \$	3918
ATRION	ATRI	201.02 \$	-3.23 \$	10185
ATLAS AIR	AAWW	43.45 \$	-3.11 \$	359516
RPX	RPXC	23.09 \$	-2.99 \$	135568

Propos de Marois sur les redevances

Serge Simard consterné

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Serge Simard est consterné par les propos de Pauline Marois sur le Projet de loi 14 et affirme qu'en faisant des ressources naturelles son cheval de bataille, le Parti québécois tente de faire diversion afin d'éviter de traiter de vrais enjeux.

Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune estime que la chef du PQ tente de détourner l'attention en parlant des redevances, une question réglée il y a un an, sans la faire sourciller.

« Les péquistes veulent mêler la population pour s'assurer qu'on ne parle pas des vraies affaires », soutient-il. « Pauline Marois dit qu'elle veut s'occuper des vraies préoccupations des Québécois. Les Québécois ne veulent plus rien savoir de

vances de 18% à 12%, en plus d'accorder de généreux crédits d'impôt aux entreprises minières. En aucun temps, lors de ses neuf années au pouvoir, le Parti québécois n'a eu le courage de modifier en profondeur la Loi sur les mines, qui date de plus de 100 ans. C'est justement ce que les péquistes ont fait dans leur dernier mandat qu'on a corrigé avec ce qui a été entériné en juin. »

Le ministre affirme également que des études de Ressources naturelles Canada et de PricewaterhouseCoopers concluent que le Québec dépasse désormais de 28% la moyenne canadienne en matière de redevances.

Projet de loi 14

Serge Simard confirme que le Projet de loi 14 ne traite pas de redevances. En fait, il soutient que ce n'est absolument pas le mandat du pro-

« Les redevances, c'était dans le budget de l'an passé et ça a été entériné en juin. À ce moment-là, les péquistes n'ont pas pris la parole. Où étaient-ils ? Est-ce qu'ils dormaient quand c'était le temps d'en parler ? »

- Serge Simard

l'indépendance, qu'elle arrête donc d'en parler », martèle-t-il. Le ministre rappelle que le gouvernement a haussé les redevances minières de 12% à 16% dans le budget 2010-2011 et que cette hausse a fait l'objet de débats à l'Assemblée nationale lors de l'étude de la Loi modifiant la loi sur les impôts, la loi sur la taxe de vente du Québec et d'autres dispositions législatives, adoptées en juin dernier.

Il soutient que le parti de Pauline Marois n'avait alors dit mot.

« Les redevances, c'était dans le budget de l'an passé et ça a été entériné en juin. À ce moment-là, les péquistes n'ont pas pris la parole. Où étaient-ils ? Est-ce qu'ils dormaient quand c'était le temps d'en parler ? » questionne le ministre. « Aujourd'hui, il est trop tard, les dés sont jetés. »

Serge Simard va même plus loin en affirmant qu'en matière de fiscalité minière, le Parti québécois n'a pas l'historique qui lui permet d'adopter une telle attitude.

« Lors de son précédent mandat, une des premières actions du Parti québécois a été de diminuer le taux des rede-

jet. « C'est facile de démontrer que le projet ne parle pas de redevances, il n'a rien à voir avec ça. Il traite d'accessibilité sociale. »

Le ministre affirme que le Projet de loi 14 vise à encadrer l'industrie minière et à s'assurer que quand ils vont quitter, ils vont restaurer le site à même des sommes déposées en garantie. « Nous avons une occasion historique de changer une loi qui date de 1885 pour inclure un plus grand droit de regard des citoyens sur les projets miniers qui s'installent dans leur communauté, et la seule chose que trouve à faire le Parti québécois, c'est d'adopter une attitude purement partisane et de bloquer le projet », déplore-t-il.

« On sait que le Projet de loi 14 est très important pour des régions comme le Nord de Montréal et des petites municipalités comme Saint-Honoré », conclut-il. □

TRAIT d'union **RÉPONDRÉ S'ANNONCER** Vos rencontres commencent ici!

LAISSEZ VOTRE MESSAGE AUX ANNONCEURS PUBLIEZ GRATUITEMENT VOTRE ANNONCE AU

1-900-789-7777 **1-877-498-2777**

Fido / Rogers / Bell mobilité: #7979* ÉCOUTEZ TOUTES LES ANNONCES VOCALES DES ANNONCEURS
Choisissez l'option 4 lorsque vous êtes au menu principal ET PROFITEZ DES NOMBREUSES OPTIONS DU SERVICE

07 SEPT 2011 **POUR VOUS MESDAMES: RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES ET DISCUTEZ EN DIRECT GRATUITEMENT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX!**

FEMME CHERCHE HOMME

ANNONCE DE LA SEMAINE :

UNE SENSIBLE CÉLIBATAIRE AU BON CARACTÈRE, 42 ans, 5'7", est attentionnée, passionnée, simple et sans enfant, a beaucoup de loisirs, souhaite un Homme, de 6' et plus, étant aussi attentionné, doux et sensible tout comme elle. **312571**

ON DIT QUE'ELLE EST D'UNE DOUCEUR HORS DU COMMUN, 46 ans, est fraîche, naturelle, spontanée, s'ennuie d'être en couple, souhaite rencontrer l'Homme de sa vie, pour partager et combler le bonheur qui lui manque. **4068164**

ELLE T'ATTEND, TOUT SIMPLEMENT! Saguenéenne de 46 ans, 5'2", grassette, cheveu blond-brun courts, yeux bleus, n-fum, souhaite rencontrer l'Homme de sa vie, pour partager et combler le bonheur qui lui manque. **312017**

DES DÉFAUTS? TRÈS PEU! Femme de 46 ans, fraîche, naturelle et spontanée, cherche à rencontrer doux, compliqué, attentionné, drôle, honnête, avec qui partager le reste de sa vie. **306759**

RENCONTREZ UN ANCIEN MANNEQUIN, ÇA TE DIT? Saguenéenne de 30 ans, 5'10", 120 lb, grands cheveux bruns et longs, recherche H pour rencontres amicales ou plus. **310128**

À LA RECHERCHE D'UN PETIT COEUR! Dame de 66 ans, 5'1", 140 lb, libre, amiable, sincère, affectueuse, aime vie à deux, marche, resto, désire H dans 60aine, amiable, propre, généreux, pour amour et plus. **55387**

ELLE ESPÈRE AVOIR DE VOS NOUVELLES! Bienôt 57 ans grand-maman de 2 grands garçons, cherche H, aimant moto, 4 roues, forêt, moto-neige, ayant affinités et cœur jeune. **296525**

UNE SENSIBLE CÉLIBATAIRE AU BON CARACTÈRE, 42 ans, 5'7", attentionnée, passionnée, simple et sans enfant, a beaucoup de loisirs, veut H, 6' et plus, attentionné, doux, sensible tout comme elle. **312571**

ELLE CROIT QUE TOUT COMMENCE PAR UNE BELLE AMITIÉ! Jonquière, 56 ans, 5'4"/2, poids santé, n-fum, allure jeune, ouverte à nouveautés, aime lecture, ciné, désire H 50aine, doux, de faire alliance et bon caractère. **297136**

AMOUR ET PETITS VOYAGES! Femme de 66 ans, 5'4", 135 lb, sage, aime soupers au resto, souhaite découvrir H dans 60aine, propre, patient et très franc, avec qui plaisacer. **310180**

OU ES-TU DOUX COMPAGNON? Femme de 38 ans, bien dans sa peau, cherche à rencontrer H, gentil et ayant sens de l'humour, pour apprendre à se connaître à travers diverses activités. **307518**

BÂTIR DU SOLIDE! Belle femme dans 40aine, 5'3", cheu châtain, yeux verts, d'agréable compagnie, désire H, équilibré, sociable, sérieux dans sa démarche et ayant amis, pour du long terme. **280988**

BESOIN D'UN HOMME SUR QUI COMPTER, femme d'Alma, 67 ans, 5'1", 140 lb, recherche H, sobre, n-fum, bicolore, ayant cœur sensible et non rongé par ambition. **309730**

ROMANTIQUE BLONDE AUX YEUX BLEUS, Chicout, 39 ans, 5'10", poids prop, propre, travaillante, honnête, sportive, aime sports, veut H, propre, franc, sérieux et ayant mêmes goûts. **296115**

BESOIN D'UN CAFÉ AVANT DE VOS SALUER! Jolie blonde de Jonquière, 50 ans, 5'4", 125 lb, yeux pers, aime bronzage, roller, désire am, propre, simple, sérieux, ayant humour, pour amour. **302260**

LA BELLE NANCY EST ÉQUILIBRÉE À TOUT LES NIVEAUX, Jonquière, 42 ans, 5'1", 110 lb, cheu noirs longs, yeux bruns, sobre, app jeune, a enfants et emploi, désire bel H 37-47 ans, poids prop, bien habillé, pour amour. **307120**

ELLE DÉSIRE TROUVER... Alma, 52", blonde, belle, sociable, passionnée, aime voyages, nature, désire H dans 40aine, généreux, respectueux, ayant humour, pour être bien ensemble s'il y a affinités. **304819**

UNE CÉLIBATAIRE ENJOUÉE AYANT ENVIE DE PARTAGER! Shipshaw, 45 ans, poids normal, cheu longs, yeux bleus, a emploi, 2 chiens, aime équitation, hockey, veut H, ayant cœur à la bonne place. **290692**

GRANDE ET MINCE SAGUÉENNE, 64 ans, app jeune, aime danse, lecture, chasse, pêche, recherche H 65 ans et plus, indépendant, affectueux et drôle, pour partager beaux moments d'amitié ou plus. **311943**

AUTHENTIQUE, VRAIE ET SIMPLE, Haut-du-Lac, 48 ans, 5'7", taille forte, aime resto, ciné, plein air, cherche grand costaud d'environ même âge du secteur, ayant mêmes qualités et belle personnalité. **291818**

JOLIE ALMAITOISE EN QUÊTE D'UN BON COMPAGNON, 50aine, 5'2", 118 lb, libre, veut H, aimant voyages, pêche et spectacles, ayant humour et joie de vivre, pour complicité amicale et amoureuse. **310178**

DOMINIQUE EST DE TRÈS BELLE APPARENCE, 46 ans, aime la vie, tête-à-tête et conversations profondes, recherche H, simple, passionné et autonome, aimant aussi la vie et ayant passé belle. **296738**

POUR DES RELATIONS OCCASIONNELLES! Jolie nancéenne de 49 ans, 5'3", poids prop, cheu bruns longs, app jeune, affectueuse, a cœur sur la main, désire H, 5'6" et plus, propre, soigné, ayant affinités pour stabilité. **308584**

RACHEL APPRÉCIE LES HOMMES AUX YEUX BLEUS, Alma, 27 ans, 5'4", cheu longs bruns, yeux bruns, porte lunettes, aimant H, honnête et sérieux, pour vivre relation à long terme. **298875**

ELLE EST COQUINE À SES HEURES... Jonquière, 30 ans, taille forte, tranquille, aimant fonder famille dans futur proche, désire H 30-45 ans, travaillant, appréciant roudoux et mêmes projets. **34459**

UNE SUPER BELLE FEMME! 38 ans, cheu noirs longs et yeux verts, douce et plutôt sexy, souhaite rencontrer H, pour partager belle relation amicale et plus encore. **283460**

FÉMININE ET COQUETTE SAGUÉENNE, 34 ans, 5'6", 190 lb, ronde, brunette aux yeux verts, cherche à contacter H moins de 40 ans, pour belles conversations intelligentes et intéressantes. **306630**

DANS LES BRAS DE SON BIEN-ÂIMÉ! Belle blonde de Jonquière, 50 ans, 5'4", 125 lb, yeux pers, aime bronzage et ski nautique, veut H 50-60 ans, honnête, naturel, pour partager café et activités. **306650**

FEMME LIBRE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Chicout, 47 ans, 5'4", poids santé, n-fum, sincère, a valeurs, aime musique, cuisine, veut H, fier, drôle, sensible et voulant s'impliquer à long terme. **290530**

L'AMOUR À HAUTE VITESSE? Femme du Lac-St-Jean, 57 ans, 5'4", de poids prop, aime bicyclette et informatique, souhaite rencontrer H, ayant goûts similaires. **309658**

COMMENCE PAR PARLER AVEC MARIE! Jeune femme de 32 ans, 5'4", 125 lb, châtain-blonde aux yeux bleus, cherche à contacter H, pour discuter et voir ce que ça pourrait donner. **307346**

CINDY EST TRÈS COCHONNE... 24 ans, énormes seins, chaude et sensuelle, veut démoleuse ou mâle, ayant très beau membre. **312424**

S'AMUSER QUAND C'EST LE TEMPS! Jeune femme de Chicout, 39 ans, 5'5", poids prop, blonds, yeux bruns, sans enfant, aime camping, voyages, veut H, n-fum, honnête, respectueux, sachant ce qu'il veut. **311525**

ATTIRÉE PAR LES FÉTICHISTES DES PIEDS... Dans 30aine, 5'5", 130 lb, cheu longs, joue, désire rencontrer H, soumis et pouvant recevoir, pour relations intimes. **279383**

COMMENCEZ PAR ÊTRE L'AMI DE CLAUDIE! 47 ans, 5'8", 200 lb, cheu châtain, yeux verts, recherche H, mêmes proportions, pour faire diverses sorties entre amis. **311213**

LES FANTASMES D'UNE BELLE ENGAGÉE... Lac-St-Jean, 36 ans, désire rencontrer bel H 30-40 ans, pour vivre fantasmes lors de relations intimes désirées. **274846**

BELLE FEMME À TALONS... Chicout, 50aine, 5'7", d'app jeune, enjouée, aime la vie, veut H, intéressé à en savoir plus à son sujet. **4066251**

DÉSIREUSE D'UN HOMME ENGAGÉ... 42 ans, grande, poids moyen, cheu et yeux bruns, souhaite connaître H, pour rencontres intimes discrètes et chaleureuses. **280829**

UNE PART DE TRANQUILLITÉ ET UNE D'AMUSEMENT! femme, 38 ans, taille moyenne, cheu noirs, yeux verts, aime vin, cuisine, amis, famille, désire H, mignon, franc, authentique, ayant humour, pour amitié et beaucoup plus. **310108**

DALILA, UNE ROUQUINE TOUTE EN BEAUTÉ, 42 ans, 5'2", 200 lb, cheu longs, yeux bruns, n-fum, douce et sincère, a 5 enfants, désire bel H, plus grand, sans complexes, romantique et aimant voyages, pour amour durable. **309967**

DOUCE FÉMININE AUX YEUX BLEUS, retraitée de Chicout, 65 ans, 5'5", 110 lb, blonde, a humour, aime marche, nature, resto, désire H, poids prop, sobre, pas compliqué et ayant passé réglé, pour amitié. **298028**

TRÈS JOLIE ET SINCÈRE SAGUÉENNE, 50 ans, 5'3", cheu bruns très longs, yeux pers, désire H début 60aine, fidèle, sincère, honnête, aimant forêt, campagne, soupers à deux, pour vie tranquille et pas compliqué. **294757**

SPORTIVE ROMANTIQUE, 39 ans, 4'10", grassette, cheu blonds, yeux bleus, honnête, généreuse, travaillante, aime voyages et soupers à deux, recherche H 38-45 ans, ayant affinités, pour relation sérieuse. **284569**

ACTIVITÉ EN DUO! Dame de 65 ans, sociable, honnête et franche, aime musique, plein air, marche et voyages, souhaite connaître H, ayant certaines affinités. **295633**

L'AVENIR LE DIRA... Femme d'Alma, 45 ans, 5'5", 185 lb, châtain, yeux verts, d'agréable compagnie, désire H, équilibré, sociable, sérieux dans sa démarche et ayant amis, pour du long terme. **308229**

ELLE CHERCHE SON ROMANTIQUE, 49 ans, de 5'4", 155 lb, cheu bruns courts et yeux bleus, aime bons soupers en tête-à-tête, souhaite contacter H 49-59 ans, honnête et fidèle. **310407**

NE PERDEZ PLUS VOTRE TEMPS, ELLE EST LÀ! Saguenay, 28 ans, aime ciné, resto et billard, souhaite rencontrer H début 30aine, pour relation amicale et peut-être plus. **295974**

PEUT-ÊTRE PLUS AVEC STEPHANIE... Jonquière, 22 ans, souhaite connaître H dans 20aine-début 30aine, pour partager diverses activités et rencontres amicales. **283931**

KARINE A ENVIE DE SE COLLER... 38 ans, 5'2", 130 lb, blonde en instance de divorce sans problème, aime ciné, resto, bingo, cherche H, sérieux, pour discuter et faire diverses sorties. **290513**

GÉNÉREUSE ET ROMANTIQUE, 39 ans, 4'10", 195 lb, blonde, yeux bleus, honnête, sportive, aime balades en auto, ciné et musique, désire H, romantique et ayant affinités, pour relation sérieuse. **290800**

VTT, CHALET ET BATEAU AVEC JULIA! Jonquière, 24 ans, 5'3", 110 lb, cheu noirs, yeux bruns, aime sortir, moto, plein air, soupers entre amis, films et musique, désire H, pour relation amicale et plus. **283936**

UNE BRUNETTE AU BEAU GRAND SOURIRE! 28 ans, 5'7", 160 lb, yeux bruns, aime activités familiales, veut H, stable et aimant faire plaisir, pour développer relation sérieuse à long terme. **288070**

MEC FONCEUR ET JOVIAL RECHERCHÉ! Femme, 40aine, 5'8", cheu bruns, désire grand H, près de Roberval, poids prop, positif, authentique, aimant discuter, pour amitié d'abord et amour s'affinités. **247847**

VOUS SEREZ BIEN AUPRÈS D'ELLE! Saguenéenne de 69 ans, 5'3", 138 lb, aime chasse, pêche, lecture, veut H, alcoolique, gentil, doux et libre, aimant soupers à deux, pour se combler et être heureux. **305706**

CATHERINE ET LA TECHNOLOGIE... Jeune femme de 19 ans, souhaite contacter H, drôle, sensuel et très chaud, pour bonnes conversations intimes par sms seulement. **289311**

SUPERBE FEMME À DÉCOUVRIR! Jonquière, 36 ans, 5'6", ouverte à 2 garçons et belle carrière, aime bons soupers, sports, désire très bel H 37-45 ans, 5'9" et plus, poli, mature et ayant certaine instruction. **282065**

SI COMME ELLE, TU AS DES BUTS DANS LA VIE! Alma, 36 ans, souhaite H, honnête, bien dans sa peau, aimant enfants et ayant passé réglé, pour avancer ensemble dans relation stable. **295488**

SAGUÉENNE D'ALLURE JEUNE ET SOIGNÉE, 40 ans, sans enfant, aime nature, vin et bonne cuisine, désire H du même âge ou plus, n-alcoolique, d'allure jeune et décontractée, pour amour. **256791**

VOUS AIMEREZ SON PETIT LOOK ÉGYPTIEN! Femme de 42 ans, 5'4", cheu vides-brun bouclés, yeux bruns en amandés, basané, dents blanches, sans enfant, veut H, aux yeux pâles et ayant belles valeurs. **290318**

PROFESSIONNELLE AYANT UN BUT SÉRIEUX, 41 ans, recherche H, n-fum, propre, doux, charmant et distingué, aimant voyages, nature et enfants, pour se rencontrer d'abord. **298446**

PAS DU TOUT FERMÉE AU LONG TERME, Jonquière, 37 ans, 5'5", 145 lb, cheu châtain-brun longs, yeux bruns, désire am, sobre, n-drogue, sincère, autonome et aimant différentes activités. **308609**

ELLE AIME LE PLEIN AIR ET LE BON VIN, 50 ans, 5'1", 120 lb, app jeune, moyennement sportive, sans enfant, désire bel H 50-60 ans, sobre, authentique, intelligent et simple, pour être sérieux s'affinités. **296384**

ELLE A BESOIN D'UN CHUM LE FUN! Femme de 38 ans, ordinaire, a enfants et emploi, aimant bien rencontrer bel amoureux, musclé, fort, athlétique et sachant ce qu'il veut dans la vie. **300853**

UNE VRAIE MORDUE DE MOTO, belle brune de 45 ans, 5'2", 105 lb, yeux noirs, coquette et équilibrée, travaille dans hôpital, veut grand chieur, des environs de Qc, attentionné et sachant ce qu'il veut. **311195**

QUI SAIT CE QUE ÇA DONNERA AVEC JULIE... 32 ans, 5'7", 170 lb, cheu noirs longs, yeux verts, recherche H, pour apprendre à se connaître et élargir réseaux de connaissances. **312488**

TANYA EST ENJOUÉE, SOCIABLE ET SYMPATHIQUE, 24 ans, 5'2", 105 lb, cheu noirs, yeux bruns, caractère, aime bouger, désire H, sachant ce qu'il veut dans la vie et ayant très beau membre. **288688**

TENDRESSE RÉCIPROQUE ET SINCÈRE, retraitée d'Alma, 56 ans, 5'6", cheu poivre et sel, aime voyages et VTT, désire F d'environ même âge, taille moyenne, sensuelle, ayant affinités et n'ayant pas froid aux yeux. **310766**

JOLIE SOURIAANTE À LA BELLE PERSONNALITÉ, 61 ans, petite, honnête et fière, souhaite contacter H, n-fum, élégant, honnête et n'aimant pas vraiment sports. **310693**

Y METTRE UN PEU DU SIEN! Saguenéenne de 28 ans, présente-ment aux études, cherche à rencontrer H, désirant s'investir, pour amitié ou relation à long terme. **309183**

BRUNETTE ENJOUÉE CHERCHE JOYEUX COMPAGNON! St-Jean, 44 ans, aimant bien rencontrer H, avec qui partager bon temps et développer relation amoureuse. **297938**

À LA FOIS PROFONDE ET ROMANTIQUE, Chicout, 47 ans, 5'3", blonde, agréable à regarder, honnête et fidèle, veut H, vrai, charismatique, sincère avec la même, pour relation amoureuse sérieuse. **2590587**

L'HUMOUR EST PRIMORDIAL POUR CETTE ARTISTE, 46 ans, 5'8", 180 lb, bruns, yeux pers, n-fum, aime petits plaisirs, ans, balades en forêt, excursions, veut H 40-60 ans, actif et ayant humour. **293166**

UN BRIN D'HUMOUR LA SÉDUIRA À COUP SUR! Femme dans fin 40aine, cherche à rencontrer H, n-fum, généreux, franc, honnête, un peu colérique et ayant passé bien réglé. **288029**

RELATIVEMENT OUVERTE, 35 ans, 5'4", grassette, aime multitude de choses, cherche H, pour partager belle amitié et long terme. **310352**

ADMIREZ LA BEAUTÉ DE LINDA! Jonquière, 42 ans, 5'1", 105 lb, cheu noirs, yeux brun foncé, a emploi, aimant connaître bel H, grand, aimant moto et plein air. **310035**

UNE TRÈS JOLIE FEMME! Grande, n-fum, autonome financièrement, de nature honnête, a passé résolu, aimant bel H 53-63 ans, grand, n-fum, honnête, sérieux et ayant belle éducation. **308877**

ELLE T'ATTEND... 33 ans, 135 lb, cheu blonds longs, yeux bleus, belle app, forte poitrine, sportive, souriante et sociable, désire rencontrer H, pour être amis et réaliser fantasmes. **292939**

HONNÊTE ET ROMANTIQUE, femme de Chicout, 43 ans, cheu bruns, yeux foncés en amandés, n-fum, bien enveloppée, a passé réglé, désire H, costaud, n-fum, libre, pour amour et amitié. **306911**

SABRINA VOUS OFFRE SA CHALEUR CORPORELLE, St-Jean, 25 ans, chaude, aime sexe et plaisirs de la vie, cherche H, pour relations intimes, passionnées et occasionnelles. **299817**

AFFECTUEUSE ET DE BONNE COMPAGNIE, Saguenay, 60aine, 5'5", 140 lb, châtain, yeux bruns, app jeune, enjouée, veut H complexe 60-70 ans, n-fum, sobre, enjoué, attentionné, pour relation évolutive. **291210**

VOTRE HUMOUR POURRAIT PORTER FRUIT! Jeune Saguenéenne dans 30aine, énergique, aimante, a humour, désire connaître H, aimant la vie et plein air, pour bel amical d'abord. **311979**

ANNIE À DE LA SUITE DANS LES IDÉES! 34 ans, brunette, quelques-les en top jeune de cœur et d'esprit, spontanée, intello, équilibrée, cuisinière, a humour, veut H, respectueux, pour moments complexes. **279842**

HOMME CHERCHE FEMME

ANNONCE DE LA SEMAINE :

SAGUÉENNE LOYAL POUR UNE FEMME SPÉCIALE! Dans la mi 40aine, de 5'9", de poids proportionnel, cheveu et yeux bruns, fidèle, sans enfant, n'a jamais été marié, désire une Femme, communicative, ayant de l'engagement, pour aller au resto, marcher, voir des spectacles et plus. **312926**

PARTAGEONS NOS SOLITUDES! Homme de 75 ans, n-fum, sobre, de bonne santé, vit seul en appartement, a voiture, aime voyages et sorties à deux, veut F, pour combler moments de solitude. **312581**

IL SOUHAITE VIVRE QUELQUE CHOSE DE SÉRIEUX, Jonquière, 33 ans, 5'11", 170 lb, blond aux yeux bleus, cherche F, intéressée, avec qui vivre quelque chose de sérieux. **312525**

UN SAGUÉENNE PAS COMPLIQUÉ, 61", 215 lb, en forme, veut amie-compléto-compléte 55-63 ans, peu importe le région, grande, ayant passé très bien réglé, pour correspondre, s'appeler et se rencontrer. **307222**

AMOUREUX DE LA BEAUTÉ, retraitée de Chicout, 65 ans, 5'10", 150 lb, aime pêche, nature, vélo, vin, sentiers pédestres et bons soupers en tête-à-tête, recherche F. **311241**

UN ADEPTE D'ACTIVITÉS DE PLEIN AIR! Lac-St-Jean, 51 ans, cheu poivre et sel, yeux bleus, souhaite F du même âge et du même coin, aimant nature, plein air, 4 roues, chasse, pêche et ponton. **278275**

ROBY PARTAGERA CE QUE TU AIMERAS! 35 ans, veut F, douce, aime s'amuser, pour profiter de la vie, explorer nouveaux horizons, beaux moments, voyages, sports ou autres choses qu'elle aime. **313087**

OUVERT À L'AMITIÉ MAIS DÉSIÉREUX DE TROUVER L'AMOUR, Jonquière, 33 ans, 5'8", poids prop, cheu noirs, doux, attentionné, sait ce qu'il veut, désire douce F, féminine et ayant passé bien réglé, pour but sérieux. **311978**

RETRAITÉ VOUS DÉSIÉREZ LIBRE ET FÉMININE, Alma, 60 ans, 5'6", 175 lb, aime camping, voyages, marche, désire F 50-60 ans, moins de 58", moins de 130 lb, cheu semi-longs ou longs, autonome pour amitié et plus. **312469**

DÉCOUVREZ CE BEAU GRAND JEUNE HOMME! Chicout, 34 ans, 6'2", 180 lb, cheu bruns courts, yeux bruns, engagé, désire belle partenaire 50 ans et moins, aimant s'amuser, être en bonne compagnie, dans respect de chacun. **312803**

PLEIN DE BONHEUR AUX CÔTES DE CE BEL HOMME, Saguenéenne de 52 ans, 5', 190 lb, cherche belle amie-amante, avec qui partager relation évolutive remplie de tendresse. **307436**

CE QUI FAIT LA PERSONNE, C'EST LE COEUR, Saguenéenne de 44 ans, 160 lb, cheu et yeux noirs, n-fum, désire rencontrer F, pour intimité, amitié ou partager belle complicité de vie. **312304**

ICI SE TROUVE UN HOMME RARE... Beau romantique d'Alma, 40aine, 5'9", 180 lb, sérieux, fidèle, honnête, désire jolie F 28-38 ans, bien prop et sans jeunes enfants, pour la rendre heureuse et l'aimer pour toujours. **312517**

BENOÎT, FIER TRAVAILLEUR DE LA CONSTRUCTION, grand blond aux yeux bleus de 26 ans, honnête, travaillant, a maison à Carleton Tremblay, aimant bien rencontrer F dans 20aine, avec qui passer bon temps et vivre relation à long terme. **313049**

FRIAND DES DÉJEUNERS EN TÊTE-À-TÊTE, Chicout, 56 ans, 5'10", 175 lb, brun aux yeux verts, aime prendre un verre, billard, golf, désire F 50-60 ans, de la région, taille et poids prop, avec affinités. **312108**

INVESTISSEMENT IMMÉDIAT AVEC DANIEL, retraité d'Alma, 56 ans, 5'6", cheu poivre et sel, aime voyages et VTT, désire F d'environ même âge, taille moyenne, sensuelle, ayant affinités et n'ayant pas froid aux yeux. **310766**

IL VOUS OFFRE L'AMOUR ÉTERNEL... Bel homme d'Alma, 40aine, 5'9", 180 lb, honnête, fidèle et romantique, désire jolie F 28-38 ans, bien prop, sans enfant, pour s'amuser et s'aimer pour toujours. **312441**

DOUX ET INTENSE, homme de 45 ans, aime rire, échanger et sensuellement, recherche petite F, 5'2"-5'3", 105-110 lb, pour relation intime, discrète et occasionnelle. **312162**

SIMPLE BLONDINET, Lac-St-Jean, 30 ans, 5'7", 150 lb, yeux bleus, aime ciné et autres sorties, désire contacter F 30 ans et moins, sans problèmes, avec qui réaliser fantasmes. **311952**

MARTIN CHERCHE LA SPIRITUALITÉ AU FÉMININ, Alma, 50 ans, 6', 236 lb, cheu et yeux bruns, fait, désire F 45-50 ans, 5'6"-5'7", pour prendre le temps de se connaître, vivre relation amoureuse et intime. **311344**

SOYEZ PRÊTE À VOUS ENGAGER! Châlain de 26 ans, 5'7", 150 lb, yeux bleus, triqué, sociable, ouvert, aime sports et camping, veut F 35 ans et moins, n-fum, sans maladie, pour amitié ou relation sérieuse. **311299**

SI ÇA VOUS TENTE DE JASER, APPELEZ! Homme de Jonquière, 33 ans, 5'10"-5'11", 160-165 lb, cheu châtain-brun, yeux bleus, souhaite rencontrer F, sincère. **312404**

VOUS SEREZ PRESQUE TROIS FEMMES... Travesti de Chicout, 55 ans, 5'5", 160 lb, bisexuel, recherche F ou couple FF, pour échanger, vivre beaux moments et nouvelles expériences. **309525**

VRAIMENT BEAU, SANS PRÉTENTION! Homme de Jonquière, 24 ans, 5'10", 165 lb, cheu châtain, yeux bruns, cherche à découvrir F, pour rencontres occasionnelles et intimes. **311635**

GRAND VOYAGEUR VOULANT UN JOUR DES ENFANTS, gentil jeune homme de 27 ans, altruiste, sportif, a humour et grand cœur, aime s'amuser, sortir et aller au ciné, souhaite F. **311588**

VOYEZ-LE DE PLUS PRÈS! Beau grand blond de Chicout, 28 ans, bien baraqué et bien membré, cherche F, pour rencontre. **312070**

SOLEIL OU PLUIE, STEVE APPRÉCIE, Lac-St-Jean, 46 ans, 5'10", châtain, yeux bleus, n-fum, sobre, beau, aime chasse, pêche, veut F, n-fum, sobre, mature, sensuelle, féminine, pour petite aventure. **311392**

FRED DÉSIRE UNE FEMME INTELLIGENTE, Chicout, 30 ans, enjoué, aime la vie, golf, voyages et souper entre amis, convoite belle F, dynamique, drôle et ayant passé réglé. **311408**

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU

Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS

workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtiments commerciaux

BATIMENT commercial à revenus, 12.000 pi.ca, rapporte 80.000\$/année, rénové en 2008, près du Cégep de Jonquière. Tél.: 418-818-6595

CHICOUTIMI 42 à 48 Price Est. 2 logements à l'étage, 2 commerces en bas, prix demandé 168.000\$. Tél.: 418-675-1085, laissez message.

102 Blocs appartements

BLOC appartements, secteur Kénogami 1986 rue Price, 7 logements, 6 grands 5%, 1 grand 3%, avec remise et garage, rapporte 45 000\$/année, courtier veuillez vous abstenir. Tél.: 418-540-1007

LA BAIE immeuble de (6) 4 1/2 ayant subi des réparations majeures dans les derniers mois, revenus de 37.200\$/année, clés en main pour investisseur, prix 384.000\$. Agent s'abstenir. 822 rue Bagot. Tél.: 418-812-6295.

103 Bureaux à louer

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-690-6461

104 Commerces à vendre

BAR laitier, aubaine, possibilité de financement, toute offre raisonnable acceptée, 418-818-0689, 693-6679.

TRAITEUR établi depuis plus de 20 ans, avec équipement complet, clientèle institutionnelle et privée, fournisseur de produit pour des grandes surfaces et restaurants, en plus avoir un kiosque estival permanent à Chicoutimi, prix intéressant, Tél.: 418-540-4716 ou 418-592-7732.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 1.720 pi.ca., 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.: 418-678-2960.

CHICOUTIMI-NORD 6.800 pi.ca avec sous-sol, emplacement stratégique sortie du pont vers nord, grandes vitrines, ancien local SOS Satellite et Nord Sport Promo, 25 et 27 du Pont. Tél.: 418-545-5403.

JONQUIERE 2170 St-Hubert, beau local à louer, rez-de-chaussée et sous-sol fini, 850\$/mois, tout incl., libre immédiatement. Tél.: 418-547-2035.

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière. Tél.: 418-718-5462.

LOCAL commercial à louer, Route 170, près de Chicoutimi. Tél.: 418-540-9930.

LOCAL commercial de 980 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, possibilité d'aménagement selon vos critères et d'entrepôt, libre. 418-545-2280.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

CHICOUTIMI-NORD 4% à partager avec 1 autre personne, câble, Internet, meublé, chauffé, éclairé, accès à 3 terrasses, stationnement, près services, 350\$/mois. Tél.: 418-602-1699, 418-820-6306, Louise.

CHICOUTIMI-NORD rez-de-chaussée d'une maison à partager avec une autre personne, près des services, meubles neufs, câble, Internet, accès à 3 terrasses, stationnement, ordinateur, 500\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-602-1699, 418-820-6306, Louise.

203 Chalet à vendre

CHALET qui a servi à l'exposition de Québec, à vendre au prix des matériaux. Aussi, roulotte 13' à louer ou à vendre. Tél.: 418-548-6186.

LAC-ST-JEAN, secteur Vauvert, Dolbeau, accès au lac, maison meublée au complet, habitable à l'année, terrain 100X200, 135.000\$. Tél.: 418-690-6528.

203 Chalet à vendre

MONTER son chalet en bois rond soi-même, kit de maison ou chalet à prix compétitif. Ecolorit, fournisseur autorisé. Tél.: 418-548-1894, 418-815-2464, courriel: imbdn.com. Possibilité de faire construire!

ST-FELIX-D'OTIS, chalet-maison, 270 sentier Potvin, 3 chambres, entièrement rénové. Tél.: 418-690-7184.

204 Chalet à louer

BORD eau St-Gédéon, chalet/maison, à compter du 28 août, semaine, mois, année. Tél.: 418-812-2515.

CHALET 4 saisons, intérieur neuf, terrasse, grand terrain, meublé au complet, à la semaine, au mois ou plus. Tél.: 514-913-2921.

FALARDEAU, Lac-des-Copains, meublé, lavase, sècheuse, 2 chambres à coucher, Tél.: 418-696-3429.

ST-AMBROISE bord de l'eau, 300\$/semaine. Tél.: 418-672-4888, après 19h.

205 Chambres à louer

A VOIR à Chicoutimi, résidence de travailleurs et personnes seules, propre, tranquille, câble, buanderie, cuisine, entrée indépendante, stationnement, Internet, non-fumeur(se). Tél.: 418-696-3415.

A VOIR, Chicoutimi, tranquille, prêt de Laure-Conan et L'Oasis, câble, internet, buanderie, stationnement, 250\$/mois. Tél.: 418-690-0080.

CHICOUTIM endroit calme et propre, 300\$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél.: 418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI: câble, télévision, meubles, réfrigérateur, salle de bains privée, 290\$/mois. Tél.: 418-290-0075.

JONQUIERE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 290\$/mois. Tél.: 418-818-1314.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, lavase, sècheuse, internet, 220\$/mois, 240\$ pi.ca., libres. Tél.: 418-695-6910, Steeve.

JONQUIERE grande chambre, rue Mgr Bégin, idéal travailleur(euse) à la semaine ou au mois, 65\$/semaine. Tél.: 418-547-9794.

JONQUIERE nouveau: 4 chambres, entrée indépendante, 300\$/mois, tout inclus. Tél.: 418-550-6484.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison novembre, 1.050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 175.000\$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), Les Condos du Moulin, 3%, neuf, 94.500\$ (taxes incluses), prêt mi-septembre. Tél.: 418-690-4768.

CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest condo 4% à vendre, 1er plancher, près des centres d'achats. Tél.: 418-812-9853 ou 418-812-9835.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 188 rue des Merlebleus, haut de gamme, certifiés Novoclimat, neufs, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, libre 1er décembre, 950\$/mois. Tél.: 418-690-6703, Les Constructions Philippe Blackburn.

CHICOUTIMI 4%, quartier des Oiseaux, rue des Faucons, céramique chauffante, bois flottant, luxueux, 895\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-818-5557.

208 Logements à louer

1% 2% 3% 4% 5%
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1%, 3%, 4%,
645\$/mois, près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2%, 3%, Chicoutimi, 4%, 5% La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

208 Logements à louer

2%, 3%, 4%, 5%, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RESERVEZ POUR SEPTEMBRE OU AVANT
LOGEMENTS ENTIEREMENT RENOVES, CERAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. A VOIR! Tél.: 418-820-7225.

ALEXIS (Place) JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3% à 475\$/mois (buanderie)
5% à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 5%, grand, (Delisle), entièrement rénové, idéal personne tranquille, déneigé, remise, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-612-1507.

ALMA centre-ville, 3%, 4% chauffés, éclairés, refaits à neuf, libres. Tél.: 418-718-2368.

ARVIDA centre-ville, 3%, chauffé, eau chaude fournie, poêle réfrigérateur inclus 425\$/mois. Tél.: 418-695-6008, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 3%, 1119 des Roitelets, grand demi sous-sol, entièrement rénové, entrée lavase et sècheuse, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-696-2734.

CHICOUTIMI 3%, 429 Champs-Élysées, près Place Saguenay, bois franc, rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre. www.logementprevost.com Tél.: 1-418-630-1848.

CHICOUTIMI 3%, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, lavase, sècheuse communautaire 440\$/mois. Tél.: 418-549-2980.

CHICOUTIMI 3%, grand, style loft, boulevard du Saguenay, libre 1er octobre. Tél.: 418-618-3173.

CHICOUTIMI 3%, rez-de-chaussée, sans voisin, chauffé, non éclairé, entrée lavase et sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 418-698-6556, 418-812-0170.

CHICOUTIMI 3%, Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-693-0710.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 470\$/mois chauffé éclairé, libre. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, 1100 Grant-Forest, 545\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4%, 2 minutes Place Royaume, dans 4 logements, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er novembre, 625\$/mois. Tél.: 418-548-2421.

CHICOUTIMI 4%, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1.000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatisé, système d'alarme, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.: 418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4%, 5 1/2, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4%, arrière Place du Royaume, 1003 Joseph-Dandurand, formule condo, entrée indépendante, rénové, remise extérieure, libre rapidement. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

CHICOUTIMI 4%, demi sous-sol, rue Bizet, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-698-2151.

CHICOUTIMI 4%, secteur arrière Place du Royaume rue Lorenzo-Genest, beaucoup de commodités, très propre, tranquille, entrée sécurisée, peut se libérer rapidement. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

CHICOUTIMI 5%, haut de maison, chauffé, éclairé, 900\$/mois, libre. Tél.: 418-549-2980.

CHICOUTIMI 5%, sous-sol, 2 minutes Place Royaume, rénové, insonorisé, 850\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-690-0080.

CHICOUTIMI-NORD 4%, 1051 Ste-Geneviève, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-2362.

CHICOUTIMI-NORD 4%, grand, belle vue, chauffé, éclairé, air climatisé, refait à neuf, planchers, fenêtres, 2 stationnements déneigés, 700\$/mois, libre. 418-612-6460, 418-693-2492, contacter Pierre-Luc

CHICOUTIMI-NORD 4%, jumelé, idéal personne seule ou couple retraité, non-fumeur, libre immédiatement. Tél.: 418-690-2216, 418-550-5424.

CHICOUTIMI-NORD 5%, maison 4 logements, rez-de-chaussée, libre 1er octobre. Tél.: 418-696-0839.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio 410\$/mois, 3% 500\$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI vue sur le Saguenay et le centre-ville, neuf, 1.500 pieds carrés, très luxueux. Tél.: 418-590-5318.

JONQUIERE 1%, 4106, boul. Harvey, idéal personne tranquille, 350\$, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-542-1269 Mme Louise.

JONQUIERE 1%, chauffé, éclairé, stationnement, 300\$/mois, libre. Tél.: 418-695-1487.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2%, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi, chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toutes les commodités sur place. Tél.: 418-817-1122.

JONQUIERE 2%, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 4532 rue Châteauguay, entrée indépendante, libre, 325\$/mois, 418-548-8643, 418-542-2139.

JONQUIERE 3%, 2e étage, balcon, près centre-ville, pas d'animaux, idéal personne seule, 350\$/mois, libre septembre. Tél.: 418-547-6469.

JONQUIERE 3% et 4%, rue de la Loire, chauffés, éclairés. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3%, grand, 2295, rue St-David, libre immédiatement, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-695-6355, 418-818-2812, 418-820-5395.

JONQUIERE 3%, quartier Petite-France, semi meublé, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.: 418-542-4475 ou 418-662-4330.

JONQUIERE 4%, 2189 St-Maurice, appartement 1, près des services, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 1-450-419-6480.

JONQUIERE 4%, 2265 St-David, 2e étage, près centre-ville, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 4%, 583\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, près IGA et cégep, libre 1er novembre. Tél.: 418-213-0776.

JONQUIERE 4% rue St-Dominique, 2e niveau, entièrement rénové, très propre et très paisible, idéal retraités. Tél.: 418-547-9480, 418-818-4945.

JONQUIERE 4%, rue St-Hubert, 515\$/mois, chauffé, déneigé, non-fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.: 418-542-2463, 418-540-2845.

JONQUIERE 4% secteur St-Jean-Eudes, très propre, 420\$/mois, pas d'animaux. Tél.: 418-815-0888.

JONQUIERE 5%, grand, 2295 St-David, centre-ville, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-695-6355, 418-818-2812, 418-820-5395.

JONQUIERE 5%, rue St-Jérôme, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-7938, 418-817-1106.

KENO GAMI 4%, boulevard Saguenay, non chauffé, non éclairé, refait presque neuf, pas d'animaux, non-fumeur, douche seulement, 450\$/mois, idéal pour personne seule, libre. 418-542-2014.

LA BAIE 3%, meublé, beau, grand, 750 pi.ca., céramique, non-fumeur, apporter seulement vêtements, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-544-9399.

LA BAIE 5%, grand, 2e étage, rénové, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 490\$/mois. Tél.: 418-590-3413 ou 418-697-6640.

LAROCHE 5%, construction 2005, libre octobre, remise, accès au terrain, 530\$. Tél.: 418-695-5437.

LATERRIERE 4%, grand, jumelé, construction neuve, à 5 min de la Base de Bagotville et des centres d'achats, coin paisible avec vue sur les Monts Valin, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre vers mi-octobre. Tél.: 418-590-5700.

NOUVEAU PROJET A ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS A LOUER construction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonorisation SUPÉRIEURES, Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4% sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850\$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GDBEIL. Tél.: 418-342-6451.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI, 348 rue Courcellette, 2 étage, 4 chambres, 1989, garage 24X30, 2006, 224 000\$ à l'adresse: maisonsaglac.com, Patrick Gaudreault Royale Lepage. Tél.: 418-590-3100.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, avec revenus, 700\$/mois, belle grande maison, sur 3 terrains, tranquille. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI derniers jumelés neufs disponibles: 2.000 pi.ca. 209.000\$ et 3.000 pi.ca., 259.000\$ sur les rues des Hironnelles et des Roitelets. Comportant en plus de la compétition: abri d'auto, lucarne avant de 4', colonnades 18', portes françaises avant et arrière, balcons avant et arrière fibre de verre, garde en aluminium, fenestration en surplus au sous-sol et au rez-de-chaussée, sous-sol isolé à l'uréthane, double entrée sur façade. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.: 418-815-3383, 418-696-4127.

ENTRE Chicoutimi et Jonquière, bungalow, semi-split level, toit cathédrale, 3 chambres, 2 salles de bains, rénovée au goût du jour, grand terrain bien aménagé, sans voisin arrière, piscine 24' avec deck, grande remise, 165.000\$. Tél.: 418-548-9873, 418-815-4836.

JONQUIERE clés en main, occupation rapide, pas de voisins en arrière, boisé du cégep, 3 chambres, bureau, 2 salles de bains, foyer, spa dans verrière 3 saisons, 298.000\$. Vendeur motivé. Tél.: 418-542-5161.

LAC-ST-JEAN, secteur Vauvert, Dolbeau, accès au lac, maison meublée au complet, habitable à l'année, terrain 100'X200', 135.000\$. Tél.: 418-690-6528.

SHIPSHAW maison Bonneville, 26'X30', bord l'eau, vue magnifique sur Saguenay, 4 chambres, accès à l'eau avec quai, 249.000\$. Tél.: 418-542-8297.

210 Maisons à louer

ARVIDA quartier du Manoir, 3 chambres, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement pour 2 voitures, déneigement et entretien de la pelouse compris, libre immédiatement. Tél.: 418-550-1033.

CHICOUTIMI, maison 2 étages, vue sur le Saguenay, 2 chambres, terrain, garage, 980\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-550-8993 ou 418-512-1209.

FALARDEAU lac Sébastien, condo-chalet pour location annuelle, 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-718-2368.

HEBERTVILLE bungalow avec garage, 4 chambres, terrain clôturé, 710\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-344-1320, 450-652-3978.

KENO GAMI, petite maison, 3%, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, libre 1er octobre. Tél.: 418-542-2011, 418-592-8609.

ST-AMBROISE, neuf, 2 chambres, bord de l'eau, avec garage, 900\$, libre 1er octobre. 418-672-4888.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43.000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay

CHICOUTIMI terrains: unifamiliale, jumelé et multi-logement, 10.000 pi.ca. Tél.: 418-818-0456.

TERRAIN résidentiel ou commercial, coin de l'Anse et St-Léonard à Shishshaw, 10.500 pi.ca. 418-818-6595

TERRAINS à vendre, chemin des Villas et du Littoral à Chicoutimi, 3,50\$ pi.ca. avec servitude(eau), environ 115' de façade x 150' de profond. Tél.: 418-545-8229, 418-540-0506.

TERRAINS de jumelés, 10.000 pi.ca., prêts à construire, rue L'Orée de Champs, Arvida, idéal pour projets autoconstructeurs. Tél.: 418-690-6703.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

302 Autos à vendre

AUTOMOBILE J.M. 2660 boul. Sainte-Geneviève Canton-Tremblay 418-693-8830 Faites votre offre!

BUICK Le Sabre 2000, très bon état, 3.200\$ négociable. Tél.: 418-487-7738, 418-349-3308.

CADILLAC DeVille, 2003, 117.000 km, comme neuve. (évaluation CAA 10.000\$), 8.500\$. Tél.: 418-678-2290.

CHEVROLET Malibu 2000, 150.000 km, très bonne condition, 1.850\$ négociable. Tél.: 418-818-8105.

CHEVROLET Malibu 2004, 2.2. 12.200 km, très bonne condition, 4.900\$. Tél.: 418-696-4075.

CHEVROLET Malibu 2006, V6 automatique, 76.800 km, V6, couleur blanche 9.450\$. Tél.: 418-690-6528.

FORD Mustang 2005, décapotable, automatique, verte, intérieur beige, tout équipée, cuir, 69.000 km, 14.995\$. Tél.: 418-690-6528.

HONDA Accord, 1999, 225.000 km, bon état, 8 pneus, 2.500\$, négociable. Tél.: 418-544-4256.

HYUNDAI Sonata GL 2006, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, pneus d'été neufs, pneus d'hiver, très propre, femme propriétaire, 80.000 km, 8.000\$. Tél.: 418-678-2649, 418-817-2649.

JETTA TDI diesel, 2002, 4 portes, moteur 135.000 km, manuelle, très bonne condition, 4.300\$. Tél.: 418-545-3201.

KIA Magentis, 2004, 72.000 km, équipement complet, 4.500\$. Tél.: 418-678-9374.

MÉCANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MERCEDES-BENZ 240-D, diesel, 1977, 115 000 km, jamais sortie l'hiver, entièrement originale, exceptionnellement impeccable de A à Z, 418-690-1552.

NISSAN Juke SL 2011, automatique, xtronic, turbo, toit ouvrant, mags tout équipée, seulement 6.500 km, 21.000\$ Tél.: 418-602-1118.

PONTIAC Grand Am 2002, automatique, 145.000 km, V6, 3.4L, tout équipé, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 3.000\$. Tél.: 418-236-9191Guylaine.

PONTIAC Wave 2005, manuelle, 89.000 km, 2 portes, noire, excellente condition, 3.500\$. Tél.: 418-690-6528.

RECUPERONS gratuitement vieilles automobiles, camions et carcasses, remorquer gratuit, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.: 418-818-3584.

SONATA, 2003, V6, équipement complet, démarreur à distance, 135 000 km, 2950\$ négociable, Tél.: 418-542-1473 et 418-817-8341.

SUBARU Impreza WRX, 2007, 4 portes, manuelle, 85 000 km, impeccable et encore garantie. Tél.: 418-818-6705.

VOLKSWAGEN Golf City 2009, 4 portes, manuelle, air climatisé, 60.000 km, 12.000\$ Tél.: 418-612-0704.

304 Bateaux à vendre

CHALOUBE en aluminium soudée, 12, 650\$. Aussi, soudure générale. Petit cadeau. Tél.: 418-815-7657.

SUN RUNNER Ultra, 1989, 27'2" couche 4 adultes, 1 enfant, 1 chambre fermée arrière, cuisine complète salle de bains, à voir, tout est impeccable, 18.000\$. Tél.: 418-549-8979, 418-944-2979.

CHEVROLET Silverado 2002, automatique, cab régulier, 33.000 km, 6.000\$. Tél.: 418-812-7585.

306 4 X 4 / utilitaires

BLAZER, 2000, 130.000 km, 4X4, prix à discuter, vente rapide. Tél.: 418-672-6464 ou 418-547-7503.

FORD F-150, 2007 4 portes, très bonne condition. Accepterait échange. 418-275-1394, 418-637-8570.

FORD F-150 Triton, 2001, 4X4, 5.4 litres, V8, 165.000 km, très propre, bonne condition, 5.000\$ négociable. Tél.: 418-542-5080, 418-812-1402.

FORD F-150 XTR, 2010, 4x4, super cab, boîte 6/6, 25.000 km, automatique, 5.3 litres, équipé, blanc, système Sync, 29.500\$. Tél.: 418-690-7102.

GMC Sierra 2009, 4x4, boîte 8 pieds, 4 portes, 57.000 km. Tél.: 418-818-6595.

GMC Sierra Z71, 2002, 4X4, 5.3 litres, tout équipé, 7.500\$. Tél.: 418-696-1796.

ISUZU 2002, 142.000 km, transmission neuve, 3.000\$. LandRover 2003, garantie 15 mois, 122.000 km, 8.500\$. Tél.: 418-812-8921, 418-695-2930.

KIA Sorento LX 2003, automatique, équipement complet, excellente condition, 4.900\$. Tél.: 418-678-9374.

NISSAN Pathfinder 1999, impeccable, 134 000 km, condition A1, peinture refaite, 5.500\$ négociable, Tél.: 418-512-0753 ou 418-817-1801.

307 Campeurs à vendre

WINNEBAGO 1976, automatique, 50.000 miles, très bonne condition, idéal chasse et pêche, 5.450\$. Tél.: 418-818-8105.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Uplander 2007, 74.000 km, 7 passagers, 8 pneus, très bonne condition, 8.200\$. Tél.: 418-542-1473, 418-817-8341.

FORD Windstar Sport 2003, 124.000 km, certifiées, condition A1, 4.200\$ négociable. Tél.: 418-699-0004 résidence, cellulaire: 418-376-3916.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 500 HO Sportsman 2005, 4x4, 2.800 miles, siège pour 2e passager, treuil 2500 lbs, excellente condition, 4.000\$. Tél.: 418-673-3804, 418-290-7687.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

2 RESERVOIRS-ETABLIS pour de l'huile en vrac. Chanut pour chalumeau avec boyau, cadran, chalumeau. Tél.: 418-720-0648.

ELEVATEUR (lift) de garage, hydraulique, 9000 livres, 1500\$. un compresseur Devilbiss, 5 forces, 500\$, un tour à freins Amco, 500\$, en très bonne condition, Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

REPORQUE basculante, 4.2X7, remise à neuf, idéal pour VTT, 500\$. Tél.: 418-662-6276.

ENSACHEUR(EUSE)S demandé(e)s, tous les lundis, de 9h à 16h. Tél.: 418-548-3528 laissez message ou 418-591-0033, 418-944-1097.

MAINS agiles. Revenus supérieurs garantis. Dans un endroit nouveau et super propre. Bienvenue à l'ouverture. Pour entrevue, laissez votre message. Tél.: 418-820-7046.

MÉCANIQUE E.B. recherche apprenti mécanicien avec expérience, emploi immédiat, salaire à discuter. Eric au 418-718-5151.

315 Remorques à vendre

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL. Préposé(e) au service pour pose de pneus. Vous présenter avec CV au 2146 rue Deschênes (Arvida). Tél.: 418-548-8800.

AVANT le 15 septembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Plus de 60 millions de clients satisfaits. Tél.: 1-418-702-1096, www.regimesplus.net

BARMAN(AID), demandé(e), pour Papy Resto Pub. Envoyer C.V. au papyrestopub@live.ca ou 418-812-8125.

BESOIN secrétaire-comptable, temps partiel, pour faire diverses tâches de bureau, avec logiciel Maître D. Tél.: 418-818-2419.

402 Personnel demandé

OPÉRATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle Parc des Laurentides

• temps plein • expérience 3 ans et plus

418-344-1302 poste 221, jour 418-482-9415 soirs et fins de semaine

PREPOSÉ(E) salon de bronzage, disponible de jour, 25h et plus, envoyé c.v à l'adresse suivante: bronzagesaguenay@videotron.ca ou dans l'une des succursales.

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans, pour séances de photos pour le magazine Futurs Mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

RECHERCHE gestionnaire de réseau Internet. Avoir connaissances en informatique et en réseau internet sans fil, bonne communication avec le public, aimer les nouveaux défis. Communiquez par courriel: info@internetsaguenay.net Tél.: 418-290-3333.

RECHERCHE un mécanicien d'expérience qui opère une abatteuse multifonctionnelle pour Forestiers G.P.M. (Abitibi Bowater au camp Dubray). Bonne connaissance d'une tête Waratah 470 et timber matik 10 serait des atouts appréciés. Salaire et horaire selon la convention collective. Tél.: 276-5095 Patrice Goulet ou laissez message, ou 418-671-3895 la fin de semaine.

RECHERCHONS personnes dynamiques pour travailler dans un club privé comme préposé(e)s au bar, activités d'arts, sacs de sable, billard, etc., idéal pour jeunes ou pour personnes qui veulent socialiser, salaire à pourboires, repas et essence payés, personnes sérieuses seulement, demandez Errol au 418-812-5931.

RESTAURANT-GRILL Foli-Bouffe, 2 places disponibles serveur(euse)s. Tél.: 418-818-2419, Anika.

R.G.I.S. Spécialiste en inventaire

Est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:

commis à la prise d'inventaire

Nous oeuvrons dans les différents commerces de la région pour faire le décompte de la marchandise. Pour appuyer la croissance constante de notre compagnie, nous vous proposons de vous joindre à notre équipe.

- Aucune expérience requise

- Salaire de départ 10,25\$/l'heure

- Travail à temps partiel

- Horaire flexible et variable

Début d'emploi: 13 septembre

Pour une entrevue, communiquez au: 418-549-0111

du lundi au vendredi de 9h à 16h

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, Bar l'Impéru, 418-815-2222 ou 418-547-2035.

STATION-SERVICE Esso L'Étape recherche commis de dépanneur, temps plein. Hébergement de qualité. Personnes sérieuses seulement. Tél.: 1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

TRAVAILLEURS agricoles, besoin immédiat pour mise en hivernement d'une framboisère: couper les tiges, sarcler, etc. Jonquière. Tél.: 418-547-2857.

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS de piano classique, tous âges, tous niveaux, professeur diplômé (Université de Montréal), possibilité cours à domicile, à Chicoutimi. Tél.: 418-675-1084

CAMIONNEUR classe 1 expérimenté dans les réparations de torches et régulateurs. Poste à temps plein dans la région de Sorel-Tracy. Tél.: 1-450-746-0674 demander Daniel.

COIFFEURS(EUSES) avec expérience pour salon Rhenndo (Place du Royaume), formation continue, clientèle fournie. Tél.: 418-545-6193, 418-544-4528.

402 Personnel demandé

COIFFURE Chik du manoir Champlain recherche coiffeur(euse) pour location de chaise avec clientèle intérieure et extérieure. Demandez Hélène au 418-615-4619 ou 418-698-2538.

COMMERCE à Chicoutimi recherche conseiller(ère) avec expérience dans la vente, salaire plus commissions. Tél.: 418-818-2419.

CONSEILLER(ERE) en vente, temps plein, expérience dans le domaine de la chaussure serait un atout. Envoyez votre cv par fax: 418-303-0516. Tél.: 418-815-2661.

CUISINIER(ERE) et serveur(euse) demandé(e)s, temps plein, horaire variable. Tél.: 418-812-7818, 418-602-3033.

CUISINIER(ERE) temps plein. Se présenter à la Rôtisserie Thibault en avant-midi. Tél.: 418-690-8969 (Michel ou Clermont).

ENSACHEUR(EUSE)S demandé(e)s, tous les lundis, de 9h à 16h. Tél.: 418-548-3528 laissez message ou 418-591-0033, 418-944-1097.

MAINS agiles. Revenus supérieurs garantis. Dans un endroit nouveau et super propre. Bienvenue à l'ouverture. Pour entrevue, laissez votre message. Tél.: 418-820-7046.

MÉCANIQUE E.B. recherche apprenti mécanicien avec expérience, emploi immédiat, salaire à discuter. Eric au 418-718-5151.

OPÉRATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle Parc des Laurentides

• temps plein • expérience 3 ans et plus

418-344-1302 poste 221, jour 418-482-9415 soirs et fins de semaine

PREPOSÉ(E) salon de bronzage, disponible de jour, 25h et plus, envoyé c.v à l'adresse suivante: bronzagesaguenay@videotron.ca ou dans l'une des succursales.

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans, pour séances de photos pour le magazine Futurs Mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

RECHERCHE gestionnaire de réseau Internet. Avoir connaissances en informatique et en réseau internet sans fil, bonne communication avec le public, aimer les nouveaux défis. Communiquez par courriel: info@internetsaguenay.net Tél.: 418-290-3333.

RECHERCHE un mécanicien d'expérience qui opère une abatteuse multifonctionnelle pour Forestiers G.P.M. (Abitibi Bowater au camp Dubray). Bonne connaissance d'une tête Waratah 470 et timber matik 10 serait des atouts appréciés. Salaire et horaire selon la convention collective. Tél.: 276-5095 Patrice Goulet ou laissez message, ou 418-671-3895 la fin de semaine.

RECHERCHONS personnes dynamiques pour travailler dans un club privé comme préposé(e)s au bar, activités d'arts, sacs de sable, billard, etc., idéal pour jeunes ou pour personnes qui veulent socialiser, salaire à pourboires, repas et essence payés, personnes sérieuses seulement, demandez Errol au 418-812-5931.

RESTAURANT-GRILL Foli-Bouffe, 2 places disponibles serveur(euse)s. Tél.: 418-818-2419, Anika.

R.G.I.S. Spécialiste en inventaire

Est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:

commis à la prise d'inventaire

Nous oeuvrons dans les différents commerces de la région pour faire le décompte de la marchandise. Pour appuyer la croissance constante de notre compagnie, nous vous proposons de vous joindre à notre équipe.

- Aucune expérience requise

- Salaire de départ 10,25\$/l'heure

- Travail à temps partiel

- Horaire flexible et variable

Début d'emploi: 13 septembre

Pour une entrevue, communiquez au: 418-549-0111

du lundi au vendredi de 9h à 16h

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, Bar l'Impéru, 418-815-2222 ou 418-547-2035.

STATION-SERVICE Esso L'Étape recherche commis de dépanneur, temps plein. Hébergement de qualité. Personnes sérieuses seulement. Tél.: 1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

TRAVAILLEURS agricoles, besoin immédiat pour mise en hivernement d'une framboisère: couper les tiges, sarcler, etc. Jonquière. Tél.: 418-547-2857.

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS de piano classique, tous âges, tous niveaux, professeur diplômé (Université de Montréal), possibilité cours à domicile, à Chicoutimi. Tél.: 418-675-1084

CAMIONNEUR classe 1 expérimenté dans les réparations de torches et régulateurs. Poste à temps plein dans la région de Sorel-Tracy. Tél.: 1-450-746-0674 demander Daniel.

COIFFEURS(EUSES) avec expérience pour salon Rhenndo (Place du Royaume), formation continue, clientèle fournie. Tél.: 418-545-6193, 418-544-4528.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303 AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.

Consultation sans frais

Aucun intermédiaire

Un seul paiement sans intérêts

Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ACCEPATION commerciale et personnelle, 5.000 \$ et plus, auto, 1re, 2e hypothèque. Tél.: 418-563-8286

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois) Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$ Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix: toiture, réparations extérieures, garage, etc. 25 ans d'expérience. Tél.: 418-669-8411.

#1 en construction et réparations, douche en céramique, comptoir, îlot, dossier, salle de bains, plancher chauffant, etc. Tél.: 418-540-4107.

#1 RENOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, réparations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.: 418-321-1491

A BAS prix Construction Tech SM inc., rallonge, verrière, réparations intérieures, extérieures, toiture, qualité supérieure. RBQ: 55889489, 418-590-9824.

A BAS PRIX, toitures résidentielles, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-690-8205.

A BON prix, spécialité toitures de tous genres. Estimation gratuite. Tél.: 418-549-5617 laissez message, 418-678-9840, 418-590-4771.

BRIQUETEUR-maçon, 15 ans d'expérience, spécialisé dans la pose de briques, pierre, crépis blocs de béton, pierres collées. Intérieur et extérieur. RBQ. Tél.: 418-290-5878, 418-548-1763.

CANEXEL #2 à partir de 0,89 \$ le pc. Faites vite!

J.A. Potvin inc. (BMR) St-Félix-D'Otis

418-544-9367

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ Toiture de bardeaux, métallique standard et haut de gamme, gouttières. Revêtement extérieur. Tél.: 418-543-2638, cel. 418-812-9165.

EXCAVATION NORDIK Inc. Excavation pour garage, coffrage, terrassement, drain, fissure. Prix compétitifs, 418-290-6810, Steve.

PEINTRE en bâtiment extérieur, intérieur, maison neuve ou réparations. RBQ. Tél.: 418-690-9504.

POSE de revêtement spécialisé en vinyle. Canexel, fibro-ciment, soffite, fascia. Peinture, vernis et toiture. Construction neuve et réparations. très bons prix. #RBQ Tél.: 418-690-9504 Max.

RENOVATION intérieure, extérieure, plancher flottant, céramique, plastraage, salles de bain, finition de sous-sol et autres. Tél.: 418-412-1296, 418-290-7863.

SPECIALISTE toiture et revêtement, 20 ans d'expérience. Tél.: 418-812-5326.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

#1** ARBO-PAGEAU** Arboriculteur certifié, abattage, spécialiste élagage de santé, taille de formation, taille de haies, haubanage, assurance. Tél.: 418-290-8877.

418-549-3408 BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes, châssis. Tél.: 418-602-1118.

BRIQUETEUR-MAÇON, réparations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.: 418-590-5945.

DÉNEIGEMENT ferme Léothé, secteur St-Dominique, Jonquière. Tél.: 418-817-2330.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T. Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égouts, crépis, pavé, murs, patios, clôtures, terrassement, réparations, garages, remises, etc. Tél.: 418-550-3116. RBQ: 5630805901

604 Offres de services

HOMME à tout faire, bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Tél.: 418-817-4748.

INITIATION à l'Internet. Professeur se déplace, 50\$/session, partout Saguenay. Tél.: 418-590-9331.

MÉCANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MINI-EXCAVATION Benoit Côté inc. Idéal espace restreint (3.3 pieds chenille caoutchouc), creuse 11 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier, préparation pour asphalte, préparation muret et tuiles de patio. Egout, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Estimation gratuite. Aussi convoyeur. Licence RBQ. Tél.: 418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

SERVICE de maintenance Sag-net ent. Le seul vrai spécialiste en entretien de plancher et couvre-plancher au Saguenay

709

Divers

DECODEUR pour Bell express vue, valeur de 700\$, couple HD, 50 pieds de fil, 250\$. Tél.: 418-547-9988.



ECOFORÉT Dépositaire des scieries mobiles Gilbert. La scierie championne dans sa catégorie. Plusieurs modèles disponibles. Garantie 2 ans. Vente de pièces et lames. Service d'affûtage. Tél.: 418-548-1894, 418-815-2464.

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE
EXCAVATION
TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVE
Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.: 418-677-2264

MARCHELLE avec siège, 4 roues et une marchette conventionnelle, 2 roues, prix à discuter. Tél.: 418-543-7808.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621. Pièces d'autos Saguenay S.L.

REMISE 10x12, blanche, neuve, 2,900\$. Tél.: 418-818-6595.

VOITURETTE de golf avec 6 batteries neuves, 1,500\$ négociable. Remise 10'X12', 150\$. Tél.: 418-213-1876.

712

Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347. Monique

719

Ventes de garage

FERMETURE de maison, au 443, rue Simard, St-Ambroise, samedi, dimanche, 10 et 11 septembre, 9h à 17h. Tél.: 418-672-2835.

LIQUIDATION: lingerie, articles divers, tout doit sortir, 9h à 17h, au 12, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi.



801

Articles de sports

VOITURETTE de golf électrique, modèle Fairplay ZX, 2008, 48 volts, comme neuve, 2,700\$. Tél.: 418-480-0234.

805

Musique et accessoires

PIANO droit Lesage, en acajou, très bonne sonorité. Prix à discuter. Tél.: 418-543-7064.

806

Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

809

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Everest 35', 323K 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900\$, possibilité de financement. Tél.: 418-557-0940, 418-557-0299.

ROULOTTE Jay Feather 2007, légère, 30', couche 10 personnes, annexe double. Tél.: 418-718-5462.

ROULOTTE Sprinter 2007, 27', annexe double, tout équipé, 19 000\$ négociable. Tél.: 418-258-3638.

810

Roulottes à louer

ROULOTTE à louer, Jayco, 27', 2007, 2 chambres fermées (1 grand lit, 2 demi-lits), couche 8 personnes, 2287 kg, état neuf. Tél.: 418-812-9684, 418-543-0020, 418-820-9684.

811

Vacances/voyages

MAISON à louer, Hollywood Florida, 1 grande chambre, grand salon (divan-lit) et grande cuisine, grand abri d'auto, très propre, activités: piscine, tennis, gym, quilles, etc. libre octobre, novembre, décembre, 1,600\$/mois. Tél.: 418-549-8979, 418-944-2979.

MAISON mobile à louer, Fort Lauderdale Florida, 2 chambres, 2 salles de bains, 2,000\$/mois ou négociable pour l'hiver, téléphone, câble, possibilité voiture, libre 15 novembre. Tél.: 418-549-8970, 418-321-1693.

MAISON mobile en Floride, 3 chambres, 2 salles de bain, Florida Room à Fort Lauderdale, dans le parc Seminole Estate, télé française, disponible en décembre, janvier, février et mars, 2,000\$/mois négociable. Tél.: 418-590-4444, 418-542-7504.



902

Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903

Messages personnels

#1 418-817-7838 Eve, très belle escorte de 30 ans, reçoit et se déplace. Réservez tôt. Bienvenue aux voyageurs.

903

Messages personnels

1 SUPERBE Beauté dans la vingtaine, vous reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, 777, 24h/24. Tél.: 581-234-2102.

418-290-6008 TINA, 26 ans, 34 C, très jolie, se déplace pour un moment inoubliable.

418-290-8112 Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière. Tél.: 418-412-3366.

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, de 11h à minuit.

418-973-0568, Kathya, jolie grassette, vous reçoit à Chicoutimi, pour hommes 40 ans et plus.

Adorable belle jeune femme, 29 ans, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle... "Service de qualité" 581-234-3845

A FLEUR de peau, Eric, vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

CHARMANTE rouquine se déplace en tout temps pour vous messieurs. Tél.: 418-290-2672.

CHRISTIAN, pour hommes, reçoit seulement. Tél.: 418-973-0809.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.: 418-547-3033.

JOLI trio, pour vous messieurs XXX. Tél.: 418-290-2809.

NOUVEAU Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.: 581-306-1166.

NOUVEAU! Nouveau Alma, brune, propre, bel apparence, reçoit et se déplace. Tél.: 418-662-7902.

NOUVEAU! se déplace pour dames et couples. Tél.: 418-376-1057.

NOUVELLE à Chicoutimi, sexy Tia, superbe beauté, endroit très classe, propre, discret, ouvert de 9h à 21h, reçoit, se déplace. Tél.: 581-235-0757.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.: 418-213-0553, 418-815-7877.

SHIRLEY
La plus belle des fleurs, offre massage de relaxation à Jonquière. Tél.: 418-542-1481.

906

Services de massage

TIA, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propriété irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.: 418-590-8443.

15 MINUTES GRATUITES de plus
www.touchevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

15 minutes prix spécial (nouveau: massages thaïlandais), 34 ans, 115 livres, vous reçoit. 418-720-3288, 418-402-0573. Massage de détente, non sexuel.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Dès 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engagements, bonnes conditions.

MASSAGES professionnels de détente ou thérapeutiques, donnés par un homme. Disponible 7/7 jours. Tél.: 418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes. 6/7 Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
SÉDUISANTES et amusantes, nos jolies masseuses ont tout pour te procurer une détente totale et un moment des plus inoubliables, entre 10h et 22h. Spécial duo. Tél.: 418-698-5473.

UN ÉVÉNEMENT À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

- BONNE FÊTE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- MARIAGE
- GRADUATION
- MESSAGE PERSONNEL
- GÉNÉRATIONS
- VOEUX
- SYMPATHIE
- VALENTIN

418 549-4444

Le Quotidien
Le Progrès

LES PETITES ANNONCES

418 549-4444

Le Quotidien
Le Progrès

- VÉHICULES
- HABITATIONS
- LOGEMENTS

Après quatre mois de péripéties judiciaires

DSK rentre au bercail

MARC THIBODEAU

La Presse

PARIS - Dominique Strauss-Kahn est finalement rentré en France, dimanche, après quatre mois de péripéties judiciaires qui lui ont coûté son poste au Fonds monétaire international (FMI) et qui ont mis fin à ses aspirations présidentielles. La question de son futur politique reste cependant ouverte.

François Hollande, qui est en bonne position pour représenter le camp socialiste au prochain scrutin, n'a pas voulu dire clairement au cours des derniers jours s'il pourrait confier un rôle important à l'ex-ministre dans un futur gouvernement.

«Chacun peut avoir son opinion [sur Dominique Strauss-Kahn ou DSK], mais une chose est sûre: sa compétence en matière internationale est plutôt cherchée et reconnue», a-t-il déclaré, sans pour autant trancher.

Sa prudence s'explique en partie par la présence dans son entourage de plusieurs anciens lieutenants de l'ex-directeur général du FMI qui se sont ralliés à sa cause en prévision des primaires socialistes, dont le premier tour est prévu le 9 octobre.

Martine Aubry, qui a temporairement délaissé son rôle de première secrétaire pour participer aux primaires, a pris ses distances la semaine dernière avec son ancien allié. Elle a créé une vive commotion en déclarant «qu'elle le pense la même chose que beaucoup de femmes de l'attitude de DSK envers les femmes», un commentaire très mal reçu dans l'entourage du principal intéressé.

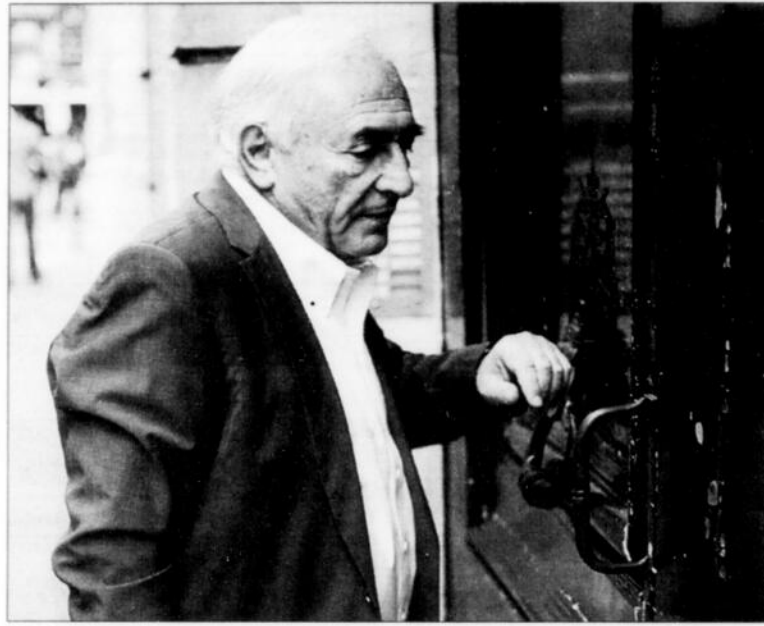
Le porte-parole des socialistes, Benoît Hamon, a pour sa part indiqué que «la voix de DSK est utile, mais pas indispensable».

Il a insisté sur le fait que le retour en sol français du controversé administrateur ne devait pas détourner l'attention du débat de fond engagé par les candidats socialistes à l'approche du premier tour des primaires.

Pas au bout de ses peines

Qu'il soit le bienvenu ou non dans les rangs socialistes, Dominique Strauss-Kahn est loin d'en avoir fini avec ses difficultés judiciaires.

Nafissatou Diallo, la femme de chambre qui l'accusait de viol aux États-Unis, s'est vu désavouer par le procureur new-yorkais chargé du dossier. Mais elle a déposé une poursuite au civil qui pourrait donner du fil à retordre à l'ex-ministre français.



Qu'il soit le bienvenu ou non dans les rangs socialistes, Dominique Strauss-Kahn est loin d'en avoir fini avec ses difficultés judiciaires. Nafissatou Diallo, la femme de chambre qui l'accusait de viol aux États-Unis, a déposé une poursuite au civil qui pourrait donner du fil à retordre à l'ex-ministre français.

(Photo AFP)

Celui-ci doit par ailleurs composer avec la plainte déposée en France par l'écrivaine Tristane Banon, qui affirme avoir été agressée sexuellement lors d'une rencontre survenue il y a une dizaine d'années.

La mère de M^{me} Banon, Anne Mansouret, une élue socialiste, a souligné que le retour de Dominique Strauss-Kahn en France lui permettrait de répondre aux questions des enquêteurs. Elle a par ailleurs jugé «indécemment» le fait qu'il ait été accueilli comme une «vedette» à son retour.

Des dizaines de journalistes étaient en effet présents à l'aéroport Charles-de-Gaulle pour filmer l'arrivée de l'ex-ministre, qui était accompagné de sa femme, Anne Sinclair. Il s'est contenté de sourire aux caméras avant de s'engouffrer dans une voiture pour rejoindre sa luxueuse résidence de la place des Vos-

ges, au cœur de Paris, où l'attendaient d'autres représentants des médias.

Son entourage laisse entendre qu'il s'exprimera publiquement sur sa situation avant la mi-septembre, probablement au journal télévisé à une heure de grande écoute. Un de ses conseillers en communication a indiqué au quotidien Le Monde qu'il n'aborderait cependant pas directement ce qui s'est passé dans la suite de l'hôtel Sofitel à New York.

L'objectif, a précisé ce conseiller sous le couvert de l'anonymat, est «d'abord de mesurer s'il est possible de reconstruire un rapport à l'opinion qui permette de considérer qu'il peut encore être utile au pays».

Selon un récent sondage, deux tiers des Français ne veulent pas que Dominique Strauss-Kahn occupe un rôle de premier plan en politique à l'avenir. □

CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

Super C

JONQUIÈRE
ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
FRUITS ET LÉGUMES

Contactez
Benoit Lauzon
au 418 842-6400 ou
télécopiez votre CV
au 418 842-9091 ou
par courriel :
benoit.lauzon@metro.ca

2684664

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

**AVIS DE
CHANGEMENT DE NOM**

Prenez avis que **Joseph Ovide Dolor Bilodeau**, domicilié au 4217, de la Manche, à Jonquière, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Joseph Ovide Dollard Bilodeau**.

2678342

DEVENEZ SECRÉTAIRE DENTAIRE

COURS INTENSIF

- 1 jour sem. / 6 sem.
- Cours offert à Chicoutimi
- Réseau efficace de placement

ISD
Institut de Secrétariat Dentaire
Formation - Placement **3 places disponibles**

2681816
1-877-817-6255

**RECHERCHE
OPÉRATEUR(TRICE)
DE PELLE
POUR
CONSTRUCTION
DE CHEMINS
FORESTIERS**

Endroit: Monts Valin
Expérience requise

418 540-3024

2684131



www.optiquecristal.com

OFFRE D'EMPLOI

Optique Cristal, le seul laboratoire au Saguenay-Lac-Saint-Jean fabricant de lentilles ophtalmiques, est à la recherche d'un(e) **journalier(ère) multitâches** dont le travail consistera à faire de la livraison, de la vérification de lentilles, des expéditions et d'autres tâches connexes.

Le profil recherché est une personne ponctuelle, responsable, fiable et qui est à l'aise avec l'informatique.

Les exigences requises sont : détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) et avoir un permis de conduire valide.

Ce poste est de 40 heures semaine de jour avec un statut permanent.

Le salaire est à discuter.

Envoyez vos CV au : 197, Riverin, C.P. 8480
Chicoutimi QC
G7H 5C8
Ou par courriel : cristal@optiquecristal.com

2681965

**Pimii Plus, dépanneur bien établi à
Mistissini (Québec), est à la recherche d'un(e) :**

Gérant(e)

PRINCIPALES FONCTIONS :

Direction d'un dépanneur et d'une station-service selon les standards de l'industrie (gestion de personnel, inventaires, achats et autres tâches connexes).

Salaire compétitif et avantageux avec bonis de performance supplémentaires.

Appartement meublé fourni sur place.

**Cette opportunité vous intéresse ?
Faire parvenir votre CV à :
M. Marc Alain Tremblay par courriel au
mat67@cctn.com ou par
téléphone au 450 632-1660**

2681324

Grand repêchage

Cuisiniers(ères) ou grilleurs(euses)

La Cage aux Sports Restaurant-Bar recherche des cuisiniers(ères) ou grilleurs(euses) temps plein, pour emploi immédiat.

EXPÉRIENCE MINIMUM NÉCESSAIRE

- Nous offrons :**
- ✓ Salaire compétitif
 - ✓ Assurance-salaire
 - ✓ Assurance médicament et assurance dentaire
 - ✓ Uniforme
 - ✓ Club social
 - ✓ Repas fourni

Faites partie d'une équipe gagnante!

Apportez votre curriculum vitæ sur place ou adressez-le à :



a/s Gérant
1611, boul. Talbot,
Chicoutimi QC G7H 4C3
Tél.: (418) 698-8611
Télec.: (418) 698-8616
Courriel: cagechicoutimi@lacage.ca

2679172



OFFRE D'EMPLOI

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean, ayant comme mission de favoriser le développement et la concertation en soutenant les organismes oeuvrant dans les domaines du loisir et du sport sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, est présentement à la recherche d'un candidat pour combler le poste de :

AGENT DE DÉVELOPPEMENT - Loisirs culturels

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean cherche une personne dynamique, organisée, positive et qui veut relever de nouveaux défis dans un esprit de collégialité et de respect.

La personne choisie relèvera de la direction générale.

Sommaire des fonctions :

- Coordonner la planification, l'organisation, la réalisation et l'évaluation du programme Secondaire en spectacle;
- Coordonner la planification, l'organisation, la réalisation et l'évaluation du programme des Rendez-Vous de la Francophonie;
- Coordonner la planification et l'organisation du prix Dollard-Morin;
- Coordonner la mise en place d'une offre de services de loisir culturel dans les écoles;
- Organisation et animation de tables de concertation;
- Assurer un soutien technique et professionnel aux membres.

Exigences et qualifications requises :

- Diplôme dans un domaine approprié ou toutes expériences jugées équivalentes seront considérées;
- Connaissances des logiciels Microsoft Office (Word, Excel, Power-Point, etc.);
- Excellence du français écrit et parlé;
- Connaissances du milieu des arts et de la scène;
- Posséder un véhicule automobile;
- Grande autonomie et sens des responsabilités;
- Compétences pour le travail d'équipe.

Conditions de travail :

- Lieu de travail : Alma
- Poste contractuel de 44 semaines - renouvelable
- Rémunération entre 27 000 \$ et 38 000 \$ par année. Le salaire sera établi en fonction de la qualification et de l'expérience de la personne choisie.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, au plus tard le 12 septembre 2011 à midi (12 h) (l'oblitération de l'envoi en faisant foi) à l'adresse suivante :

Concours Agent de développement
Regroupement loisirs et sports / Direction générale
414, rue Collard Ouest
Alma (Québec) G8B 1N2
ou par courriel à : rls@rls-sag-lac.org

2679357

OFFRE D'EMPLOI

Conseiller aux ventes de produits récréatifs

Exigences :

- 3 à 5 années d'expérience

Description des compétences :

- Bonne présentation, sérieux, honnête, enthousiaste et autonome, attitude positive, anglais parlé (un atout), bonnes connaissances techniques, des cours de formation en vente demandés ou l'équivalent

Salaire offert :

- Salaire selon expérience

Statut de l'emploi :

- Permanent, temps plein

Faire parvenir votre CV avant le 22 septembre 2011 à l'attention de Mme Karine Duperré

Par courriel : sag.marine@videotron.ca
Par télécopieur : 418 542-8706 ou par la poste :



1911, Ste-Famille
Jonquière (Québec)
G7X 4Y1
418 547-2022

2662503

**Représentant des
ventes au détail**

Temps partiel
Chicoutimi - Lac-St-Jean
Procter & Gamble inc.
Québec - CBD00012097

Description

Le représentant au détail visitera régulièrement des magasins assignés selon la liste des clients du territoire. L'objectif consistera à maximiser l'exécution des principales priorités établies pour les détaillants. Ces priorités comprennent une bonne mise en tablette, l'excellence des lancements de nouveaux produits et initiatives, la pénétration du marché et des occasions de marchandisage maximisées. Les résultats attendus de ce rôle comprennent des améliorations significatives relativement à la mise en tablette et en étalage, et ce, tous les jours, des principales initiatives et lors du lancement de nouveaux produits chez les principaux clients.

Pour avoir plus de détails sur ce rôle et poser votre candidature, S.V.P. aller sur le site suivant :

<https://pg.taleo.net/careersection/10160/jobdetail.ftl?lang=fr&job=CBD00012097>

Procter & Gamble inc. est un employeur qui souscrit au principe d'égalité d'accès à l'emploi.

2680738



DISTRIBUTION BERTRAND

Important distributeur en alimentation de 300 employés recherche un(e) candidat(e) pour le poste de :

**AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT
pour sa division du Saguenay**

Fonctions :

Sous la supervision du directeur aux ventes, la personne aura à faire de la prospection de nouveaux clients et effectuer les suivis correspondants. La personne sera responsable de la croissance de notre part de marché tout en prodiguant un excellent service à la clientèle. Le ou la candidat(e) retenu(e) sera porté(e) à voyager régulièrement dans son territoire. De plus, la personne travaillera au développement de nouveaux produits et devra participer aux différentes activités corporatives.

Exigences :

Minimum 3 à 5 ans d'expérience en alimentation et/ou ventes ; D.E.S., expérience en alimentation et maîtrise de l'informatique essentiels ; D.E.P. en représentation un atout, la personne doit être dynamique, ayant de la facilité en communication et un bon esprit d'équipe.

Lundi au vendredi /de jour/ permanent

Salaire et avantages sociaux concurrentiels

CV à l'attention des ressources humaines :

820, Alphonse-Desrochers,
St-Nicolas (Québec) G7A 5H9
Courriel : rh@bertrand.ca
Télécopieur : **(418) 831-8333**

2685097

Conrad Black retourne en prison

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - L'ancien magnat de la presse Conrad Black est retourné, mardi, derrière les barreaux pour purger le reste de la peine qu'il a écopée pour fraude.

Black purgera le reste de sa peine dans un établissement fédéral à faible sécurité se trouvant à quelque 50 kilomètres du centre-ville de Miami.

Certains de ceux ayant suivi le procès et les vicissitudes de cet homme d'affaires natif de Montréal affirment que Black redevient l'homme qu'il était avant sa condamnation, il y a presque quatre ans.

«En ce moment, je crois qu'il se prépare pour la "Partie deux", qui sera sa libération, et je m'attends ensuite à ce qu'il redevienne l'ancien Conrad (Black)», a affirmé Andrew Stoltmann, un avocat de Chicago qui suit depuis longtemps l'affaire Black devant la justice américaine.

«Je pense que l'on verra un Conrad Black combatif, et il fera ce que Conrad (Black) a toujours fait, c'est-à-dire défrayer la chronique et faire les choses à sa façon.»

Âgé de 67 ans, l'ancien magnat de la presse avait été libéré il y a environ un an, après qu'un tribunal d'appel eut annulé deux de ses trois condamnations pour fraude.

En juin, la juge Amy St. Eve a prononcé une nouvelle sentence. En 2007, la juge St. Eve avait condamné Black à une peine d'emprisonnement de 78 mois.

En tenant compte du temps qu'il a déjà passé en prison, Black sera incarcéré durant 13 autres mois.

Un ancien avocat de la Securities and Exchange Commission (la commission des valeurs mobilières des États-Unis), Jacob Frenkel, qui a suivi avec attention l'affaire Conrad Black, a fait valoir que, si Martha Stewart était parvenue à revenir en affaires, l'ancien magnat de la presse le pourrait, lui aussi.

«Il ne disparaîtra pas de la vie publique», a-t-il avancé.

«Les sociétés occidentales ont tendance à applaudir ceux qui ont chuté, puis rebondi», a-t-il argué.

Âgée de 70 ans, Martha Stewart a récemment repris un poste au sein du conseil d'administration de Martha Stewart Living Omnimedia, possibilité qui lui avait été interdite durant cinq ans, conformément à une entente conclue en lien avec des allégations de délit d'initié qui la visaient et qui ont mené, en 2004, à sa condamnation. □

Ville de Saguenay Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE
CONSULTATION SUR LE PROJET DE
RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-1029A

À TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTERESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-1029A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (ZONE 21 - TRANSFOPARC).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 6 septembre 2011 d'un projet de règlement ARU-1029A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (zone 21 Transfoparc), tiendra une assemblée publique de consultation le 14 septembre 2011, à compter de 9 h, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à :

- ASSUJETTER la zone 21 à la disposition particulière suivante : les parcs de maisons mobiles portant les numéros 5382 et 5482, chemin Saint-Anicet, bénéficient d'un droit acquis pour une occupation maximale de 61 maisons mobiles.

QUE le projet de règlement vise la zone 21 située dans le secteur du chemin Saint-Anicet et de la rue Innovation. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-1029A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 418 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 7^e jour du mois de septembre 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CRÔTEAU

AR-1029
CONSULTATION PUBLIQUE



Périmètre du secteur concerné

2684618

ESTIMATEUR AUTOMOBILE

Nous recherchons un estimateur automobile avec expérience pour emploi immédiat.

Le candidat devra avoir des connaissances en carrosserie, mécanique, français, anglais et informatique.

Nous offrons un salaire compétitif, une assurance groupe et une automobile est fournie.

Envoyez votre CV à :
est.dubuclessard@bellnet.ca

2681478



BIBBY-STE-CROIX

Bibby Ste-Croix inc., entreprise qui fête cette année son 90^e anniversaire, est située à seulement 30 minutes des ponts de Québec et est l'une des plus importantes fonderies de fonte grise et ductile en Amérique du Nord. Avec près de 500 employés, nous fabriquons et faisons la mise en marché de produits de fonte destinés aux marchés de la plomberie, de l'aqueduc et d'évacuation des eaux. Nous sommes présentement à la recherche d'un Directeur en environnement.

DESCRIPTION :

- Assurer le suivi et l'amélioration du système de gestion
- Assurer la conservation de la norme ISO 14001 (suivi et formation)
- Faire les demandes et la gestion des certificats d'autorisation pour tous les projets qui touchent à l'environnement
- Participer activement aux projets relatifs à l'environnement en collaboration avec les directeurs
- Veiller à ce que tout nouvel équipement/processus rencontre les normes environnementales de la compagnie
- Promouvoir l'application de la politique environnement
- Soutenir le programme de relation avec la communauté

Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

Vous êtes passionné par l'environnement, vous souhaitez partager vos idées avec une équipe dynamique et vous êtes prêt à relever de nouveaux défis? Alors faites-nous parvenir votre curriculum vitae à :
catherine.paradis@bibby-ste-croix.com

2680996

FRANKLIN EMPIRE

Distributeur d'éclairage, de fournitures électriques, de contrôles industriels et d'équipements d'automatisation

NOUS EMBAUCHONS!!!!

REPRÉSENTANT AUX VENTES INTERNES ENTREPRENEUR

Sous la responsabilité du directeur de la succursale, le représentant interne devra effectuer les tâches suivantes : fournir un support aux représentants des ventes externes, effectuer les commandes dans le système, placer les soumissions, fournir la documentation technique et effectuer la coordination entre le client, notre représentant externe et les représentants des fournisseurs lorsque nécessaire.

Vous possédez les qualifications suivantes?

- Connaissance des produits électriques
- 1 à 2 années d'expérience en vente et/ou sollicitation de produits électriques (ou toute autre expérience similaire)
- D.E.C. en électrodynamique (D.E.P. en électricité un atout)
- Bilinguisme
- Connaissance du logiciel Microsoft Office (Word, Excel, Outlook, etc.)

Postulez dès maintenant!

Envoyez votre candidature à

Tatiana Montes

Courriel : carrieres@feinc.com

Télécopieur : 514-341-3907

2681000

Futur amphithéâtre

Labeaume dévoile la convention de gestion

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Quebecor a réclame que la gestion de l'amphithéâtre de Québec soit confiée à un organisme à but non lucratif (OBNL) qui sera dirigé par l'entreprise, a déclaré mardi le maire Régis Labeaume.

L'hiver dernier, la Ville de Québec avait indiqué qu'elle avait pu se dispenser d'octroyer ce contrat par appel d'offres en raison d'une exception à la Loi sur les cités et villes permettant de confier des contrats de gestion directement à des OBNL.

Lors d'une séance plénière du conseil municipal, qui a suivi le dévoilement de la version finale d'un contrat avec Quebecor, M. Labeaume a affirmé que l'entreprise était à l'origine de cette décision.

« OBNL ou pas, ça ne change absolument rien, absolument rien, a-t-il dit. C'est le choix de Quebecor et ça ne nous dérange pas du tout. »

Un porte-parole de l'entreprise, Martin Tremblay, a fait savoir qu'aucun commentaire ne sera fait dans ce dossier.

Un ancien directeur général de la Ville de Québec, Denis De Belleval, a affirmé que l'OBNL était un prétexte servant à contourner l'obligation légale d'aller en appel d'offres.

« Ils ont mis ça dans leur contrat pour donner un vernis de légalité à leur affaire en disant: on donne ça à un organisme sans but lucratif, donc c'est légal. Ce qu'on ne pourrait pas faire avec un organisme à but lucratif, on le fait avec un organisme sans but lucratif », a-t-il dit.

M. De Belleval a renoncé mardi à obtenir une injonction pour empêcher la ratification du contrat final, préférant éviter d'interférer sur un recours intenté en Cour supérieure pour faire annuler l'entente, qu'il estime illégale.

Lors d'une conférence de presse, M. Labeaume a dévoilé mardi la convention de gestion, confiée à un OBNL dirigé par Quebecor, la Corporation de gestion de l'amphithéâtre de Québec. Cette entité sera chargée de percevoir les revenus générés par les activités dans l'édifice pour en remettre ensuite une partie à la Ville.

Les documents rendus publics incluent aussi deux baux conclus avec des filiales de Quebecor qui seront responsables de gérer les spectacles et la présentation de matchs d'une éventuelle équipe de la Ligue nationale de hockey (LNH).

Un troisième bail concerne les droits d'identification de l'édifice,



Lors d'une conférence de presse, le maire Régis Labeaume a dévoilé hier la convention de gestion, confiée à un organisme dirigé par Quebecor, la Corporation de gestion de l'amphithéâtre de Québec. Cette entité sera chargée de percevoir les revenus générés par les activités dans l'édifice pour en remettre ensuite une partie à la Ville de Québec.

(Photo PC)

qui pourra porter le nom choisi par Quebecor.

M. Labeaume a expliqué que le contrat final prévoit que la Ville de Québec pourra poser des questions à Quebecor afin de s'assurer que l'entreprise ne dissimule aucun profit, ce qui pourrait faire baisser les revenus versés dans les coffres municipaux.

« On a ajouté des bretelles, a-t-il dit. On s'est dit: si jamais Quebecor, qui a plusieurs compagnies, se fait des escomptes entre compagnies, ce qui veut dire qu'on aurait moins de revenus dans l'entité où on a droit à 10 ou 15 pour cent des bénéfices, on a exigé une clause qu'on appelle la juste valeur marchande. »

La version finale du contrat a été conclue en six semaines par deux avocats mandatés par la Ville, qui ont négocié avec le cabinet d'avocats retenu par Quebecor, a indiqué M. Labeaume.

En mars dernier, au moment du dévoilement de l'entente de principe qui a précédé le contrat final, le président et chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, avait promis que son entreprise verserait entre 110 et 200 millions \$ sur 25 ans.

Le maire a affirmé mardi que, contrairement à l'entente de principe, le contrat final prévoit maintenant que l'entreprise devra continuer à honorer toutes ses obligations financières pour la durée de 25 ans de son engagement avec la Ville.

Cette clause serait valide même si Quebecor décidait de déménager son équipe de hockey professionnel hors de Québec.

« Si Quebecor, dans l'hypothèse ultime à laquelle je ne crois pas, obtient un club de la Ligue nationale et le revend au bout de

10 ans, il devra payer des loyers encore pendant 15 ans, a-t-il dit. Et ça, c'est important, tout d'abord pour retenir le club. C'est un incitatif pour ne pas partir. »

Par contre, le montant versé pour les droits d'identification de l'édifice pourra être réduit si Quebecor ne réussit pas à obtenir une concession de la LNH d'ici 2020.

Cet élément n'était pas prévu dans l'entente préliminaire.

Par ailleurs, l'entrée en vigueur du contrat est conditionnelle à l'adoption du projet de loi 204 qui doit proclamer la légalité de l'entente entre la Ville et son locataire, qui se sont entendus au terme d'un processus de « mise en concurrence » substitué à l'appel d'offres.

L'entente pourrait aussi être révoquée l'hiver prochain une fois que les coûts de construction de 400 millions \$ auront été estimés avec plus de précision. La marge d'erreur de l'évaluation actuelle est de 75 pour cent, mais cela n'a pas empêché le premier ministre Jean Charest de promettre, l'hiver dernier, que le gouvernement défraiera la moitié de la facture.

M. Labeaume a refusé de fixer un seuil à partir duquel un dépassement serait considéré comme excessif.

M. De Belleval a estimé que plusieurs incertitudes continuent de planer sur l'entente en raison des réserves qui demeurent sur les dépassements de coûts.

« Tout ce qui a l'air d'un contrat ferme, en fait, il est mou comme du Jell-O », a-t-il dit.

M. Charest a promis que la loi 204 pourrait être votée après la rentrée parlementaire prévue le 20 septembre. □

AVIS DE DÉCÈS



BILODEAU (M. Luc)
1953-2011

À Montréal le 29 août 2011, à l'âge de 58 ans, est décédé Luc Bilodeau Ing fils de feu Dr Alain Bilodeau et de Madeleine Lamarre, épouse de Louise Ouellet. Il laisse également son fils Antoine; ses frères: Marc (France Bobkowski), Carl (Andrée Beaulieu); sa soeur Chantale; sa nièce Michèle; ses beaux-parents: Albert Ouellet (Yolande Voyer); sa belle-soeur Denise (Pierre Gagnon) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

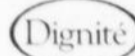
Urgel Bourgie
3503 ave Papineau
Montréal

le samedi 10 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Des dons à la fondation du CHUM seraient appréciés.



BOUCHARD (Mme Marie-Josée)

Dans la nuit du 6 septembre 2011 est décédée à Alma, à l'âge de 43 ans, Mme Marie-Josée Bouchard, fille de Mme Jeannine Pellerin et de M. Ghislain Bouchard, demeurant au 251, Sacré-Coeur Est, Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité

620 boul. Dequen Nord, Alma à compter du jeudi 8 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 9 septembre 2011, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 11 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Arianne Bouchard-Paradis, Sandrine Bouchard-Paradis, Laurence Bouchard-Paradis et Antoine Bouchard-Paradis; ses parents: M. Ghislain Bouchard et Mme Jeannine Pellerin; son frère François ainsi que de très nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Marie-Josée Bouchard, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, Qc, G8C 1H8 Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignite-quebec.com Pour information (418) 662-6576, télécopieur (418) 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



BOUCHARD (M. Richard)

À la suite d'une courte maladie, est décédé paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 6 septembre 2011, à l'âge de 55 ans et 8 mois, M. Richard Bouchard, demeurant à La Doré et natif de Sainte-Hedwidge. Il était le fils de feu M. Armand Bouchard et de feu Mme Germaine Laflamme. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le jeudi 8 septembre 2011 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Hedwidge. Il laisse son fils: Alexandre Bouchard (Audrey Ménard); ses petits-enfants adorés: Thomas-William et Simon-Pier; la mère de son fils: Pâquerette Chiasson. Il était le frère de: feu Roger Bouchard, Rosaire Bouchard (Lisette Julien), feu Lisette Bouchard (feu Arthur Martel), Nicole Bouchard, Normand Bouchard (Line Morin), Réjean Bouchard (Francine Blouin), Maurice Bouchard (Carlène Blouin), Pâquerette Bouchard (feu Bertrand Guay, Claude Bouchard), Robert Bouchard (Jacynthe Gagnon), Louise Bouchard (Raynald Archambeault), Yvon Bouchard (Anna Guay), Daniel Bouchard (Lucie Bonneau). Également, il laisse un ami: Ludovic Lalancette; ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com, site web: www.maison-marc-leclerc.com

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BRASSARD (Mme Denise Fortin)

Le 3 septembre 2011 est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 8 mois, Mme Denise Fortin, fille de feu M. Victor Fortin et de feu dame Lucienne Boivin, épouse de M. Ghislain Brassard, demeurant au 233, rue Martel, Alma. La famille recevra les condoléances le mercredi 7 septembre 2011 de 19 h à 22 h et le jeudi 8 septembre 2011 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 8 septembre 2011 à 10 h 30 à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma secteur St-Joseph. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Luc (Anne Denis) et Pierre. Elle était la soeur de: Lisette (Pierre Petit), Michelle (Serge Payette) et Micheline. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Brassard, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à Diabète Québec au 8550 boulevard Pie-IX, Montréal (Québec) H1Z 4G2. Pour rendre hommage à Mme Fortin visitez le site: www.residencefunerairielacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Nos condoléances
aux familles éprouvées

Le Quotidien
Le Progrès
dimanche

AVIS DE DÉCÈS



CHRÉTIEN
(Mme Marguerite "Margot")

Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi le 6 septembre 2011 à l'âge de 83 ans, dame Marguerite Chrétien dit "Margot", épouse en 1^{res} noces de feu M. Olivier Tremblay, 2^{es} noces de feu M. Jean-Marie Potvin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le jeudi 8 septembre 2011 de 10 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 septembre 2011 à 14 h à l'église St-Alphonse. Elle était la fille de feu M. Roméo Chrétien et de feu Mme Jeanne Coulombe. Elle laisse dans le deuil ses 3 filles: Christine Tremblay (Ghislain Lalancette), Céline, Patricia (Denis Desgagné); ses petits-enfants: Carine Lalancette (Siegfried Usal), Martin Tremblay, Lydia et Louis-Philippe Desgagné; ses arrière-petits-enfants: Marianne, Justine et Victoria Usal et François Tremblay; ses frères et sœurs: feu Raymond Chrétien, feu Gérard (Marthe Tremblay), feu Hugue, feu Germain, Ghislain (Pierrette Gagnon), feu Colette (1^{res} noces Jean-Claude St-Hilaire, 2^{es} noces Fernando Losier), Gaëtan, Yvan (Aline Gagnon), feu Lisette (Fernando Bélanger), Réjeanne (Mike Melnick). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Tremblay et Potvin ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement au Centre d'hébergement St-François ainsi qu'au département A2 de l'hôpital de Chicoutimi et au Dr Marie-Hélène Baron pour les bons soins. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association pulmonaire du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Chrétien et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



CÔTÉ (Mme Lily Tremblay)

Est décédée subitement à son domicile le 2 septembre 2011, à l'âge de 67 ans et 9 mois, Mme Lily Tremblay, épouse de feu M. Alphonse Côté et amie de cœur de M. Eloi Thiffault, demeurant à Roberval. La famille accueille les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

Le jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 7 septembre 2011 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation aura lieu en après-midi à 14 h au cimetière de Sainte-Hedwige. Outre son ami de cœur M. Eloi Thiffault, elle laisse ses enfants: Yves et Line. Elle était la sœur de: feu Roland (feu Marie-Ange Simard), feu Rosaire (feu Georgette Dion, feu Françoise Tremblay), Alonzo (Jeanne Bergeron), feu Lucille (feu Joseph-Henri Tremblay), Adrien (feu Judith

Bouchard), Yvon (Marguerite Boily), feu Raoul (Paulette Tremblay), Cyrille (Huguette Tessier), feu Clément (Henriette Boily), Léon-Guy (Claude), feu Lysette; la belle-sœur de: feu Rosalie Côté (feu Almas Boily), feu Clément Côté (feu Cécile Fortin), feu Rosaire Côté (feu Marie Soucy), feu Thérèse Côté (feu René Girard), feu Marie-Anne Côté (feu Normand Dion), Armand Côté (Marie Archambault), Françoise Côté (Yvon Tremblay). Également, elle laisse ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DESJARDINS (Mme Céline Lavoie)

Le 5 septembre 2011 est décédée au Jardin de MesAnges, à l'âge de 49 ans et 11 mois, dame Céline Lavoie, fille de feu M. Paul-Émile Lavoie et de dame Laurette St-Pierre, épouse de M. Jean-Pierre Desjardins, demeurant au 140, Pie XII à Ste-Monique. La famille recevra les condoléances le mercredi 7 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 8 septembre 2011 à compter de 9 h au sous-sol de l'église Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le jeudi 8 septembre 2011 à 11 h à l'église de Ste-Monique. Mme Lavoie sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa mère et son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alex (Tina Simard-Noël) et Jany (Maxime Lavoie) ainsi que ses petits-enfants: Tommy Maltais et bientôt William Desjardins. Elle était la sœur de: Claude (Hélène Ménard), Christiane (Pierre Bouchard), Gilles (Thérèse Morin), Suzan (feu Alain Veillette, Danis Dallaire), Robin (Suzie Audet), Carol (Christine Roberge) et Andrée (Yvan Lemay). Elle était la belle-fille de: feu M. Marcel Desjardins et de dame Réjeanne Tremblay et la belle-sœur de: feu Jacynthe (Ghislain Gilbert), Michel (Linda Gagné) et Claire (Réjean Simard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Stéphanie, Evans, Pierre-Luc, Guillaume, Dave, Joël, Jean-Luc, Frédéric, Maxime, Emilie, Charles, Elyse, Paul-André, Marc-Antoine, Frédéric, Josianne, Julie, Louis-Pierre et Laurie; ses oncles et tantes, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage visitez le site www.residencefunerairerelastjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

**DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.**



Info-collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

www.hema-quebec.qc.ca



DUGUAY (M. Paul-Omer)

Le 4 septembre 2011 est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans et 8 mois, M. Paul-Omer Duguay, fils de feu Lorenzo Duguay et de feu dame Philomène Vincent, demeurant à Laterrière, autrefois de l'île d'Anticosti. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Mercredi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mercredi 7 septembre 2011 à 11 h à la chapelle Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil ses filles: Sandra Duguay (Eric Tremblay), Paule (Jean-François-Bouchard); ses petits-enfants: Erika et Alex-Ann Tremblay, Charles-Philippe et Marc-Antoine Bouchard. Il laisse également dans le deuil la mère de ses filles Mme Anne-Marie Dresdel et les membres de la famille Dresdel; sa conjointe: Mme Carmen Coulombe et ses enfants; ses frères et sœurs: Alma Duguay (Gérard Beaulieu), feu Roland, feu Ludger (Gisèle Laselle), Julie (feu Albert Bergeron), feu Joseph, Julien (Anne-Marie Poulin), Gilles (Florence Lelièvre), Gisèle (Pierre Thibeault) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier les pneumologues, les médecins des soins palliatifs, l'UMF et le personnel du département A-4 de l'hôpital de Chicoutimi pour tous les bons soins prodigués. Pour rendre hommage à M. Duguay et signer le livre des invités en ligne visitez notre site internet www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com - www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



GAUDREAULT (M. Jérémie)

Le 3 septembre 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 27 ans et 2 mois, M. Jérémie Gaudreault, fils de M. Jean-Marc Gaudreault et de dame Josée Larouche, demeurant au 600, des Glaieus, Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 7 septembre 2011 à compter de 9 h à l'édifice municipal

avenue du Pont Nord
Alma (quartier St-Coeur-de-Marie)
Les funérailles auront lieu le mercredi 7 septembre 2011 à 11 h à l'église de St-Coeur-de-Marie. Jérémie a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière de Ste-Monique. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses sœurs: Sophie (Frédéric Lapointe), Stéphanie (Eric Laforest) et son frère Sébastien (Janice Pilote). Il était le petit-fils de: feu Zotique Gaudreault et de feu dame Yvonne Néron et de feu Benoit Larouche et Raymonde Lapointe. Il laisse dans le deuil ses oncles et tantes: Colette Gaudreault (feu Maurice Larouche, Raymond Sylvestre), Fleur-Ange Gaudreault (Jean-Marc Bouchard), Roger Gaudreault, Lisette Gaudreault (Germain Lavoie), Pâquerette Gaudreault (Fernand Lavoie), Réal Gaudreault (Diane Gauthier), Line Gaudreault (France Lavoie), Bertrand Gaudreault (Céline Vincent), Diane Gaudreault, Johanne Gaudreault (Roger Larouche), Mario Gaudreault (Diane Gaudreault), Claude Gaudreault (Lily Fortin), Louise Larouche (feu Normand Fortin, Hervé Gauthier), Christine Larouche (Dany Fortin), Bruno Larouche, Isabelle Larouche (Daniel

Leblanc), Stéphane Larouche (Janique Larivière). Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Alison, Loïc, Jennifer, Samuel, William et Brihanna; ses filleuls: Alexandre et Océane; son amie de cœur: Joannie Villeneuve ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons au Centre de prévention du suicide 02 au C.P. 993, Chicoutimi (Québec) G7H 5G4. Pour rendre hommage à Jérémie visitez le site www.residencefunerairerelastjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



HARVEY (Sylvain)

Le 4 septembre 2011, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 37 ans et 11 mois, Sylvain Harvey, fils de Mme Andrée Bouchard et de feu M. Ghislain Harvey, demeurant rue Boivin, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 9 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 10 septembre 2011 à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre 2011 à 9 h 30 à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Sylvain sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre sa mère, Mme Andrée Bouchard, il laisse dans le deuil son fils, Christopher Harvey; la mère de son fils: Nathaly Bergeron; sa sœur: Manon Harvey (Serge Gagnon); son neveu: Alexandre Simard; sa grand-mère: Jeannette-Imelda Desbiens, ainsi que les autres membres de la famille et ses nombreux amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de prévention du suicide 02. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



QUIMET (Mme Cécile Gauthier)

Le 6 septembre 2011 est décédée au C.S.S.S Domaine du Roy de Roberval, à l'âge de 95 ans et 11 mois, Mme Cécile Gauthier, épouse de feu M. Lucien Quimet, demeurant à Roberval, autrefois de St-François-de-Sales. Les membres de la famille recevront les parents et amis au salon funéraire de St-François-de-Sales rue Principale, St-François-de-Sales sous la direction de la

Maison funéraire Hébert & Desbiens



le vendredi 9 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 10 septembre 2011, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de Mme Cécile Gauthier seront célébrées le samedi 10 septembre 2011 à 11 h à l'église de St-François-de-Sales. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Johnny Gauthier et de feu Mme Dina Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Priscille (Roger Gagné), Hercule (Jeanne-Mance Gagné), feu Clément (Pauline Bernard), Denise (feu Paul-Guy Vallée), Dominique (Monique Simard), Georgette (Justin Simard), Remi (Louiselle

Michaud), Armande (Claude Simard), feu Arthémise (Fernand Tremblay), Léon (Céline Guy), Lianne, feu Nicolas, Véronique, Rachel (Jean Desgagné), feu Clémence, Pascal (Carole Gagnon), Martin (Denis Bélanger); ses 35 petits-enfants; ses 56 arrière-petits-enfants; ses 4 arrière-arrière-petits-enfants; sa belle-sœur: Martha Blanchette; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était la sœur de: feu Ernest (feu Yvonne Turgeon), feu Abraham (feu Jeannette Bilodeau), feu Blanche (feu Arthur Tremblay), feu Luc (feu Emma Gagné), feu Marie (feu Francis Gauthier), feu Simone (feu Paul Joncas), feu Armand-Méo (feu Armandine Lavoie), feu Romuald (feu Félixine Bilodeau), feu Aldège (Martha Blanchette), feu Adéliska (feu Robert Joncas). Elle était la belle-sœur de la famille Ouimet; feu Gaudias (feu Marie-Louise Dallaire), feu David (feu Oliva Dumais), feu Alexandre (feu Julia Dumais), feu Paul (feu Rita Trotter), feu Alfred (feu Julienne Larouche), feu Valada (feu Adélar Langlois), feu Alice (feu Patrick Grenier), feu Clara (feu Honoré Lemay), feu Alma (feu Armand Gagnon). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fabrique de St-François-de-Sales. Pour informations: Téléphone bureau 418-349-2894, sans frais 1-888-349-2894, télécopieur 418-349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-François-de-Sales** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

SINCLAIR (Mme Marion)

Une célébration à la mémoire de Mme Marion Sinclair aura lieu le vendredi 30 septembre 2011 à 14 h à l'église protestante
3848 rue du Roi-Georges, Jonquière
Ses ami(e)s sont invité(e)s à y participer.



TREMBLAY (M. Jean-Paul)

Le 6 septembre 2011, est décédé à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 79 ans et 10 mois, M. Jean-Paul Tremblay, époux de Mme Andrée St-Amand, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois de la rue Laliberté, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 9 septembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 10 septembre 2011 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre 2011 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Juliette Gaudreault et de feu M. Lorenzo Tremblay. Outre son épouse, Mme Andrée St-Amand, il laisse dans le deuil ses enfants: Lynda Tremblay (Pierre Petit), France (Fabien Jean), Dany (Marie-Claude Gagnon); ses petits-enfants: Olivier, Félix, Marie-Line, Simon-Pierre, Jean-David, Hugo, Charlie-Alex, Olivier. Il était le frère de: feu Egide Tremblay, Denise (feu Laurent Maltais), André, Ghislain. Il était le beau-frère de: Béatrice St-Amand (George Ross), feu Yvette (feu Antoine Girard), Claude, (frère Instruction Chrétienne), Laurette (Gérard Savard), René (Patricia Toutant), Jean-Eudes (Georgette Siros), Jean Roch (Céline), Michelle (Jean-Marc Girard), Gilles (Diane Morin), Gérard (Christiane Michaud), Johanne (Serge Filion). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier à tous les membres du personnel du 1^{er} étage de la Résidence des Années d'Or pour les excellents soins prodigués à M. Jean-Paul Tremblay. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

LUKAS SEDLAK ESPÈRE ÊTRE INVITÉ AU GROS CAMP DES BLUE JACKETS DE COLUMBUS

CHICOUTIMI - Christopher Gibson ne sera pas le seul à quitter les Saguenéens de Chicoutimi, demain, en prévision d'une première participation au camp d'entraînement d'une équipe de la Ligue nationale de hockey. Lukas Sedlak en fera autant.

L'attaquant de la République tchèque a été un choix de sixième ronde des Blue Jackets de Columbus, un juin. Pour lui, le camp des recrues prendra principalement la forme d'un tournoi disputé à Traverse City.

Sedlak sait bien que les Blue Jac-

kets devraient l'inviter à retourner avec les Saguenéens après quelques jours au camp. Il souhaite profiter de chaque moment dans l'entourage de l'équipe.

« Je suis un peu nerveux et aussi heureux d'avoir l'occasion de participer au camp, souligne Sedlak. Je connais certains joueurs qui participeront au camp. Je connais deux joueurs tchèques, Thomas Kubalik et Petr Straka, et quelques gars que j'ai rencontrés il y a environ un mois au camp de développement de l'équipe.

« J'espère connaître de bons

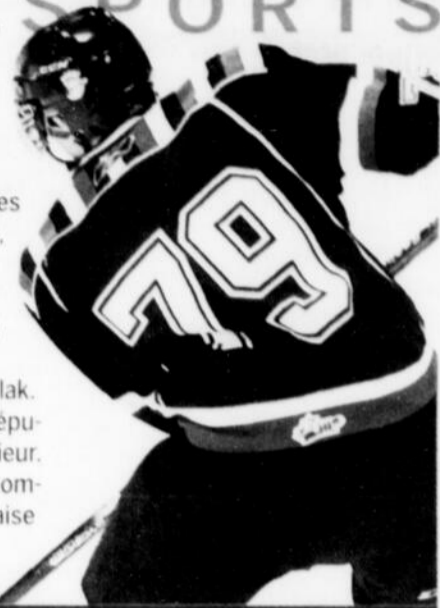
matchs pendant le tournoi et peut-être avoir l'occasion de participer au camp principal de l'équipe. Ce serait un beau rêve de participer au véritable camp. Je vais donner le maximum. Je suis certain que ce sera très impressionnant. En République tchèque, je n'ai pas été habitué à conditions comme celles que je connais ici (avec les Saguenéens) ou que je connaîtrai au camp des Blue Jackets. »

Pour le reste, Lukas Sedlak se plaît bien dans son nouvel environnement. Il a apprécié ses premières semaines dans l'organisation des

Saguenéens et ses premiers matchs dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. S'il n'a vécu que des rencontres préparatoires jusqu'à présent, il a quand même eu le temps de constater la différence entre le hockey dans son pays et en Amérique du Nord.

« C'est très bien ici, assure Sedlak. Le jeu est plus rapide qu'en République tchèque. Tout est supérieur. Les mises en échec sont plus nombreuses, mais je suis très à l'aise avec ça. »

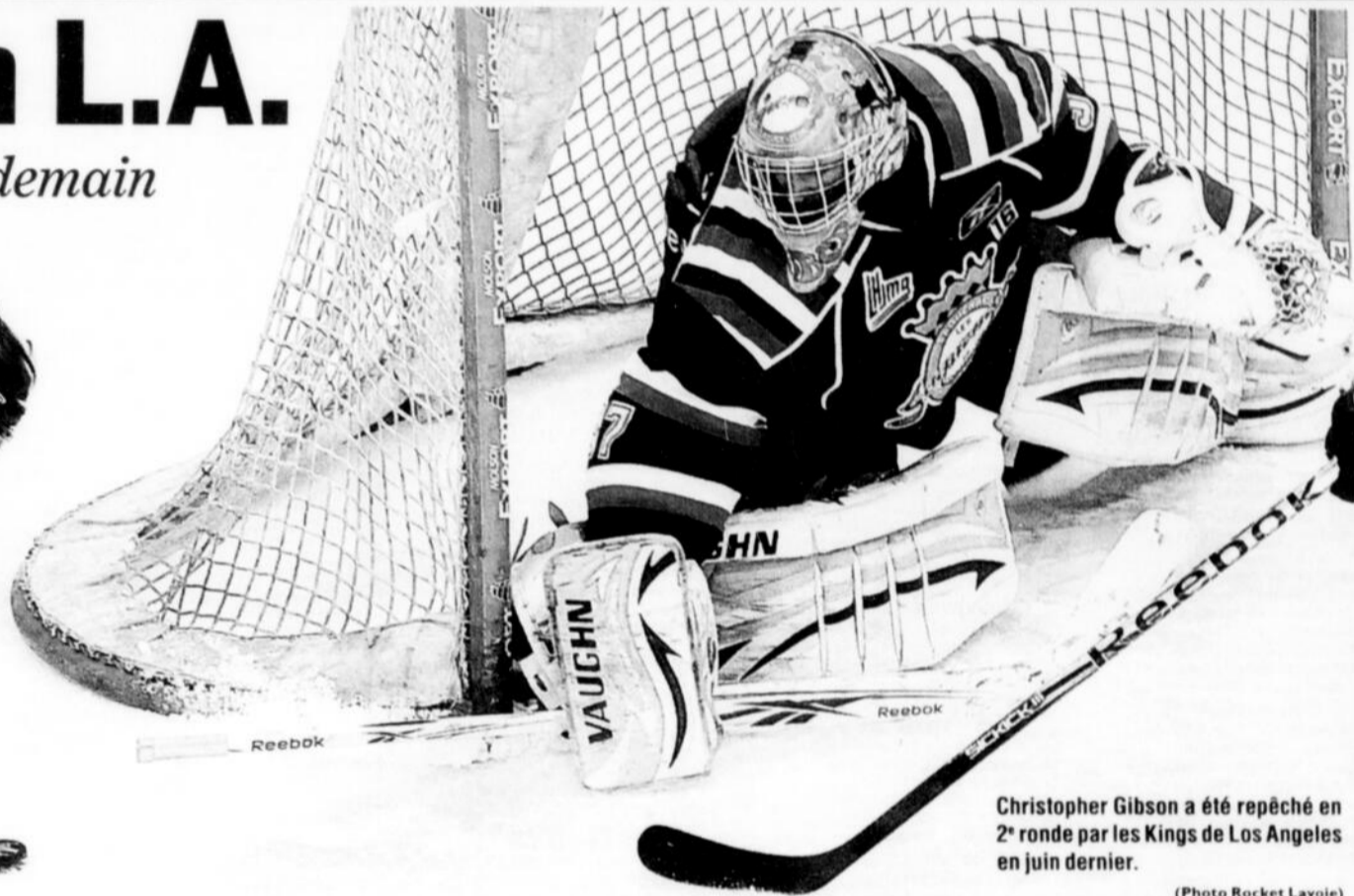
(Serge Émond)



(Archives Rocket Lavoie)

Direction L.A.

Gibson quitte la région demain



Christopher Gibson a été repêché en 2^e ronde par les Kings de Los Angeles en juin dernier.

(Photo Rocket Lavoie)

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Christopher Gibson n'a pas trouvé le sommeil facilement dans la nuit de lundi à mardi. Ses débuts au camp d'entraînement des Kings de Los Angeles approchent à grands pas et le gardien des Saguenéens de Chicoutimi ne cache pas qu'une certaine nervosité se fait déjà sentir.

Gibson quittera les Saguenéens jeudi matin. Quelques heures plus tard, il entamera le camp des recrues des Kings.

« Les Kings ne m'ont rien dit, signale Gibson. Tout ce que je sais pour l'instant, c'est que j'ai un billet d'avion pour jeudi matin. Je crois que nous aurons une rencontre en soirée et qu'on nous donnera à cette occasion

l'horaire des journées suivantes. Le camp se déroulera tout près de Los Angeles, au complexe d'entraînement des Kings. Nous jouerons deux matchs contre les Coyotes de Phoenix pendant le camp. Pour l'instant, je n'en sais pas plus. »

Choix de deuxième ronde des Kings en juin 2011, le gardien finlandais pourrait faire preuve d'un certain calme à l'approche de l'ouverture du camp des recrues. Il se sent plutôt nerveux, ce qui ne le dérange pas du tout.

« Je commence à ressentir une certaine nervosité, mais j'ai les nerfs pour offrir de bonnes performances, assure Gibson. Je veux bien faire et jouer à la mesure de mes capacités. C'est pour cette raison que je ressens de la nervosité.

« Pendant mon premier camp de

la Ligue nationale, mon objectif principal sera de montrer ce que je peux faire. Je veux avoir une bonne idée de ce que je devrai améliorer au cours des prochaines années. Je me présenterai au camp avec un esprit ouvert. Évidemment, j'aimerais bien faire l'équipe, mais c'est encore bien loin. Après le camp des recrues, je ne sais pas ce qui m'attend. Comme je l'ai dit, je me présenterai avec un esprit ouvert et je verrai ce qui arrivera. Je suis prêt pour n'importe quoi. Tout peut arriver pendant un camp d'entraînement. »

Moment important

Avant de se présenter au camp des Saguenéens, Christopher Gibson a eu l'occasion de passer quelques jours à Los Angeles. L'expérience lui a ouvert les yeux

et lui a donné l'occasion de se faire une idée de ce qui l'attend.

Gibson estime qu'un moment important de sa jeune carrière se jouera au cours des prochains jours. Pour la première fois, il aura l'occasion de côtoyer sur la

« Tout ce que je sais pour l'instant, c'est que j'ai un billet d'avion pour jeudi matin. »

- Christopher Gibson

patinoire des joueurs qui évoluent déjà dans la LNH ou qui sont sur le point d'atteindre cette étape.

« Ce sera une grande expérience. Je suis heureux et anxieux de la vivre », note le cerbère des Saguenéens.

« J'espère que je pourrai me concentrer uniquement sur le travail à faire et laisser tout le reste de côté. Il y a aura certainement bien des gens qui me surveilleront. Ce sera certainement très impressionnant. Je devrai rester bien concentré et éviter de monter trop haut ou de descendre trop bas durant le camp. »

S'il a été sélectionné rapidement par Kings en juin, Christopher Gibson n'a pas encore signé de contrat avec l'équipe de la LNH. Il n'a rien entendu entre les branches à ce sujet, mais il sait par contre qu'il ne sera pas le seul gardien à tenter d'impressionner les entraîneurs des Kings. L'organisation de Los Angeles compte six cerbères dans ses rangs. □

POINTES DE PLUME

• Le réseau Gesca invite les amateurs de hockey junior à participer à une activité de clavardage, jeudi, entre 11 h 30 et 13 h 30. À cette occasion, cinq journalistes des journaux du réseau seront en ligne pour échanger avec les amateurs

et répondre aux questions. **Dave Ainsley** sera le représentant du Quotidien. Un lien donnant accès au clavardage sera placé sur le site de Cyberpresse, jeudi matin...

• Les Saguenéens doivent présenter une conférence de presse, jeudi,

pour faire le point sur la saison qui débutera en fin de semaine. L'entraîneur **Marc-Étienne Hubert** profitera de l'occasion pour dévoiler l'identité du nouveau capitaine de l'équipe et de ses adjoints. Hier, il a pris le pouls du vestiaire en invitant

chaque joueur à voter pour trois candidats...

• Les temps changent. Les joueurs et entraîneurs des Saguenéens ont rendu visite à deux psychologues sportifs, mardi soir. N'y voyez rien de négatif, il s'agit d'une démarche

positive. « Ça fait partie des services qui sont maintenant offerts aux joueurs. Cette rencontre avait pour but d'aider les joueurs dans leur développement d'athlète », a expliqué Marc-Étienne Hubert...

(Serge Émond)

Statistiques

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	89	48	650	-
Atlanta	82	58	586	8%
New York	68	71	489	22%
Washington	65	75	464	25%
Floride	63	77	450	27%

SECTION CENTRALE	G	P	MOY.	DIFF.
Milwaukee	85	58	594	-
St. Louis	75	67	528	9%
Cincinnati	69	72	489	15%
Pittsburgh	65	77	458	19%
Chicago	61	80	433	23%
Houston	48	94	338	36%

SECTION OUEST	G	P	MOY.	DIFF.
Arizona	81	60	574	-
San Francisco	74	67	525	7%
Los Angeles	69	72	489	12%
Colorado	66	75	468	15%
San Diego	61	80	433	20%

LUNDI 5 SEPTEMBRE
 Arizona 10 Colorado 7
 Cubs de Chicago 4 Cincinnati 3
 Milwaukee 4 St. Louis 1
 Pittsburgh 3 Houston 1
 San Francisco 7 San Diego 2
 Washington 7 Dodgers de L.A. 2
 Philadelphie 9 Atlanta 0
 Floride 9 Mets de N.Y. 3

MARDI 6 SEPTEMBRE
 Houston 4 Pittsburgh 1
 St. Louis 4 Milwaukee 2
 Atlanta à Philadelphie, 19h05.
 Dodgers de L.A. à Washington, 19h05.
 Mets de N.Y. en Floride, 19h10.
 Cincinnati à Cubs de Chicago, 20h05.
 Arizona au Colorado, 20h40.
 San Francisco à San Diego, 22h05.

MERCREDI 7 SEPTEMBRE
 San Francisco à San Diego, 18h35.
 Atlanta 3 Philadelphie 6 (8^e manche)
 Houston 4 Pittsburgh 1
 Dodgers de L.A. 7 Washington 3
 Mets de N.Y. 4 Floride 4 (9^e manche)
 Cincinnati 2 Cubs de Chicago 2 (12^e manche)
 Milwaukee 2 St. Louis 4
 Arizona 3 Colorado 8

JEUDI 8 SEPTEMBRE
 Dodgers de L.A. à Washington, 13h05.
 Atlanta à Mets de N.Y., 16h10. (Premier match)
 Atlanta à Mets de N.Y., 19h40. (Second match)
 Philadelphie à Milwaukee, 20h10.
 San Diego en Arizona, 21h40

VENREDI 9 SEPTEMBRE
 Floride à Pittsburgh, 19h05.
 Houston à Washington, 19h05.
 Cubs de Chicago à Mets de N.Y., 19h10.
 Philadelphie à Milwaukee, 20h10.
 Atlanta à St. Louis, 20h15.
 Cincinnati au Colorado, 20h40.
 San Diego en Arizona, 21h40.
 Dodgers de L.A. à San Francisco, 22h15.

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
 Cubs de Chicago à Mets de N.Y., 13h10.
 Cincinnati au Colorado, 16h10.
 Dodgers de L.A. à San Francisco, 16h10.
 Floride à Pittsburgh, 19h05.
 Houston à Washington, 19h05.
 Philadelphie à Milwaukee, 19h10.
 Atlanta à St. Louis, 19h15.
 San Diego en Arizona, 20h10.

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
 Cubs de Chicago à Mets de N.Y., 13h10.
 Floride à Pittsburgh, 13h35.
 Houston à Washington, 13h35.
 Philadelphie à Milwaukee, 14h10.
 Atlanta à St. Louis, 14h15.
 Cincinnati au Colorado, 15h10.
 Dodgers de L.A. à San Francisco, 16h05.
 San Diego en Arizona, 16h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Braun, Mil.	130	486	96	163	335
JosReyes, NYM	105	458	84	152	332
Kemp, LAD	140	516	90	165	320

Votto, Cin. 140 513 90 162 316
 Morse, Wash. 126 445 62 140 315
 Pence, Pha. 132 522 71 161 308
 Ramirez, ChC. 133 510 73 157 308
 Helton, Col. 122 415 59 127 306
 SCastro, ChC. 137 586 79 179 305
 Tulowitzki, Col. 136 516 77 157 304
POINTS Braun, Milwaukee, 96; JUpiton, Arizona, 93; Pujols, St. Louis, 91; Kemp, Los Angeles, 90; Votto, Cincinnati, 90; Stubbs, Cincinnati, 88; CGonzalez, Colorado, 87.
POINTS PRODUITS Fielder, Milwaukee, 107; Howard, Philadelphie, 107; Kemp, Los Angeles, 106; Tulowitzki, Colorado, 100; Braun, Milwaukee, 95; Bruce, Cincinnati, 88; Votto, Cincinnati, 88.
COUPS SÛRS SCastro, Chicago, 179; Bourn, Atlanta, 166; Kemp, Los Angeles, 165; Braun, Milwaukee, 163; Votto, Cincinnati, 162; Pence, Philadelphie, 161; BPhillips, Cincinnati, 160.
DOUBLES JUpiton, Arizona, 37; Tulowitzki, Colorado, 36; Braun, Milwaukee, 35; Holliday, St. Louis, 34; CalLee, Houston, 34; Beltran, San Francisco, 33; BPhillips, Cincinnati, 33.
TRIPLES JosReyes, New York, 16; Fowler, Colorado, 15; Victorino, Philadelphie, 15; SCastro, Chicago, 9; Bourn, Atlanta, 7; Parra, Arizona, 7; SSmith, Colorado, 7; Venable, San Diego, 7.
CIRCUITS Pujols, St. Louis, 34; Kemp, Los Angeles, 32; Stanton, Floride, 32; Uggla, Atlanta, 32; Fielder, Milwaukee, 31; Howard, Philadelphie, 31; Berkman, St. Louis, 30.
BUTS VOLÉS Bourn, Atlanta, 49; Kemp, Los Angeles, 37; Stubbs, Cincinnati, 37; JosReyes, New York, 35; Bonifacio, Milwaukee, 34; Maybin, San Diego, 34; Braun, Milwaukee, 31.
LANCEURS - Kennedy, Arizona, 18-4; Kershaw, Los Angeles, 17-5; Halladay, Philadelphie, 16-5; CLee, Philadelphie, 16-7; DHudson, Arizona, 15-9; Gallardo, Milwaukee, 15-9; Greinke, Milwaukee, 14-5; THudson, Atlanta, 14-8.
RETRAITS Kershaw, Los Angeles, 22; CLee, Philadelphie, 20; Lincecum, San Francisco, 20; Halladay, Philadelphie, 19; AnSanchez, Floride, 17; Garza, Chicago, 17; Bumgarner, San Francisco, 17.
SAUVETAGES Kimbrel, Atlanta, 42; Axford, Milwaukee, 41; Putz, Arizona, 36; HBell, San Diego, 35; BrWilson, San Francisco, 35; Hanrahan, Pittsburgh, 35; Storen, Washington, 34.

JEUDI 8 SEPTEMBRE
 Yankees de N.Y. à Baltimore, 13h05
 Boston à Toronto, 19h07
 Cleveland à Chicago White Sox, 20h10
 Kansas City à Seattle, 22h10.
VENREDI 9 SEPTEMBRE
 Minnesota à Detroit, 19h05
 Baltimore à Toronto, 19h07
 Boston à Tampa Bay, 19h10
 Cleveland à Chicago White Sox, 20h10
 Yankees de N.Y. à L.A. Angels, 22h05
 Kansas City à Seattle, 22h10.
SAMEDI 10 SEPTEMBRE
 Baltimore à Toronto, 13h07
 Minnesota à Detroit, 16h10
 Cleveland à Chicago White Sox, 19h10
 Boston à Tampa Bay, 19h10
 Oakland au Texas, 20h05
 Yankees de N.Y. à L.A. Angels, 21h05
 Kansas City à Seattle, 22h10.
DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
 Minnesota à Detroit, 13h05
 Baltimore à Toronto, 13h07
 Boston à Tampa Bay, 13h40
 Cleveland à Chicago White Sox, 14h10
 Oakland au Texas, 15h05
 Yankees de N.Y. à L.A. Angels, 15h35
 Kansas City à Seattle, 16h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
AdGonzalez, Bos.	138	557	95	189	339
MYoung, Tex.	140	554	71	185	334
McCabrera, Det.	140	500	92	164	328
VMartinez, Det.	124	460	63	149	324
Kotchman, TB.	125	427	38	135	316
DOrtiz, Bos.	125	447	73	140	313
Konerko, ChiW.	133	482	62	150	311
Ellsbury, Bos.	136	560	98	174	311
Cano, NYY.	138	544	91	167	307
Bautista, Tor.	128	448	96	137	306

POINTS Granderson, New York, 126; Ellsbury, Boston, 98; Kinsler, Texas, 98; Bautista, Toronto, 96; AdGonzalez, Boston, 95; AGordon, Kansas City, 93; McCabrera, Detroit, 92.
POINTS PRODUITS Granderson, New York, 109; Cano, New York, 105; AdGonzalez, Boston, 103; Teixeira, New York, 101; McCabrera, Detroit, 93; Bautista, Toronto, 92; Konerko, Chicago, 92.
COUPS SÛRS AdGonzalez, Boston, 189; MYoung, Texas, 185; McCabrera, Kansas City, 177; Ellsbury, Boston, 174; Cano, New York, 167; AGordon, Kansas City, 167; Pedroia, Boston, 165.
DOUBLES Francoeur, Kansas City, 44; Zobrist, Tampa Bay, 43; AGordon, Kansas City, 42; AdGonzalez, Boston, 41; Cano, New York, 40; McCabrera, Kansas City, 39; Butler, Kansas City, 38; McCabrera, Detroit, 38.
TRIPLES AJackson, Detroit, 11; Granderson, New York, 10; Bourjos, Los Angeles, 9; Aybar, Los Angeles, 8; JWeeks, Oakland, 8; Gardner, New York, 7; 7 à égalité à 6.
CIRCUITS Bautista, Toronto, 40; Granderson, New York, 38; Teixeira, New York, 36; MarReynolds, Baltimore, 32; NCruz, Texas, 28; Konerko, Chicago, 28; DOrtiz, Boston, 28.
BUTS VOLÉS Gardner, New York, 42; Crisp, Oakland, 39; Ellsbury, Boston, 36; Andrus, Texas, 34; RDavis, Toronto, 34; ISuzuki, Seattle, 34; Aybar, Los Angeles, 27; BUpton, Tampa Bay, 27.
LANCEURS - Verlander, Detroit, 21-5; Sabathia, New York, 19-7; Weaver, Los Angeles, 16-7; Nova, New York, 15-4; CWilson, Texas, 14-6; Lester, Boston, 14-6; Haren, Los Angeles, 14-8; Scherzer, Detroit, 14-8; Shields, Tampa Bay, 14-10.
RETRAITS Verlander, Detroit, 224; Sabathia, New York, 211; Shields, Tampa Bay, 205; Fhernandez, Seattle, 204; Price, Tampa Bay, 195; Weaver, Los Angeles, 176; CWilson, Texas, 173.
SAUVETAGES Valverde, Detroit, 41; MaRivera, New York, 38; CPerez, Cleveland, 32; League, Seattle, 32; Papelbon, Boston, 29; Walden, Los Angeles, 28; SSantos, Chicago, 28.

LIGUE AMÉRICAINNE

SECTION EST	G	P	MOY.	DIFF.
New York	86	53	619	-
Boston	85	56	603	2
Tampa Bay	77	64	546	10
Toronto	70	72	493	17%
Baltimore	55	84	396	31

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.	
Detroit	80	62	563	-
Chicago	71	69	507	8
Cleveland	70	69	504	8%
Kansas City	59	83	415	21
Minnesota	58	84	408	22

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.	
Texas	81	62	566	-
Los Angeles	77	64	546	3
Oakland	64	77	454	16
Seattle	58	82	414	21%

LUNDI 5 SEPTEMBRE
 Toronto 1 Boston 0 (11 manches)
 Yankees de N.Y. 11 Baltimore 10
 Tampa Bay 5 Texas 1
 Chicago White Sox 2-4 Minnesota 1-0
 Detroit 4 Cleveland 2
 Kansas City 11 Oakland 6
 L.A. Angels 7 Seattle 3

MARDI 6 SEPTEMBRE
 Boston 14 Toronto 0
 Detroit 10 Cleveland 1
 Texas 8 Tampa Bay 0
 Chicago White Sox 3 Minnesota 0
 Baltimore 0 Yankees de N.Y. 0 (3^e manche)
 Seattle 2 L.A. Angels 0 (6^e manche)
 Kansas City 6 Oakland 2 (5^e manche)

MERCREDI 7 SEPTEMBRE
 Detroit à Cleveland, 12h05.
 Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05
 Texas à Tampa Bay, 13h10
 Kansas City à Oakland, 15h37
 Boston à Toronto, 19h07.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison				
	G	P	MOY.	DIFF.
xy-Québec	29	15	659	-
y-New Jersey	30	16	652	-
y-Pittsfield	28	18	609	2

Worcester... 27 18 600 2½
 y-Brockton... 25 22 532 5½
 Rockland... 21 25 497 9
 Newark... 18 28 391 12
 New York... 5 41 109 25
 x - champion de la première moitié de saison.
 y - se qualifie en vue des séries éliminatoires.

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE
 Québec 1 Worcester 0 (5 manches, pluie)
 Brockton 6 New Jersey 2
 Rockland 4 Newark 3
LUNDI 5 SEPTEMBRE
 Worcester à Québec (annulé, pluie)
 Newark 9 Rockland 5
 Fin des matches de la saison régulière de 2011

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT 2010-2011

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
crSaint-Jean	68	58	7	1	2	324	165	119
Acadie-Bathurst	68	44	21	2	1	251	197	91
Moncton	68	33	25	3	7	232	256	76
I.-P.-E.	68	33	26	3	6	217	220	75
Halifax	68	20	43	2	3	186	262	45
Cap-Breton	68	18	45	1	4	154	276	41

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Québec	68	46	16	1	3	277	187	100
Lewiston	68	40	24	1	3	265	223	84
Victoriaville	65	25	29	1	3	256	240	74
Rimouski	65	31	33	1	3	226	236	66
Chicoutimi	68	27	29	5	7	197	220	66
É-Baie-Comeau	68	12	46	6	4	151	266	34

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	68	46	12	5	5	263	185	102
Drummondville	68	45	15	5	3	251	182	98
Gatineau	68	43	17	3	5	243	193	94
Shawinigan	68	42	23	2	1	250	202	87
Val-d'Or	68	25	34	5	4	208	263	59
É-Rouyn-Noranda	68	12	50	4	2	151	339	30

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

LUNDI 5 SEPTEMBRE
 Cap-Breton 9 I.-P.-E. 8
 Ottawa (LHO) 3 Québec 2
 Fin du calendrier des matches hors-concours

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 8 SEPTEMBRE
 Moncton à Saint-Jean, 19h00.

VENREDI 9 SEPTEMBRE
 Cap-Breton à Moncton, 19h00.
 Halifax à I.-P.-E., 19h00.
 Victoriaville à Québec, 19h00.
 Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30.
 Drummondville à Baie-Comeau, 19h30.
 Val-d'Or à Gatineau, 19h30.
 Blainville-Boisbriand à Rimouski, 19h30.
 Rouyn-Noranda à Shawinigan, 19h30.

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
 Drummondville à Chicoutimi, 16h00.
 Val-d'Or à Shawinigan, 16h00.
 Halifax à Acadie-Bathurst, 19h00.
 Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h00.
 Cap-Breton à I.-P.-E., 19h00.

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
 Blainville-Boisbriand à Québec, 15h00.
 Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h00.
 Victoriaville à Rimouski, 16h00.

MIDGET AAA

SAISON RÉGULIÈRE

VENREDI 9 SEPTEMBRE
 Sem. Saint-François à Lac St-Louis, 19h00.
 Saint-Eustache à C. Charles-Lemoyne, 19h30.
 C. Esther-Blondin au C. Notre-Dame, 19h30.
 Laval-Montréal à Châteauguay, 19h30.
 C.A.-Girouard à Lévis, 19h30.

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
 C.A.-Girouard au Collège Notre-Dame, 15h00.
 Sem. Saint-François à Trois-Rivières, 16h00.
 Magog à Amos, 19h00.
 Jonquière à Gatineau, 19h00.
 C. Charles-Lemoyne à Lac-Saint-Louis, 19h00.

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Whyte, Mon.	0	28	24	4	104
Medlock, Ham.	0	27	22	3	96
McCallum, C.-B.	0	21	23	2	92
Palardy, Win.	0	18	23	5	92
Paredes, Cal.	0	22	16	4	74
Duval, Edm.	0	17	14	13	72
Prefontaine, Tor.	0	15	15	2	62
E. Johnson, Sask.	0	11	10	5	46

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	9	7	2	0	219	184	14
Hamilton	9	5	4	0	260	227	10
Montréal	9	5	4	0	274	238	10
Toronto	9	2	7	0	200	262	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	9	6	3	0	209	197	12
Calgary	9	6	3	0	239	238	12
C.-B.	9	3	6	0	232	219	6
Saskatchewan	9	2	7	0	192	260	4

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE
 Saskatchewan 27 Winnipeg 7

LUNDI 5 SEPTEMBRE
 Hamilton 44 Montréal 21
 Edmonton 35 Calgary 7

VENREDI 9 SEPTEMBRE
 Calgary à Edmonton, 21h00.

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
 Toronto en C.-B., 16h00.

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	9						

Jean-Paul Tremblay

Décès d'un pionnier régional

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une véritable institution du sport au Saguenay-Lac-Saint-Jean et du milieu médiatique régional a quitté ce monde en début de semaine. Jean-Paul Tremblay est décédé à l'âge de 79 ans, des suites d'une longue maladie.

Sur la scène sportive, Jean-Paul Tremblay a d'abord fait sa marque sur les différents terrains de balle de la région. Il a connu les belles années du circuit régional de baseball senior.

« C'était un excellent joueur d'arrêt-court et un très bon frappeur, se souvient le Jonquérois Paul-Henri Turbide. Il a joué à la fin des années 50. Il a d'abord évolué pour le Décor Moderne de Kénogami entre 1955 et 1957. Il a ensuite été impliqué dans une transaction avec les Braves de Jonquière qui avait touché

douze joueurs. Ça ne s'était jamais vu. Il a arrêté de jouer au début des années 60 quand il est devenu journaliste à CKRS, mais il a continué à suivre la ligue. »

« En défensive, il n'avait pas le bras le plus puissant, mais il se débarrassait très rapidement

Jean-Paul Tremblay a d'abord fait sa marque sur les différents terrains de balle de la région, avant d'être la voix et le visage de la télévision de CKRS pendant de nombreuses années.

de la balle. Il a longtemps détenu le record de la ligue pour la meilleure moyenne au bâton pendant une saison. Le record a été battu par Jocelyn Bélanger lors de la dernière saison du circuit, en 1972 ou 1973. »

Benoît Tremblay

Paul-Henri Turbide souligne également le décès récent d'une autre personnalité bien connue du monde du sport régional, Benoît Tremblay. Il s'est fait connaître principalement dans les milieux du hoc-



Jean-Paul Tremblay

(Image tirée de Radio-Canada)

key au Lac-Saint-Jean, dans les années '70, et ensuite au golf.

Jean-Paul Tremblay a aussi été associé pendant de nombreuses années au conseil d'administration de la Ligue régionale de hockey junior. Le circuit a changé de noms quelques fois au fil des saisons, mais son travail, principalement celui de relationniste, a toujours été remarquable et apprécié.

Au cours des dernières années, deux de ses petits-

enfants se sont illustrés au Québec et même au Canada. Félix Petit poursuit son chemin dans le milieu du hockey et sa soeur Marie-Line excelle en basket-ball.

Sur la scène médiatique, Jean-Paul Tremblay a été la voix et le visage de la télévision de CKRS pendant de nombreuses années.

À tous les membres de sa famille et à ses proches, la section sportive du Quotidien offre ses plus sincères condoléances. □



// LA PLUIE GÂCHE LA JOURNÉE À NEW YORK

La pluie a entraîné le report de tous les matchs aux Internationaux de tennis des États-Unis, mardi. Parmi les matchs au programme, le Britannique Andy Murray, quatrième tête de série, devait affronter l'Américain Donald Young, tandis que le Français Gilles Simon, no 12, avait rendez-vous avec un autre Américain, John Isner, no 28. Mais la pluie s'est invitée au Centre national de tennis avant même le début de ces matchs, entraînant une première annulation du programme cette année. L'Association de tennis des États-Unis a annoncé à 13 h 30 qu'en raison des prévisions défavorables, les sessions de l'après-midi et de la soirée étaient annulées. On espère reprendre l'action à 11 h, mercredi. L'Espagnol Rafael Nadal, deuxième tête de série, et Vera Zvonareva figuraient également au programme, mardi.

(Photo PC)

EN BREF

BASEBALL SENIOR

Dans la Ligue régionale de baseball senior, la Voie Maltée a pris une avance de 2-1 dans la demi-finale qui l'oppose à la Zone grâce à un gain de 2-1, mardi soir. Ce duel de lanceurs a été gagné par François Bouchard. Jonathan Fortier a écopé du revers, même s'il a retiré onze frappeurs sur des prises. Un coup sûr de Nicolas Lessard en sixième manche a fait la différence. La série se poursuivra ce soir, à 19 h 30, au stade Richard-Desmeules. Le cinquième match de la série entre les Athlétiques de Saint-Bruno et les Giants sera aussi disputé aujourd'hui, au stade du Plateau du parc de Chicoutimi.

(Serge Émond)



//CHAMPIONS

Le Bienvenue a été couronné champion des séries éliminatoires de la Ligue de balle-lente des Pépés, mardi soir. En finale, cette équipe a signé une victoire de 5-3 face au Claudin Dassylva grâce à une poussée de trois points en 8^e manche.

(Photo Rocket Lavoie)

APGVS

Association du personnel de gestion de la Ville de Saguenay
Pour venir en aide au fonds d'aide à des personnes atteintes de fibrose kystique

TOURNOI DE GOLF

Jeu 8 septembre 2011 au Club de golf Saguenay d'Arvida

Sous la présidence d'honneur de Carl Dufour, conseiller municipal de l'arr. Jonquière

1 7 h 30	Caroline Deschênes Invité	24 10 h 34	André Dallaire Serge Tremblay Denis Potvin
2 7 h 38	Carol Davies Alain Boily Myriam Villeneuve Steven Girard	25 10 h 42	Denis Pineault Daniel Tremblay Dominique Harvey Michel Nepton Bernard Lavoie
3 7 h 46	Marc Lessard Eric Boudreau Yves Desbiens Marc-André Grenon	26 10 h 50	Eric Tremblay Ginette Gagnon Hélène Lavoie Linda Lavoie
4 7 h 54	Rémi St-Pierre Valérie Larouche Martin Cloutier Steeve Boivin	27 10 h 58	Rémi Tremblay Camion International Camion International Camion International
5 8 h 02	Hugues Audet Lévis Larouche Jean Morneau Jean Trudeau	28 11 h 06	Serge Reid Jean-Paul Côté Jeannot Allard Claude Bouchard
6 8 h 10	David Vachon Michel Lévesque Louis-Philippe Fournier Luc Brassard	29 11 h 14	Pierre Gagnon Steeve Côté Eric Tremblay Daniel Dufour
7 8 h 18	Jean-Yves Gallant Johanne Gauthier Réna Morin Gérald Gauthier	30 11 h 22	Steeve Julien Charles Mayer René Bergeron Guy Béland
8 8 h 26	Jimmy Savard Jean-Guy Jean Félix Bégin Bernard Proulx	31 11 h 30	Pierre Doré Clément St-Pierre Eric Gauthier Michel Lamirande
9 8 h 34	Steeve Gilbert Marc Bergeron Luc Turcotte Pierre Girard	32 11 h 38	Mario Ruel Pierre Tremblay Gilles Côté Inv. UQAC
10 8 h 42	Hugues Simard Mario Larouche Manon Thibeault Stéphane Gagnon	33 11 h 46	Rénauld Jomphe Invité BCM Invité BCM Invité BCM
11 8 h 50	Perron Auto Perron Auto Perron Auto Perron Auto	34 11 h 54	Gilbert Savard Jean Savard Martin Laforest Robin Harvey
12 8 h 58	Marco Fortin Eric Pedneault Jean-Luc Plourde Invité Telus	35 12 h 02	Christian Desgagné Invité Invité Invité
13 9 h 06	Mathieu Tremblay Sébastien Bergeron Rénald Simard Invité	36 12 h 10	Invité (M. J.) Invité Invité Invité
14 9 h 14	Normand Bouchard Luc Côté François Laperrière Gaëtan Tremblay	37 12 h 18	Carol Tremblay Gilles Morissette Félix Savard Louise Simard
15 9 h 22	Denis Boucher Serge Tremblay Robert Girard Jocelyn Gauthier	38 12 h 26	Patrice Henrichon Benoît Roy Inv. VEOLIA Inv. VEOLIA
16 9 h 30	Danielle Lemay Jacques Boucher CSRS CSRS	39 12 h 34	Entr. Georges Bélanger Invité Georges Bélanger Invité Georges Bélanger Invité Georges Bélanger
17 9 h 38	Invité (A.C.) Invité Invité Invité	40 12 h 42	Guy Paré Invité Tr. F. Gilbert Invité Tr. F. Gilbert Invité Tr. F. Gilbert
18 9 h 46	Roger Boulianne Michel Tremblay Luc Boivin René St-Gelais	41 12 h 50	Pierre Delisle Mario Boivin Yves Tremblay Alain Deschênes
19 9 h 54	Mario Langlais Josée Tremblay Eric Bolduc Normand Vachon	42 12 h 58	Alain Garant Jacques Normand Jade Rousseau Hélène Gagné
20 10 h 02	Eric Claveau Inv. Claveau et fils Inv. Claveau et fils Inv. Claveau et fils	43 13 h 06	Carole Gravel Jacinthe Gravel Jean-Paul Gravel Invité
21 10 h 10	Christan Fillion Steeve Beaulieu Jacques Desforges Marc Tremblay	44 13 h 14	Roger Descoste Alma Alma Alma
22 10 h 18	Jean Gagnon Jocelyn Otis Bill Bilodeau Invité	45 13 h 22	Raymond, Chabot Raymond, Chabot Raymond, Chabot Raymond, Chabot
23 10 h 26	Invité (A.J.) Invité Invité Invité		

2674418

Cyclisme québécois

Filion au Temple de la renommée

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'Almatois Roger Filion fera son entrée au Temple de la renommée du cyclisme québécois le 5 novembre prochain. Il en a obtenu la confirmation au cours des derniers jours.

Soumise par la Fédération québécoise des sports cyclistes, la candidature de Roger Filion a été acceptée par le comité de sélection du Temple de la renommée du cyclisme québécois. Le conseil d'administration de la FQSC a ensuite ratifié sa sélection. Il sera intronisé à titre de bâtisseur.

La 25^e cérémonie annuelle d'intronisation se déroulera au Chanteclerc de Saint-Adèle. Cinq autres personnes feront leur entrée au temple en même temps que Roger Filion. En ce moment, le Temple de la renommée du cyclisme québécois compte dans ses rangs un seul membre natif du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'ancien cycliste André Simard a été

intronisé à titre posthume en 2003.

« Je suis extrêmement heureux de cette nomination, signale Roger Filion. Dire le contraire serait hypocrite de ma part. Je pense qu'il s'agit d'un honneur qui rejaillit sur l'ensemble de la région. Pendant toutes mes années dans

« On ne travaille jamais pour les honneurs, mais c'est agréable de voir son travail être reconnu. »

— Roger Filion

le domaine du cyclisme, je n'ai évidemment pas travaillé seul. J'ai toujours été entouré de collaborateurs très efficaces. Cet honneur, je le partage avec tous ceux qui m'ont accompagné au fil des années. »

« Je ne croyais jamais être intronisé un jour au Temple de la renommée du cyclisme québécois. C'est vraiment un bel honneur. On ne travaille jamais pour les honneurs,

mais c'est agréable de voir son travail être reconnu. »

32 ans

Pour Roger Filion, cette nomination est le couronnement d'une association de 32 ans avec le monde du cyclisme. Il a fait ses débuts dans le domaine en 1979, en qualité de président du club cycliste de Sainte-Jeanne d'Arc. Entre 1986 et 1988, il a occupé le même poste avec le club Tour-com d'Alma.

De 1988 à 1997, il a présidé le comité organisateur du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, une épreuve internationale. Il a aussi dirigé les Championnats canadiens de cyclisme sur route, en 1996.

Parmi ses autres faits d'armes, on remarque aussi la présidence du Grand Prix international féminin du Canada (2003) et la direction de la Coupe des Nations U23 de Ville Saguenay (2008 à 2011). Il a également organisé deux championnats québécois de cyclisme sur route. □



Roger Filion est impliqué depuis 32 dans le monde du cyclisme régional.

(Archives Rocket Lavoie)

Tour de l'Avenir

Boily au deuxième rang

SIMON DROUIN

La Presse

Contrairement à l'an dernier, David Boily ne sera pas sur la ligne de départ de l'une des épreuves du Grand Prix cycliste WorldTour cette semaine. Mais le jeune homme de Québec, originaire d'Alma, s'arrange pour qu'on ne l'oublie pas. Il occupe actuellement la deuxième place au classement général du Tour de l'Avenir, la course par étapes la plus prestigieuse réservée aux coureurs de moins de 23 ans.

Troisième au départ de Rambervillers, mardi matin, Boily a profité d'une pénalité en temps imposée à un rival pour grimper d'un échelon à l'issue de cette deuxième étape de 150 kilomètres, dont l'arrivée était jugée à Bruyères, dans les Vosges. Il pointe donc à 24 secondes du maillot jaune de leader, détenu pour une deuxième journée par l'Australien Rohan Dennis.

« Au départ du Tour, mon objectif était de me classer dans le top cinq au général. Mais je ne pensais pas être capable de me hisser si haut dès le début. C'est au-delà de mes espérances », a confié au téléphone le cycliste de 21 ans, manifestement très excité malgré un ton de voix posé.

Surprenant neuvième d'un prologue tout plat de 6,6 km, dimanche, Boily a su revenir sur l'échappée gagnante, le lende-

main, lors de la première étape. Mardi, le coureur de l'équipe SpiderTech propulsé par C10, qui porte l'unifolié en France, a pris le 41^e rang d'une étape accidentée, au rythme très nerveux, qui s'est néanmoins conclue par un sprint massif au profit du Néerlandais Wouter Wippert.

Le Québécois s'est fait une petite peur en étant décroché du groupe de tête dans un petit col à mi-parcours, mais a été en mesure de recoller avec l'aide d'autres coureurs quelques kilomètres plus loin. « Les Français sont assez impressionnants dans leurs montagnes, tout comme les Colombiens », a souligné celui qui impute sa bonne forme à un récent séjour de trois semaines en altitude au Colorado.

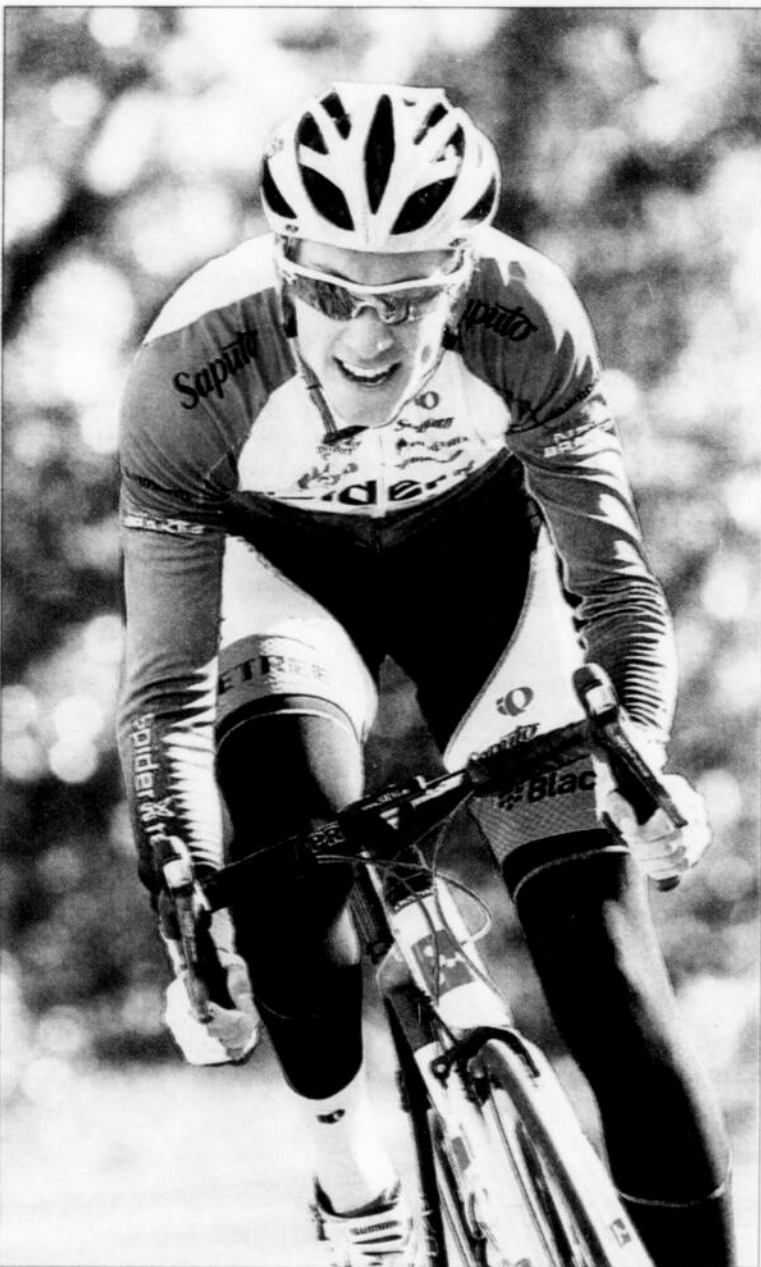
Quand il a répondu au téléphone, en fin de journée, Boily était en train de parcourir la feuille des classements. Il n'a pas caché qu'il visait maintenant le maillot jaune de cette course considérée comme un mini-Tour de France (A.S.O. est d'ailleurs l'organisateur des deux événements). Les meilleurs espoirs du cyclisme y convergent, à l'exception de ceux déjà sous contrat avec une équipe du ProTour. Le Néerlandais Robert Gesink avait fini deuxième du Tour de l'Avenir en 2006.

Les étapes de mercredi - jalonnées de cinq cols répertoriés, dont un de première catégorie à moins de 15 km de l'arrivée - et

de vendredi - avec une montée finale de 9,5 km à 7,5% - seront déterminantes avant la conclusion, dimanche. « Je suis très nerveux, j'ai de petites appréhensions, mais j'ai très hâte de voir comment le début de la course va se dérouler et à quelle vitesse les cols vont se monter », a expliqué Boily, lui-même un excellent grimpeur comme en témoigne son maillot de la spécialité au Tour de Sardaigne, en février. « J'aborde les prochaines étapes comme des courses d'un jour. Je vais serrer les dents, courir sans penser à l'étape du lendemain. Le maillot jaune, ce serait vraiment quelque chose d'extraordinaire. À 24 secondes... j'aurais un petit pincement au cœur si je ne pouvais pas me le mettre sur le dos pour au moins une journée. »

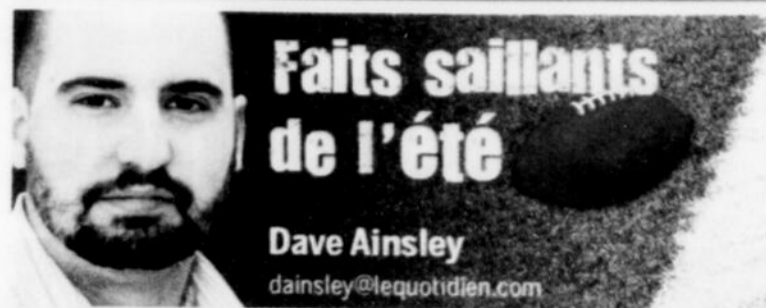
Guillaume Boivin malade

Boily n'est pas le seul Québécois à s'illustrer en France. Hugo Houle, de Sainte-Perpétue, pointe au septième rang du classement général, à 44 secondes du meneur. Le double champion canadien espoir avait pris le cinquième rang du prologue. Malade, Guillaume Boivin, médaillé de bronze des derniers Mondiaux et autre coureur de SpiderTech, est 91^e à 15 minutes. Le cycliste de Longueuil, mais originaire de Jonquière, combat une bronchite. « Il est en mode survie pour l'instant », a dit Boily. □



L'Almatois d'origine, David Boily, est à 24 secondes du maillot jaune de leader, détenu pour une deuxième journée par l'Australien Rohan Dennis.

(Courtoisie)



Faits saillants de l'été

Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

L'état des forces

Miguel Bujold

mbujold@lapresse.ca



// LA FIN DE LA GRÈVE

Les amateurs de football ont retenu leur souffle pendant une bonne partie de l'été. En gros, les propriétaires et les joueurs ne s'entendaient pas sur la répartition des revenus de 9 milliards\$. Chacun ses problèmes, faut croire. Heureusement, les deux parties ont accepté de mettre un peu d'eau dans leur vin. Après quatre mois et demi, le lock-out a pris fin le 25 juillet dernier. La meilleure nouvelle est que la paix est assurée pour les dix prochaines années.

(Photo AP)



// LE REPÊCHAGE

Malgré le lock-out, les dirigeants ont tout de même tenu le repêchage annuel en mai. Le moment fort est arrivé dès les premières minutes quand les amateurs présents au Radio Music City Hall de New York ont fait savoir leur frustration au commissaire Roger Goodell en criant pendant une longue minute « We want football » (Nous voulons du football). Le message ne pouvait pas être plus clair. Avec le premier choix au total, les Panthers de la Caroline ont repêché le quart-arrière d' Auburn Cam Newton qui sera le partant de l'équipe dimanche face aux Cards en Arizona.

(Photo AP)



// LES LIONS EN TÊTE

Après seulement deux semaines de camp d'entraînement, ce qui est bien peu au football, les matchs hors-concours ont débuté le 11 août. Deux équipes, les Lions de Detroit et les Rams de St.-Louis ont remporté leurs quatre rencontres préparatoires. Les Lions ont fait beaucoup parler d'eux, surtout après une domination totale des Patriots dans une victoire de 34-10. Pour ceux qui disent que les partants ne jouent qu'une demie, c'était 27-10 à la pause et le quart-arrière des Lions, Sam Bradford, avait déjà amassé 200 verges. Pour refroidir les ardeurs de certains, la dernière fois que les Lions ont conservé une fiche parfaite lors du calendrier préparatoire en 2008, ils ont établi tous les records de médiocrité avec une fiche de 0-16. Ça ne se reproduira pas cette fois-ci.

(Photo AP)

Si notre premier classement de la saison est juste, quatre équipes se démarquent dans la Conférence nationale : les Packers, les Saints, les Eagles et les Falcons. Le rang des Raiders (31^e) ne fait probablement pas l'unanimité, puisqu'ils ont terminé la saison dernière avec une fiche de 8-8. Un retour dans les bas-fonds du classement est toutefois fort possible en raison de leur jeu de passe anémique.

1 - Packers - Une attaque terrifiante, qui le sera encore plus avec le retour au jeu de Jermichael Finley et Ryan Grant.

2 - Saints - Après avoir fini troisième avec 26 interceptions en 2009, leur défense n'en a réussi que neuf en 2010, le plus bas total du circuit.

3 - Patriots - Leur calendrier est exigeant avec des matchs contre les Chargers, les Cowboys, les Steelers, les Giants, les Eagles, les Colts, et deux face aux Jets.

4 - Steelers - Grâce à sa belle tenue en matchs préparatoires, Antonio Brown a peut-être devancé Emmanuel Sanders pour le poste de troisième receveur.

5 - Eagles - La ligne offensive en arrache depuis la fin du lock-out. Le Canadien et premier choix, Danny Watkins, a connu beaucoup de difficultés, notamment.

6 - Falcons - Même ennuyé par une blessure à une cuisse, le demi de coin Dunta Robinson devrait amorcer la saison. L'organisation a tout de même embauché Kelvin Hayden comme police d'assurance la semaine dernière.

7 - Jets - La clé sera probablement leur capacité à presser le quart-arrière. Calvin Pace doit donc éviter les blessures, lui qui a raté huit matchs depuis deux ans.

8 - Chargers - Le nouveau coordonnateur défensif, Greg Manusky, sera-t-il capable de soutirer le maximum de son unité comme le faisait Ron Rivera ?

9 - Ravens - Lee Evans et la recrue Torrey Smith ajouteront de la vitesse à un groupe de receveurs qui en manquait cruellement. Mais Ed Dickson fera-t-il oublier Todd Heap ?

10 - Colts - En plus de devoir se remettre d'une opération au cou, Peyton Manning sera protégé par une recrue, Anthony Castonzo, nouveau bloqueur du côté gauche.

11 - Cowboys - Ils ont pris un pari risqué en remerciant trois joueurs de ligne offensive d'expérience en deux mois : Andre Gurode, Leonard Davis et Marc Colombo.

12 - Bears - Aucune autre équipe n'est plus désavantagée par le changement de règlement sur les bottés d'envoi. L'impact de Devin Hester ne sera plus le même.

13 - Texans - L'une des intrigues de la nouvelle saison : Mario Williams sera-t-il productif au poste de secondeur ?

14 - Buccaneers - Poursuivront-ils sur leur lancée de 2010 ou crouleront-ils sous le poids des attentes ?

15 - Giants - Eli Manning n'a pas bien paru au cours du calendrier préparatoire, ce qui était

peut-être à prévoir. À l'exception d'Hakeem Nicks, c'est très mince chez les receveurs.

16 - Chiefs - L'organisation attend toujours une quelconque contribution de Tyson Jackson. Repêché au troisième rang en 2009, l'ailier défensif a été invisible à ses deux premières saisons.

17 - Lions - Si Matthew Stafford joue aussi bien en saison régulière qu'il l'a fait au cours du dernier mois, une place en séries est loin d'être impossible.

18 - Rams - À défaut de pouvoir compter sur un receveur de premier plan, Sam Bradford a maintenant plusieurs cibles à sa disposition. L'ajout de Mike Sims-Walker aidera.

19 - Jaguars - Ils ont amélioré leurs secondeurs avec les embauches de Paul Posluszny et Clint Session, mais leur tertiaire reste vulnérable.

20 - Vikings - La ligne défensive ne sera plus aussi dominante sans Pat Williams et Ray Edwards, deux des quatre membres réguliers lors des deux dernières saisons.

21 - Dolphins - Reggie Bush croit qu'il peut être un porteur régulier. À lui de le prouver.

22 - Redskins - C'est le monde à l'envers : l'équipe de Daniel Snyder ne compte sur aucun grand nom ou presque et est composée de joueurs peu connus.

23 - Seahawks - L'embauche de Zach Miller s'avère finalement un bon coup ; John Carlson ne jouera pas en 2011, blessé à une épaule.

24 - Browns - La perte du garde Eric Steinbach, qui ratera toute la saison, risque d'affaiblir le jeu au sol de façon sensible.

25 - Cardinals - Kevin Kolb améliorera l'attaque, mais la défense pourrait être une vraie passoire.

26 - Bills - Ce qu'il manque le plus à cette équipe, c'est quelques leaders.

27 - Titans - Ayant enfin obtenu son gigantesque contrat, on espère que Chris Johnson paiera la traite aux bloqueurs Michael Roos et David Stewart.

28 - Broncos - Selon une source dans l'organisation, même la recrue Adam Weber a été supérieure à Tim Tebow pendant le camp.

29 - Bengals - Une prédiction : de tous les quarts repêchés ce printemps, Andy Dalton sera ultimement le meilleur.

30 - 49ers - Vous croyez que Jim Harbaugh offrira un nouveau contrat à Alex Smith si c'était à refaire ?

31 - Raiders - La défense devra exceller, car l'attaque fera probablement partie des pires.

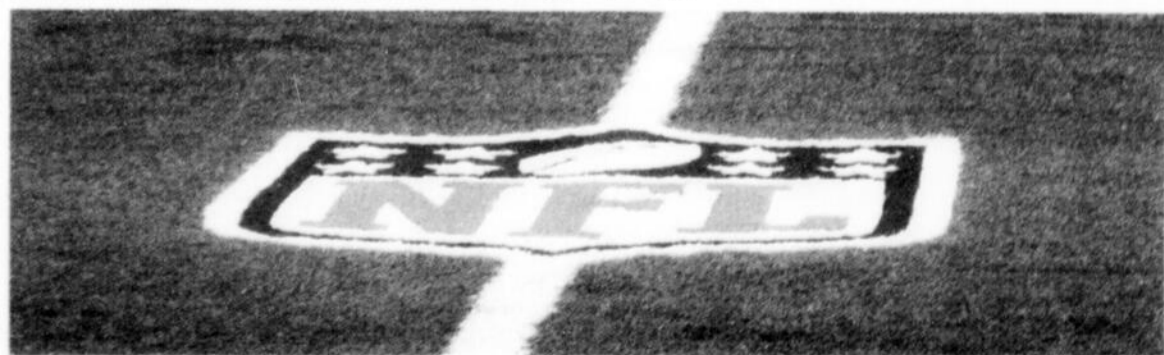
32 - Panthers - Le lock-out n'a évidemment pas aidé, mais à la lumière de ce qu'on a vu jusqu'à présent, Cam Newton n'est pas prêt à être un quart partant.

LE MATCH DE LA SEMAINE

NOUVELLE-ORLÉANS-GREEN BAY, 20 H 30 NBC JEUDI

Le premier match de l'année sera probablement le meilleur de toute la saison régulière. Le gagnant de ce duel de titans de la Conférence nationale prendra déjà une longueur d'avance pour l'avantage du terrain dans les séries.

Mon choix : Packers





Marianne Saint-Gelais, Caroline Truchon et Valérie Maltais étaient souriantes devant les jeunes patineurs. (Photo Rocket Lavoie)

« Nous venons aider les jeunes. C'est un roulement qu'il faut faire et rencontrer les jeunes fait partie de notre travail. Ça me fait toujours plaisir de rencontrer les jeunes, surtout quand c'est dans la région. »

- Marianne Saint-Gelais

Donner au suivant



Serge
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Grâce à un programme lancé par Intact Assurance en 2010, cinq clubs de patinage de vitesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont aujourd'hui plus riches de 1000\$.

Partenaire majeur de Patinage de vitesse Canada depuis 2006, l'entreprise a instauré le programme Relais des médaillés, l'an dernier. Pour chaque podium obtenu par un patineur de l'équipe nationale en Coupe du Monde, Intact Assurance versait 1000\$ à un club local de patinage de vitesse. Les Éclairs de Saint-Félicien, les Elans de Jonquière, les F-18 de La Baie, les Comètes de Chicoutimi et les Satel-

lites d'Alma ont tous bénéficié du programme.

Ils ont même été encore plus chanceux en obtenant la visite de quatre patineuses de l'équipe nationale. Pendant plusieurs minutes, mardi soir, Marianne Saint-Gelais, Valérie Maltais, Marie-Ève Drolet et Caroline Truchon ont pris un bain de foule. Elles ont signé des dizaines d'autographes et posé pour un grand nombre de photographies, avant de sauter sur la patinoire du Centre Georges-Vézina pour s'entraîner amicalement avec une centaine de jeunes patineurs de clubs de la région.

Chaque athlète a pleinement apprécié ce contact avec la relève du patinage de vitesse.

« J'adore participer à ce genre d'événement, surtout avec Intact, a signalé la Baieriveraine Valérie Maltais. C'est important de le faire. Le Relais des médaillés donne de l'argent aux clubs, mais nous pouvons aussi passer du

temps avec les jeunes. Ça boucle la boucle. De l'argent est remis aux clubs et nous rencontrons les athlètes. »

Marie-Ève Drolet et Caroline Truchon ont eu l'occasion de brasser d'agréables souvenirs, hier soir. Il n'y a pas si longtemps, elles se trouvaient à l'autre bout de la table, au milieu de jeunes patineurs en quête d'un autographe ou d'une photographie d'un athlète connu.

« J'adore ça, a mentionné la Laterroise Marie-Ève Drolet. C'est agréable de voir les jeunes qui aiment le patin comme nous, de leur faire plaisir et de prendre des photos avec eux. J'aime signer des autographes. En plus, ça me rappelle de beaux souvenirs. Quand j'étais jeune, je me souviens d'avoir accueilli Frédéric Blackburn à son retour des Jeux olympiques d'Albertville. Tous les patineurs des Comètes s'étaient rendus à l'aéroport de Montréal

pour l'accueillir. C'est un beau souvenir. »

« C'est agréable de revenir ici, a pour sa part indiqué Caroline Truchon, qui a quitté Chicoutimi il y a maintenant quatre ans pour poursuivre ses études et sa carrière sportive à Montréal. Ça me fait bizarre. Quand j'étais jeune, c'est Marie-Ève qui me signait des autographes. Aujourd'hui, j'en signe avec elle. C'est spécial. »

Quand elle portait les couleurs des Éclairs de Saint-Félicien, Marianne Saint-Gelais n'a pas eu l'occasion de rencontrer des patineurs régionaux membres de l'équipe nationale. Elle a maintenant la possibilité de donner un coup de pouce à la relève et elle ne se fait jamais prier pour le faire.

« Il est important de venir voir les jeunes et de les motiver, a souligné Saint-Gelais. C'est la relève. Nous venons aider les jeunes. C'est un roulement qu'il faut

faire et rencontrer les jeunes fait partie de notre travail. Ce n'est pas ennuyant, bien au contraire. Ça me fait toujours plaisir de rencontrer les jeunes, surtout quand c'est dans la région. »

Payant

Dans l'ensemble du Canada, plus de 50 000\$ ont été versés par Intact Assurance grâce au programme Relais des médaillés.

« Nous sommes fiers de notre association avec l'équipe nationale de patinage de vitesse, a noté Chantal Gagnon, vice-présidente de l'entreprise pour la région de Québec. Nous partageons plusieurs valeurs avec l'équipe, y compris la recherche de l'excellence. Le programme Relais des médaillés nous permet d'aller plus loin et d'avoir une vision d'avenir. Il nous permet de contribuer au rayonnement de ce sport et de favoriser le développement de l'élite de demain. »



Accompagnés de plusieurs patineurs, les présidents de cinq clubs de la région, Nancy Gaudreault (F-18 de La Baie), Charles Déry (Comètes de Chicoutimi), Gino Dion (Élans de Jonquière), Steve Tremblay (Satellites d'Alma) et Nancy Gagnon (Éclairs de Saint-Félicien et présidente de l'association régionale) ont posé avec Valérie Maltais, Marianne Saint-Gelais, Chantal Gagnon (vice-présidente d'Intact Assurance), Marie-Ève Drolet et Caroline Truchon, hier soir.

(Photo Rocket Lavoie)

Les filles de la région sont motivées

Une grosse saison 2011-2012 attend les meilleurs patineurs de vitesse sur courte piste du Canada. Ça commence dans une dizaine de jours, à Montréal, avec les premiers essais nationaux. À la conclusion de cette première épreuve importante du calendrier, qui se déroulera du 16 au 18 septembre, le Canada connaîtra la composition de son équipe pour les premières étapes de la Coupe du monde. Quatre patineuses natives du Saguenay-Lac-Saint-Jean membres de l'équipe nationale, Marianne Saint-Gelais, Marie-Ève Drolet, Valérie Maltais et Caroline Truchon, espèrent évidemment être de la partie. Pour les meilleurs patineurs canadiens, le travail a repris au début de mai. La période estivale a aussi été agrémentée d'un camp de trois semaines en France.

CAROLINE TRUCHON EST OPTIMISTE

6^e au classement national à la conclusion de la dernière saison, Caroline Truchon entrevoit les prochaines semaines avec optimisme. « Les trois premières aux sélections nationales auront leur place automatiquement avec l'équipe et les trois autres postes seront comblés à la discrétion des entraîneurs, mais en gros les six premières iront à la Coupe du monde, avance la Chicoutimienne. Je pense avoir de bonnes chances, mais on ne sait jamais ce qui peut arriver en patin. Je ne sous-estime personne, mais j'y crois. Je donnerai le maximum. L'allure de ma saison dépendra beaucoup des sélections. »

VALÉRIE MALTAIS EST REMISE D'UNE ENTORSE À UNE CHEVILLE

Malgré une petite malchance pendant l'été, la patineuse baieriveraine croit en ses chances de porter les couleurs du Canada en début de saison. « Je suis en bonne forme, même si j'ai encore été un peu malchanceuse avec mes chevilles, indique Valérie Maltais. En juin, quand nous étions en France, j'ai subi une entorse à une cheville. J'ai raté trois semaines d'entraînement. J'ai tout fait pour rattraper le temps perdu et ça va quand même bien maintenant. Nous aurons les sélections nationales dans quelques jours. Si tout va bien, je participerai ensuite aux premières épreuves de la Coupe du monde. Obtenir ma place sera mon seul objectif aux sélections. »

MARIE-ÈVE DROLET EST RETOURNÉE PLANTER DES ARBRES CET ÉTÉ

La patineuse native de Laterrière n'a pas fait que patiner pendant la période estivale. Elle a aussi trouvé le temps de revenir à d'anciennes amours.

En compagnie de son copain, elle a planté des arbres pendant une semaine de congé, à trois heures au nord de Saint-Ludger-de-Milot.

« Nous avons vraiment patiné tout l'été, raconte Marie-Ève Drolet. Nous le faisons deux fois par jour, six jours par semaine. Mon objectif aux sélections sera de me qualifier pour les quatre premières étapes de la Coupe du monde. Ça va vraiment bien. Je suis prête et tout devrait bien aller. La Coupe du monde, ça s'en vient. Ça demeure le gros objectif de la saison. Il faut évidemment se qualifier, mais nous voulons tous surtout bien faire pendant les épreuves de la Coupe du monde. »

MARIANNE SAINT-GELAIS AURAIT PRÉFÉRÉ AFFRONTER MENG WANG

Après une excellente saison 2010-2011, il est permis de penser que Marianne Saint-Gelais aura encore sa place quand le Canada entamera le nouveau calendrier de la Coupe du monde. Sans vendre la peau de l'ours trop rapidement, elle regrette quand même une chose. Elle n'aura pas l'occasion de se mesurer à la reine du patinage de vitesse. La Chinoise Meng Wang sera absente. Au cours des derniers mois, différentes informations ont circulé à son sujet. Elle est présentement blessée aux mains, mais elle aurait aussi été expulsée de son équipe nationale après un incident avec son entraîneur. Son absence pour les étapes en Amérique du Nord est assurée puisque l'équipe chinoise n'a pas demandé de visa pour sa vedette. « Je suis un peu déçue parce que Meng Wang devait revenir, mais elle ne sera pas là pour le début de la saison, avance la Félicinoise. On ne sait pas trop ce qui s'est passé, je ne suis pas en Chine, mais elle sera absente. J'aurais aimé me frotter à elle. Oui, j'ai gagné l'an passé, mais je sais très bien que la meilleure n'était pas là. La meilleure est Meng Wang. C'est avec elle que je veux rivaliser. C'est elle que j'ai envie de battre. Je vais commencer par me classer. Nous verrons ensuite ce que je devrai travailler pour affronter les autres filles. »



La file de jeunes patineurs de vitesse était bien longue pour rencontrer leurs idoles.

(Photo Rocket Lavoie)

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée. Réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011. Cruze LS (1P.69.97A), Malibu LS (1P.69.97A), Aveo5 (1P.48.97A), Equinox LS (1P.69.97A), Equinox LS (1P.69.97A), Equinox LS (1P.69.97A) et Silverado (1P.69.97A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada du 1^{er} septembre 2011 au 31 octobre 2011. Des quantités limitées de modèles 2011 sont offertes. Détails chez votre concessionnaire. 2. Financement à l'achat de 0% offert sur approbation de crédit d'Ally Credit pendant 48 mois sur un véhicule Aveo/Cruze/Equinox/Silverado 2011 de Chevrolet neuf ou de démonstration. 72 mois sur la Malibu et 60 mois sur l'Impala. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial. Exemple: basé sur un financement de 25 000 \$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel est de 520 \$3 pendant 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 25 000 \$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêt. Transport (1 450 \$) et taxe de climatisation (100 \$), si applicable, inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPRM, droits et taxes en sus. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Offre d'une durée limitée. 3. Transport (1 450 \$) et taxe de climatisation (100 \$), si applicable, inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPRM, droits et taxes en sus. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 4. Paiements mensuels basés sur une location de 24 mois pour Silverado. À un taux de location de 0,8%, incluant un crédit à la livraison de 10 000 \$. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financial Line Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMA8 Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



CRUZE
FINANCEMENT
À L'ACHAT
0%²

SPRINT FINAL 2011
FINANCEMENT
À L'ACHAT DE **0%** JUSQU'À 72 MOIS
SUR CERTAINS MODÈLES



AVEO⁵ LS
Prix à l'achat
11 982\$³
Comprend le transport.
TAUX DE
FINANCEMENT
À L'ACHAT **0%**²



MALIBU
TAUX DE
FINANCEMENT
À L'ACHAT **0%**²



EQUINOX
TAUX DE
FINANCEMENT
À L'ACHAT **0%**



SILVERADO Cheyenne 4x4
à cabine allongée
399\$⁴ par mois
1000 \$ de mise de fonds
TAUX DE
LOCATION **0,8%**⁴
SUR **24** mois
Comprend le transport et la taxe de climatisation.

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca